

- triangel** m. (*geometri, mus.*) **τρίγωνο, το** [tɔ triɣɔnɔ] # (*klokke i klokketårn etc., kirkeklokke*) **σήμαντρο, το** [tɔ sɪmandrɔ]
- triangulær** adj. (*trekantet*) **τριγωνικός** [triɣɔnikɔs]
- trias-** (*geol.*)(*triasisk, sosm tilhører triasperioden*) **τριαδικός** [triaðikɔs]
- tribun** m. (*embetsmann i det gamle Roma*) **δήμαρχος, ο** [ɔ ðimarΧɔs]
- tribunal** n. (*domstol*) **δικαστήριο, το** [tɔ ðikastiriɔ]
- tribune** f.m. **εξέδρα, η** [i eksɛðra] # (*seterad*) **κερκίδα, η** [i kerkiða] # (*platform, stillas*) **ικρίωμα, το** [tɔ ikriɔma] / **for tomme tribuner** (*uten publikum, f.eks. en fotballkamp hvor publikum er utestengt pga. tribunebråk*) **κεκλεισμένων των θυρών** [kekklizmɛnɔn tɔn θiɾɔn] / **heiarop fra tribunene** **επευφημίες από τις εξέδρες** [ɛpɛfimies apɔ tis eksɛðres] / **stadiontribuner** **οι κερκίδες ενός σταδίου** [i kerkiðes enɔs staðiɯ] / **tribune med nummererte plasser** **εξέδρα αριθμημένων εισιτηρίων η** [eksɛðra ariθmimɛnɔn isitiriɔn]
- tribunesliter** m. **φίλαθλος, ο** [ɔ fiɫaθɫɔs]
- triere** m. se **trireme**
- triftong-** (*språkvit.*) **τριφθόγγος** [trifθɔŋɔs]
- trigonometri** m. **τριγωνομετρία, η** [i triɣɔnɔmetria]
- trigonometrisk** adj. **τριγωνομετρικός** [triɣɔnɔmetrikɔs]
- trikk** m. (*elektrisk sporvogn*) **τραμ, το** [tɔ tram] / **Athen har ingen trikk** **η Αθήνα δεν έχει τραμ** [i aθina ðen ɛçi tram]
- trikkeskinner** f.m.pl. **ράγες του τραμ, οι** [i rajɛs tu tram]
- trikotasje** m. (*strikkevarer*) **πλεκτά, τα** [ta plɛktɔ]
- trikotasjehandler** m. (*forhandler av strømper og sokker*) **έμπορος καλτσών/πλεκτών, ο** [ɔ ɛmbɔɾɔs kaltsɔn/plɛktɔn]
- trikotasjeindustri** m. (*strømpe-/sokkeproduksjon*) **καλτσοβιομηχανία, η** [i kaltsɔviɔmiΧania] # **καλτσοποιΐα, η** [i kaltsɔpiia]
- triks** n. (*trikk, knep*) **κόλπο, το** [tɔ kɔɫpɔ] # **τέχνασμα, το** [tɔ tɛΧnazma] / **skitne triks** **ευτελή κόλπα** [ɛftɛli kɔɫpa]
- trille** f.m. (*mus.*)(*jodling*) **λαρυγγισμός, ο** [ɔ laringizmɔs] # **τρίλλια, η** [i triɫia] / (*om fugl*) **slå triller** **λαρυγγίζω** [laringizɔ]
- trille** v. **κυλάω** [kilɔ] # (*skli, ake, rulle, skyve*) **τσουλάω** [tsulɔ] # **τσουλώ** [tsulɔ] # **κυλώ** [kilɔ] # (*skyve, dytte*) **σπρώχνω** [sprɔΧnɔ] # (*løpe, renne, strømme*) **τρέχω** [trɛΧɔ] / **ballen trillet under bordet/ned i et hull** **το μπαλλάκι κύλισε κάτω από το τραπέζι/σε μια τρύπα** [tɔ balaki kilise katɔ apɔ tɔ trapezi/se mja tripa] / **den trillet ned fra bordet** **τσούλησε κι έπεσε από το τραπέζι** [tsulise ki ɛpɛse apɔ tɔ trapezi] / **guttene trillet tønneband** **τα παιδιά κυλούσαν σιδερένια στεφάνια** [ta peðja kilusan siðɛɾɛnja stɛfanja] / **hatten hans trillet midt ut i gata** **κύλισε το καπέλο του μέσα στο δρόμο** [kilise tɔ kapɛɫɔ tu mɛsa stɔ ðrɔmɔ] / **mynten trillet ned fra bordet** **το νόμισμα κύλισε (κι έπεσε) από το τραπέζι** [tɔ nɔmizma kilise (ki ɛpɛse) apɔ tɔ trapezi] / **trille/skyve ei håndkjerre** **τσουλώ ένα καρότσι** [tsulɔ ɛna katɔtsi] / **trille en sykkel** **σπρώχνω ένα ποδήλατο** [sprɔΧnɔ ɛna pɔðiɫatɔ] : **han/hun trillet sykkelen opp bakken** **ανέβαζε το ποδήλατο του/της στο λόφο σπρώχνοντας** [anɛvaze tɔ pɔðiɫatɔ tu/tis stɔ ɫɔfɔ sprɔΧnɔndas] / **trille/gå med barnevogn** **πηγαίνω με το**

- καροτσάκι [pijɛnɔ mɛ tɔ karɔtsaki] / **trille babyen til parken (i barnevogna)**  
 πηγαίνω το μωρό στο πάρκο με το καροτσάκι μου [pijɛnɔ tɔ mɔrɔ stɔ parkɔ mɛ tɔ karɔtsaki mu] / **tårene trillet nedover kinnene hennes** (det rant noen tårer nedover kinnene hennes) δάκρυα έτρεχαν στα μάγουλά της [ðakria ɛtreΧan sta magula tis]
- trillebår** f.m. (med ett el. to hjul) (μονότροχο ή δίτροχο) χειράμαξο, το [tɔ (mɔnɔtrɔΧɔ i ðitrɔΧɔ) çiramaksɔ] # (dagl.) καροτσάκι, το [tɔ karɔtsaki] / **skyve ei trillebår**  
 κυλώ ένα καρότσι [kilɔ ɛna karɔtsi]
- trillinger** m.pl. τρίδυμα, τα [ta triðima]
- trilogi** m. τριλογία, η [i trilɔjia]
- trimme** v. (trene, øve seg (i)) ασκούμεαι [askume] # (øve seg, praktisere, trimme)  
 γυμνάζομαι [jimnazɔme] # εξασκούμεαι [eksaskume] # (stusse, beskjære)  
 (απο)κόβω [(apɔ)kɔvɔ] # (stusse og kjemme) ξακρίζω [ksakrizɔ] # κόβω έλεφρα [kɔvɔ ɛlafra] # (øve, oppøve, drille, trene, trene opp) ασκώ [askɔ] # (øke yteevnen til, justere opp) αυξάνω την απόδοση [afksanɔ tin apɔðɔsi] # (skipsfart: omstu(v)e, fordele lasten i et skip slik at balansen blir god) ζυγοσταθμίζω [zigɔstaθmizɔ] #  
 ισορροπώ [isɔrɔpɔ] / **du trimmer ikke nok** δεν (εξ)ασκείσαι αρκετά [ðen (eks)askise arketɔ] / **trimme en motor** αυξάνω την απόδοση μηχανής [afksanɔ tin apɔðɔsi miΧanis] / **trimme et skip/fartøy** ισορροπώ το φορτίο πλοίου [isɔrɔpɔ tɔ fɔrtiɔ pliu] # ισοφαρίζω πλοίο [isɔfarizɔ plio] / **trimme skjegget** κόβω έλαφρα τα γένια μου [kɔvɔ ɛlafra ta ɟɛnja mu] : **han trimmet barten/skjegget** ξάκρισε το μουστάκι του/το γέني του [ksakrise tɔ mustaki tu/tɔ ɟɛni tu]
- trimming** f.m. (skipsfart: omstu(v)ing, fordeling av lasten slik at balansen blir best mulig) ζυγοστάθμιση, η [i zigɔstaθmisi]
- trinn** n. (skritt, steg, gange) βήμα, το [tɔ vima] # (steg, trappetrinn, trinn på stige, nivå, stadium) βαθμίδα, η [i vaθmiða] # σκαλί, το [tɔ skali] # σκαλούνι, το [tɔ skaluni] # (overf.: fase) σκαλί, το [tɔ skali] # (trinn på veien til, springbrett) σκαλοπάτι, το [tɔ skalɔpati] / **første trinn på veien til suksess** το πρώτο σκαλοπάτι της επιτυχίας [tɔ prɔtɔ skalɔpati tis epitiçias] / **nå det høyeste trinnet** (nå toppen) φτάνω στην ανώτατη βαθμίδα [ftanɔ stin anɔtati vaθmiða] / **på laveste trinn** (primær, førstegrads-) πρωτοβάθμιος [prɔtɔvaθmios] / **starte på laveste trinn** (på stigen) ξεκινώ από τη χαμηλότερη βαθμίδα [ksekinɔ apɔ ti Χamihɔteri vaθmiða] / **trinn for trinn** (trinnvis, skritt for skritt, tomme for tomme) βήμα προς βήμα [vima prɔz vima]
- trinn** adj. (fylldig, om kvinne: rund, tykk og god) αφράτος [afratɔs] # γεμάτος [ɟematɔs]
- trinnvis** adv. (gradvis, etter hvert, litt etter litt, bit for bit) βαθμηδόν [vaθmiðɔn] #  
 βαθμιαία [vaθmjia] # διαδοχικά [ðiaðɔçika] # (etappevis, gradvis) κατά στάδια [kata staðia] # (trinn for trinn, skritt for skritt, tomme for tomme) βήμα προς βήμα [vima prɔz vima]
- trinom** n. (algebra)(treleddet størrelse) τριώνυμο, το [tɔ triɔnimɔ]
- trio** m. (mus.) τρίο, το [tɔ triɔ] # (mus.)(tersett, trestemmig sangstykk) τερτσέτο, το [tɔ tertsetɔ] # (gruppe på tre, triade, treenighet) τριάδα, η [i triaða] # (trestemt sang) τριφωνία, η [i trifɔnija]
- tripod** m. (tredelt stativ/understell, staffeli) οκρίβαντας, ο [ɔ ɔkriɔvandas] # τρίποδας, ο [ɔ

τριπῶδας]

**tripp** m. (*narkotikarus*) **μαστούρωμα**, το [tɔ masturɔma]

**trippe** v. (*gå med lette skritt*) **αλαφροπατώ** [alafɾopatɔ] # (*gå på tærne*) **περπατώ/περπατάω στα νύχια** [perpatɔ/perpatɔ sta niçia] # (*danse, hoppe, sprette*) **χοροπηδῶ** [Χɔɾɔpiðɔ] / **hun trippet av gårde** (*hun gikk bort med lette skritt*) **έφυγε αλαφροπατώντας** [ɛfiʝe alafɾopatɔndas] / **trippe av utålmodighet** (*være utålmodig, være oppsatt på, ivrig etter*) **αδημονῶ** [aðimɔnɔ] # (*(nesten) ikke klare å holde seg*) **δεν κρατιέμαι** [ðeŋ gratjɛmɛ] / **trippe nedover** (*komme trippende/dansende nedover*) **κατεβαίνω χοροπηδώντας** [katɛvɛno Χɔɾɔpiðɔndas]

**trippel-** **τριπλός** [tripɫɔs] # (*om is: med tre smaker, se trippelis*) **κασάτο (παγωτό)**, το [tɔ kasatɔ (paɣɔtɔ)]

**trippelallianse** m. **τριπλή συμμαχία**, η [i tripli simaçia]

**trippelis** m. (*is med jordbær-, vanilje-, og sjokoladesmak el. lign.*) **κασάτο (παγωτό)**, το [tɔ kasatɔ (paɣɔtɔ)]

**tripp-trapp** adv. (*klipp-klapp, klikk-klakk*) **τακατάκ** [takatak]

**triptykon** n. (*rel.*)(*alterskap, (tredelt) altertavle*) **τρίπτυχο**, το [tɔ triptiΧɔ]

**trireme** m. (*triere, hist. krigsskip med tre årerekker over hverandre på hver side*) **τριήρης\***, η [i triiris]

**trist** adj. (*bedrøvet*) **λυπημένος** [lipimɛnɔs] # **περίλυπος** [periɫipɔs] # (*sørgmodig*) **πένθιμος** [penθimɔs] # **μελαγχολικός** [melanΧɔlikɔs] # (*motløs, nedtrykt, mismodig*) **κατηφής** [katifis] # (*nedtrykt, deprimeret, lidende, (følelsesmessig) såret*) **πονεμένος** [ponemɛnɔs] # (*nedslående, smertelig, vond, bedrøvelig, sørgelig*) **αλγεινός** [aljinoɔs] # **λυπηρός** [lipirɔs] # **λυπητερός** [lipiteɔs] # **θλιβερός** [θliverɔs] # (*elendig, ussel, ynkelig, jammerlig*) **αξιοθρήνητος** [aksioθrinitɔs] # **άραχλος** [araxɫɔs] # (*ynkelig, simpel, tarvelig*) **αχρείος** [axɾios] # (*kjedelig, tam, grå, trøstesløs*) **ανιαρός** [aniarɔs] # **άχαρος** [axarɔs] # (*klagende, elegisk*) **ελεγειακός** [eleçiakɔs] # (*vemodig, molefonken, sløv, slepende*) **λιγωμένος** [ligɔmɛnɔs] / **bli trist** **γίνομαι κατηφής** [jinɔmɛ katifis] # (*bli nedtrykt, henfalle til melankoli*) **πέφτω σε μελαγχολία** [pɛftɔ se melanΧɔlija] : **jeg blir trist når jeg tenker på at alt dette er forgjeves** **μελαγχολώ όταν σκέφτομαι πως όλα αυτά είναι μάταια** [melanΧɔɫɔ ɔtan skeftɔmɛ pɔs ɔla afta ine mataia] / **en trist dag** **θλιβερή ημέρα** [θliveri imɛra] / **en trist farge** **πένθιμο χρώμα** [penθimɔ Χɾɔma] / **en trist sang** **λυπητερό τραγούδι** [lipiteɾɔ tragɔði] / **et trist blikk** (*et søgmodig blikk*) **μια λυπομένη ματιά** [mja lipɔmeni matja] / **et trist syn** (*et bedrøvelig skue*) **ένα αλγεινό θέαμα** [ɛna aljinɔ θɛama] / **gjøre noen trist** (*gjøre noen motløs*) **κακοκαρδίζω** [kakɔkarðizɔ] : **nyhetene gjorde dem veldig triste** (*de ble veldig triste da de fikk nyhetene*) **πολύ τους κακοκάρδισαν τα νέα** [pɔli tus kakɔkarðisan ta nea] / **mørk og trist** (*trist og elendig*) **μαύρος κι άραχλος** [mavrɔs ki araxɫɔs] # **μαύρος κι άραχνος** [mavrɔs ki araxnos] / **se trist ut** (*se nedtrykt ut*) **φαίνομαι κατηφής/λυπημένος/πονεμένος** [fɛnoɔmɛ katifis/lipimɛnɔs/ponemɛnɔs] / **triste nyheter** **θλιβερά/λυπηρά νέα** [θlivera/lipira nea] : **nyhetene gjorde oss triste** **τα νέα μας μελαγχόλησαν** [ta nea maz melanΧɔlisan] / **ved en trist anledning** (*under triste omstendigheter*) **σε μια θλιβερή περίσταση** [se mja θliveri peristasi] / **være trist** **είμαι λυπημένος** [ime lipimɛnɔs]

- Triton** (gr. *havgud*) Τρίτωνας, ο [ɔ tritonas]
- tritt** m. i forb. **holde tritt (med noen)** (*holde følge (med noen), gå i takt (med noen)*) **πηγαίνω με το ίδιο βήμα (με κάποιον)** [pijɛno me to iðio vima (me kapjon)]
- triumf** m. θρίαμβος, ο [ɔ θriamvɔs] / **vende hjem i triumf/som triumfator** επιστρέφω θριαμβευτής [epistrefɔ θriamveftis]
- triumfator** m. θριαμβευτής, ο [ɔ θriamveftis]
- triumfbue** m. **αγίδα του θριάμβου**, η [i apsiða tu θriamvu] # **θριαμβευτική αγίδα**, η [i θriamveftiki apsiða]
- triumfere** v. (*gå av med seieren*) **θριαμβεύω** [θriamvɛvo] # (*gå av med seieren, klare noe med glans*) **κατάγω θρίαμβο** [katagɔ θriamvo] / **triumfere over sine fiender/rivaler** θριαμβεύω ενάντια/πάνω στους εχθρούς/αντιπάλους μου [θriamvɛvo enandia/pano stus eXθruz/andipaluz mu]
- triumferende** adj. (*jublende, gledestrålende*) **διθυραμβικός** [ðiθiramvikɔs] # **θριαμβευτικός** [θriamveftikɔs] # **θριαμβικός** [θriamvikɔs] # (*seirende*) **θριαμβευτής** [θriamveftis] # **τροπαιούχος** [tropeuχɔs] # **τροπαιοφόρος** [tropeofɔros] / **deres triumferende latter** τα θριαμβευτικά τους γέλια [ta θriamveftika tuz jɛlia] / **i en triumferende tone** με διθυραμβικούς τόνους [me ðiθiramvikɔs tonus]
- triumfmarsj** m. (*mus.*) **θριαμβικό εμβατήριο**, το [to θriamvikɔ emvatirio]
- triumftog** n. **θριαμβευτική πομπή**, η [i θriamveftiki pombi]
- triumvirat** n. (*troika*) **τριανδρία**, η [i triandria]
- trivelig** adj. (*behagelig, tilfredsstillende*) **ευάρεστος** [evarestɔs] # (*hyggelig, tiltalende, koselig*) **ευχάριστος** [efΧaristɔs] / **et trivelig arbeid** ευχάριστη δουλειά [efΧaristi ðulja] / **et trivelig selskap/en trivelig vennekrets** ευχάριστο συντροφιά [efΧaristi sindrofiɔ] / **trivelige/hyggelege omgivelser** (*et trivelig miljø*) ευχάριστο περιβάλλον [efΧaristi perivalɔn]
- trives** v. **καλοπερνάω** [kalɔpɛrnaɔ] # (*blomstre, ha hell med seg, ha medgang, virkelig få det til*) **είμαι/φτάνω σε μεγάλη ακμή** [ime/ftano se megali akmi] # (*trives, ha framgang, ha vind i seilene, om forretning: gå strykende*) **ακμάζω** [akmazɔ] # **γνωρίζω μεγάλη άνθηση** [ɛnɔriʒɔ megali anθisi] # (*blomstre, være vellykket*) **ευδαιμονώ** [evðemɔnɔ] # **ευδοκιμώ** [evðokimɔ] # **ευημερώ** [evimerɔ] / **trives godt (dårlig) sammen med** τα πάω καλά (άσχημα) με... [ta paɔ kala (asçima) me] # **τα πηγαινώ καλά (άσχημα) με..** [ta pijɛno kala (asçima) me] / **trives med noen/med/i noe** παίρνω κάποιον/κάτι από καλό [pɛrno kapjon/keti apɔ kalɔ] : **han trivdes i den nye jobben** πήρε από καλό τη νέα δουλειά [pɛre apɔ kalɔ ti nɛa ðulja] : **klassen trivdes med den nye læreren sin** η τάξη πήρε από καλό το νέο της δάσκαλο [i taksi pɛre apɔ kalɔ to nɛɔ tiz ðaskalɔ] / (*dyr og planter*) **vokse og trives** ευδοκιμώ [evðokimɔ] # **προκόβω** [prokɔvo] : **disse plantene trives i sandjord** αυτά τα φυτά προκόβουν σε αμμώδη εδάφη [afta ta fita prokɔvun se amɔði eðaɸi] : **disse plantene trives i varmt klima** αυτά τα φυτά ευδοκιμούν στα ζεστά κλίματα [afta ta fita evðokimun sta zɛsta klimata]
- trivialisere** v. (*vulgarisere, forderve*) **εκχυδαΐζω** [ekçiðaizɔ] # (*forflåte, banalisere, forsimpler*) **ευτελίζω** [eftelizɔ]

- trivialisering** f.m. (*barbarisering, banalisering, fordervelse*) **εκβαρβάρωση, η** [i ekvarvarɔsi] # (*vulgarisering, forsimpling*) **εκχυδαϊζμός** [ekçiðaizmɔs] # **ευτελισμός, ο** [ɔ eftelizmɔs]
- triviallitteratur** m. **ελαφριά φιλολογία, η** [i elafria filɔlɔjia]
- triviell** adj. (*ordinær, banal, grå, hverdagslig*) **άχαρος** [aχarɔs] # (*platt, banal*) **κοινοτοπικός** [kinɔtɔpikɔs] # **κοινότυπος** [kinɔtipɔs]
- trivsel** m. (*det å leve godt, et sorgløst liv*) **καλοπέραση, η** [i kalɔpɛraɓi] # (*velstand, rikdom, gode kår*) **ευμάρεια, η** [i evmaria]
- tro** f.m. (*avlangt trekar for mat og drikke til dyr*) **ταγίστρα, η** [i tajiɓtra] # (*balje, tro, trau*) **σκάφη, η** [i skafi] : **drikketro** (*vanntro /drikkekar for dyr*) **σκάφη για πότισμα ζώων, η** [i skafi ja pɔtizma zɔɔn] # **σκάφη ποτίσματος, η** [i skafi ja pɔtizma zɔɔn]
- tro** f.m. (*tiltro*) **πίστη, η** [i piɓti] # **πεποίθηση, η** [i pepiðisi] # (*overbevisning*) **πεποίθηση, η** [i pepiðisi] # (*rel. tro*) **δοξασία, η** [i ðɔksasia] # (*trosretning, trossamfunn*) **δόγμα, το** [tɔ ðɔɓma] / **den kristne tro** **η Χριστιανική πίστη** [i Χristianiki piɓti] / **ha god tro på at** (*ha gode forhåpninger om at*) **έχω τη σταθερή ελπίδα ότι** [ɛχɔ ti staθeri elpiða ɔti] / **ha stor tro på** (*sverge til*) **πιστεύω σε** [pistɛvɔ sɛ] : **jeg har stor tro på aspirin (mot hodepine)** **πιστεύω στην ασπιρίνη** [pistɛvɔ stin aspirini] / **han har en urokkelig tro på seg selv** (*han har en enorm selvtillit*) **έχει ακράδαντη εμπιστοσύνη στον εαυτό του** [ɛçi akraðandi embistɔsini stɔn eaftɔ tu] / **i god tro** **καλόπιστος** [kalɔpistɔs] : **handle i god tro** **ενεργώ καλόπιστα** [enerɓɔ kalɔpista] # **ενεργώ με καλή πίστη** [enerɓɔ me kali piɓti] / **tro på Gud** (*gudstro*) **πίστη στο Θεό** [piɓti stɔ θɛɔ] / **tro på reinkarnasjon** **πίστη στη μετενσάρκωση, η** [i piɓti sti metensarkɔsi] / **være sterk i troen** (*ha en sterk tro el. overbevisning*) **είμαι σταθερός στην πίστη μου** [ime staθerɔs stim biɓti mu]
- tro** v. **πιστεύω** [pistɛvɔ] # (*tenke, anta, formode*) **υποθέτω** [ipɔθɛtɔ] # (*anta, gå ut fra, forutsette*) **προϋποθέτω** [prɔipɔθɛtɔ] # **θαρρεύω** [θarevɔ] # (*mene, synes*) **νομίζω** [nɔmiɔɔ] # **φρονώ** [frɔnɔ] # (*være overbevist*) **έχω την πεποίθηση** [ɛχɔ tim pepiðisi] # **είμαι πεπεισμένος** [ime pepizmenɔs] # (*ane, forestille seg*) **φαντάζομαι** [fandazɔme] / **det er helt umulig for meg å tro det** (*jeg kan bare ikke tro det*) **μου είναι αδίνατο να το πιστέψω** [mu ine aðinatɔ na tɔ pistɛpsɔ] # **αδινάτώ να το πιστέψω** [aðinatɔ na tɔ pistɛpsɔ] / **det er vanskelig å tro at...** (*det er lite trolig at...*) **δύσκαλο να πιστεψει κανείς ότι** [ðiskɔlb na piɓtepsi kanis ɔti] / **det tror jeg ikke noe på** (*jeg tror deg ikke*) **δεν σε πιστεύω** [ðen sɛ pistɛvɔ] / **det var akkurat det jeg trodde!** **ήταν ακριβώς ό,τι υπέθεσα** [itan akriɓɔs ɔti ipɛθɛsa] # (*det var nok som jeg trodde! det ante meg!*) **καλά το μάντεψα/υπέθεσα εγώ!** [kala tɔ mandɛpsa/ipɛθɛsa ɛɓɔ] / **du må bare ikke tro at jeg alltid kommer til å betale gjelda di** **μη σου περνάει από το νου ότι θα πληρώνω διαρκώς τα χρέη σου** [mi su pernai apɔ tɔ nu ɔti θa plirɔnɔ ðiarkɔs ta Χrɛi su] : **du må bare ikke tro at jeg kommer til å betale gjelda di** **μη φαντάζεσαι ότι θα πληρώσω τα χρέη σου!** [mi fandazɛsɛ ɔti θa plirɔsɔ ta Χrɛi su] / **du må ikke tro jeg er utakknemlig** **μη νομίσης ότι είμαι αγνώμων** [mi nɔmisis ɔti ime aɓnɔmɔn] / **han er bedre enn jeg trodde/enn jeg hadde trodd om han** **είναι καλύτερος απ' ό,τι τον πίστευα** [ine kaliɓerɔs apɔti tɔm biɓteva] / **han tror han er bedre enn oss** **νομίζει ότι είναι ανώτερός μας** [nɔmizi ɔti ine anɔterɔz mas] / **han**

**tror han er en stor dikter** (*han ser på seg selv som en stor dikter*) νομίζει ότι είναι  
 μεγάλος ποιητής [nɔmizɪ ɔti inɛ mɛɣalɔs piitɪs] / **han tror han er noe, men han er i**  
**virkeligheten en smågutt/ubetydelig person** κάνει τον σπουδαίο αλλά την  
 πραγματικότητα είναι ανθρωπάκι [kani tɔn spuðɛɔ ala stɪm pragmatikɔtita inɛ  
 anθrɔpaki] / **han tror han kan/vet alt** θαρρεί πως τα ξέρει όλα [θari pɔs ksɛri ɔla] /  
**han tror verden bare dreier seg om han** νομίζει ότι είναι το κέντρο του σύμπαντος  
 [nɔmizɪ ɔti inɛ tɔ kɛndrɔ tu simbandɔs] / **hvem skulle ha trodd det!** ποιος να το 'λεγε!  
 [pɔɔ na tɔ lejɛ] : **hvem skulle ha trodd noe sånt!** ποιος θα φανταζόταν τέτοιο  
 πράγμα! [pɔɔ na fandazɔtan tɛtɔ pragma] / **hvem tror du gjorde det?** ποιος  
 νομίζεις ότι το 'καμε; [pɔɔ nɔmizis ɔti tɔ kamɛ] / **ikke tro (på) (betvile) duspiستώ**  
 (σε) [ðispistɔ (sɛ)] : **en skal ikke tro på/stole på alt som står i avisene** πρέπει να  
 dusπιστούμε σε πολλά απ' όσα λένε οι εφημερίδες [prɛpi na ðispistume sɛ pɔla ap ɔsa  
 lɛnɛ i ɛfimeriðɛs] : **han trodde ikke sine egne øyne** dusπίστουσε στα ίδια του τα  
 μάτια [ðispistuse sta iðja tu ta matja] / (*ironisk*) **ja det kan du tro!** (*ikke pokker!*)  
 εμένα το/μου λες! [ɛmɛna tɔ/mu lɛs] : – **jeg mener han betalte sin andel** – **ja, det**  
**kan du tro!/i helvete heller!** – φαντάζομαι θα πλήωσε το μερίδιό του – εμένα  
 μου λες! [fandazɔmɛ θa plirɔsɛ tɔ meriðjɔ tu - ɛmɛna mu lɛs] / **jeg er tilbøyelig til å**  
**tro at du forteller løgner** μου 'ρχεται να πιστέψω ότι λες ψέματα [murçɛtɛ na pistɛpsɔ  
 ɔti lɛs psɛmata] / **jeg kunne knapt tro/jeg trodde ikke mine egne øyne/ører** δεν  
 πίστευα τα μάτια μου/' αυτιά μου [ðɛn pistɛva ta matja mu/taftja mu] / **jeg trodde/**  
**hadde trodd han var smartere enn det/enn som så** τον υπέθετα για πιο έξυπνο [tɔn  
 ipɛθɛta ja pɔ ɛksipnɔ] / **jeg trodde på alt han sa** πιστεύαμε καθετί που έλεγε  
 [pistɛvame kaθɛti pu ɛlejɛ] / **jeg tror det (jeg antar det)** έτσι νομίζω [ɛtsi nɔmizɔ] #  
**το πιστεύω** [tɔ pistɛvɔ] / **jeg tror ikke det** δε νομίζω [ðɛ nɔmizɔ] # **δεν το νομίζω/**  
**πιστεύω** [ðɛn tɔ nɔmizɔ/pistɛvɔ] # (*det tror jeg ikke, jeg mener nei*) νομίζω πως όχι  
 [nɔmizɔ pɔs ɔɔi] / **jeg tror ikke et ord av det** δεν πιστεύω ούτε λέξη [ðɛn pistɛvɔ utɛ  
 lɛksi] / **jeg tror ikke hun kommer (jeg antar at hun ikke kommer)** φαντάζομαι ότι  
 δε θα 'ρθει [fandazɔmɛ ɔti ðɛ θarθi] / **jeg tror jeg kjenner han (jeg mener å dra**  
*kjensel på han)* θαρρώ πως τον ξέρω [θarɔ pɔs tɔn ksɛrɔ] # **σάμπως να τον ξέρω**  
 [sambɔz na tɔn ksɛrɔ] / **jeg tror nok/mener at han er overvurdert** νομίζω ότι τον  
 εκτιμούν περισσότερο από ό,τι αξίζει [nɔmizɔ ɔti tɔn ɛktimun perisɔtɛrɔ apɔ ɔ ti aksizi] /  
**jeg tror vi må gå nå** νομίζω ότι πρέπει να πηγαίνουμε τώρα [nɔmizɔ ɔti prɛpi na  
 pijɛnumɛ tɔra] / **like å tro at en er (innbille seg at en er)** νομίζω ότι είμαι [nɔmizɔ ɔti  
 imɛ] : **han liker å tro at han er den beste backgammonspilleren** νομίζει ότι είναι  
 ο καλύτερος ταβλαδόρος [nɔmizɪ ɔti inɛ ɔ kalitɛrɔs tavlaðɔrɔs] / **nekte å tro det (ikke**  
*få seg til å tro det)* αρνιούμαι να το πιστεύω [arnjumɛ na tɔ pistɛvɔ] : **innerste inne**  
**nektet han å tro det (han kunne ikke få seg til å tro det)** στο/κατά βάθος αρνιόταν να  
 το πιστέψει [stɔ/kata vaθɔs arnjɔtan na tɔ pistɛpsi] / **noen mennesker tror at...** ερικοί  
 νθρωποπι πιστεύουν ότι... [meriki anθrɔpi pistɛvun ɔti] / **tro det eller ei!** το πιστεύεις  
 ή όχι! [tɔ pistɛvis i ɔci] / **og det skal du ha meg til å tro?** θέλεις πραγματικά να το  
 πιστέψω; [θɛlis pragmatika na tɔ pistɛpsɔ] / **tro du meg!** πίστεψέ με! [pistɛpsɛ mɛ] /  
**tro på (ha tro på, ha tiltro til, feste lit til)** πιστεύω [pistɛvɔ] # **δίνω πίστη σε** [ðino pisti  
 sɛ] # (*tro fast, tro urokkelig*) **πιστεύω ακράδαντα** [pistɛvɔ akraðanda] # (*ha tro på,*

- trykke til sitt bryst, omfavne, velge) ενστερνίζομαι [ensternizome] # (stå for, forfekte, bekjenne seg til) πρεσβεύω [prezvenvo] : **tro på noe/noen** (ha stor tro på noe/noen) πιστεύω σε κάτι/κάποιον [pistevno se kati/kapjon] : **det er umulig å tro på/feste lit til noe sånt** αποκλείεται να πιστεύεις τέτοιο πράγμα [apokliete na pistevis tetjo pragma] : **ha vanskelig for å tro (på) han** (finne det vanskelig å tro på han) το βρίσκω δύσκολο να τον πιστέψω [to vrisko diksol na tom pistepsa] : **han tror på historier om magi/heksekunst** δίνει πίστη σε ιστορίες περί μαγείας [dini pisti se istories peri majias] : **han vet ikke selv hva han tror på** (han vet ikke hva han vil) δεν ξέρει κι ο ίδιος τι πρεσβεύει [den kseri ki o idjos ti prezveni] : **ikke helt tro på** (ikke ta for god fisk, ikke ha full tiltro til) δεν δίνω πολλή βάση σε [den dinno poli vasi se] : **ikke tro helt på løftene ans/hennes!** μη δίνεις πολλή βάση στις υποσχέσεις του [mi dinis poli vasi stis iposchesis tu] : **jeg er ikke så naiv at jeg tror på det** δεν είμαι τόσο απλοϊκός ώστε να το πιστέψω [den ime tso aploikos oste na to pistepsa] : **jeg tror ikke det** (det kan jeg ikke forestille meg) δεν το φαντάζομαι [den do fandazome] : **jeg tror ikke på deg** (jeg tror deg ikke) δεν σε πιστεύω [den se pistevno] : **tro fullt og fast på** (feste lit til, ha full tillit til) κομποδεύω [kombodenvo] / **tro/jeg tror på Gud** πιστεύω στο Θεό [pistevno sto theo] / **tror du at jeg lyver** θαρρείς και λέω ψέματα [tharis ke leo psemata] / **tror du han kommer til å gå?** φαντάζεσαι ότι θα πάει; [fandazese oti tha pai] / **tror du meg ikke?** δεν με πιστεύεις; [den me istevnis] / **vi trodde alle at han var i Roma** νομίζαμε όλοι ότι ήταν στη Ρώμη [nomizame oli oti itan sti rmi]
- tro** adj. (trofast; sann, ekte) αληθινός [aliθinɔs] # (hjertelig, hjerte-, nær) γκαρδιακός [gardiakos]
- troende** m. (tilhenger av en religion) οπαδός θρησκείας, ο [opaðos θriskias] # πιστός, ο [pistos] : (rel.) **de troende** οι πιστοί [i pisti]
- troende** adj. (trofast, fast i troen) πιστός [pistos] # που πιστεύει [pu pistevi] # (from, religiøs) θρησκευόμενος [θriskenvomenos] # θρησκός [θriskos] / **annerledes troende** (hedensk) αλλόπιστος [alɔpistos] # αλλόθρησκος [alɔθriskos] / **han er troende til det** (det ville være likt han å gjøre det) τον θεωρώ ικανός να το κάμει [ton theoro na to kami] : **han er troende til å glemme det hele** (han glemmer sannsynligvis hele greia) σίγουρα θα το ξεχάσει εντελώς [sigura tha to ksexasi endelɔs]
- trofast** adj. πιστός [pistos] # (pålitelig, lojal) έμπιστος [embistos] # (tro; sann, ekte) αληθινός [aliθinɔs] # (hengiven, lojal) αφοσιωμένος [afosiomenos] # (fast, varig, usvikelig, lojal) σταθερός [staθerɔs] / **en trofaste ektemann** πιστός σύζυγος [pistos sizigos] / **en trofast tilhenger** ένα πιστός οπαδός [ena pistos opaðos] # αφοσιωμένος οπαδός [afosiomenos opaðos] : **trofaste supportere** πιστοί οπαδοί [pisti opaði] / **en trofast venn** αληθινός/έμπιστος/σταθερός φίλος, ο [aliθinɔs/embistos/staθerɔs filɔs] # (en lojal venn) αφοσιωμένος φίλος [afosiomenos filɔs] / **trofast mot** (lojal mot, knyttet til) αφοσιωμένος σε [afosiomenos se] / **trofast til sin død/inntil døden skiller oss** πιστός ως τον τάφο [pistos os ton dafɔ] / **være/forbli trofast mot en venn/mot noe** μένω πιστός σ' ένα φίλο/σε κάτι [meno pistos sena filɔ/se kati] / **være trofast mot sine løfter** (holde det en har lovet) είμαι πιστός στις υποσχέσεις μου [ime pistos stis iposchesis mu]
- trofasthet** f.m. (pålitelighet, lojalitet) πιστότητα, η [i pistotita]

- trofé** n. (*seier, triumf*) **τρόπαιο, το** [tɔ tɾɔpɛɔ] # (*pris, premie, belønning*) **βραβείο, το** [tɔ vravjɔ] # **έπαθλο, το** [tɔ ɛpaθlɔ] # (*minne, klenodium*) **κειμήλιο, το** [tɔ kimjlio]
- troika** m. **τροϊκά, η** [i tɾɔjka]
- Troja** hist.geo. **Ίλιο, το** [tɔ jlio] # **Τροία, η** [i tɾia]
- trojaner** m. (*en som bor (les: bodde) i Troja*) **Τρωαδίτης, ο** [ɔ tɾɔaditɪs]
- trojansk** adj. **τρωϊκός** [tɾɔjɔs] / **den trojanske hesten** **ο Δούρειος Ίππος** [ɔ ðyriɔs ipɔs] / **den trojanske krig** (*trojanerkrigen*) **ο τρωϊκός πόλεμος** [ɔ tɾɔjɔs pɔlɛmɔs]
- troké** m. (*versefot*) **τροχαίος, ο** [ɔ tɾɔxɛɔs]
- trokeisk** adj. (*versemål*) **τροχαϊκός** [tɾɔxajkɔs]
- trolig** adj. (*sannsynlig, plausibel; troverdig*) **αληθοφανής** [aliθɔfanɪs] / **lite trolig** (*usannsynlig*) **απίθανος** [apɪθanos] : **det er lite trolig at han kommer i dag** **είναι απίθανο να έρθει σήμερα** [jɪnɛ apɪθano na ɛrθi sjɪmɛra]
- troll** n. **δράκος, ο** [ɔ ðɾakɔs] # (*tusse, jotun, nisse*) **σκανδιναβικό παγανό, το** [tɔ skandinavikɔ paɣano] / **som troll av eske** (*plutselig, uventet*) **εξ απροόπτου** [ɛks apɾɔɔptu]
- trollbinde** v. (*fengsle, sjarmere*) **θέλω** [θɛljɔ] # **μαγεύω** [majɛvɔ] # **καταμαγεύω** [katamajɛvɔ] # **καταγοητεύω** [katagɔitɛvɔ] # **σαγηνεύω** [sajɪnɛvɔ] # **αιχμαλωτίζω** [ɛxmalɔtjizɔ] # **υποδουλώνω** [ipɔðulɔnɔ] # (*sjarmere, fortrylle, henrykke, forhekse, bergta*) **γοητεύω** [ɣɔitɛvɔ] # **γητεύω** [jitɛvɔ] # (*blende*) **θαμπώνω** [θambɔnɔ] / **han trollbandt millioner med sin retoriske dyktighet/sine talegaver** **θάμπωσε εκατομμύρια με τη ρηθорική του δεινότητα** [θambɔsɛ ɛkatɔmɪria mɛ ti riθɔriki tu ðinɔtita] / **han trollbandt oss med historiene sine** **μας καταγοήτευσε/μάγεψε με τις ιστορίες του** [mas katagɔitɛpsɛ / majɛpsɛ mɛ tis istɔriɛs tu] / **hun trollbandt alle gjestene sine med sangen sin** **μάγεψε όλους τους καλεσμένους της με το τραγούδι της** [majɛpsɛ ɔlus tus kalezmenus tiz mɛ tɔ tɾaɣuði tis] / **trollbinde publikum** **κάνω το ακροατήριο να μείνει με ανοιχτό το στόμα** [kano tɔ akɾɔatjirio na miɪni mɛ anixtɔ tɔ stɔma] # **αιχμαλωτίζω το ακροατήριο** [ɛxmalɔtjizɔ tɔ akɾɔatjirio] : **han trollbandt sitt publikum** **μάγεψε το ακροατήριό του** [majɛpsɛ tɔ akɾɔatjirio tu]
- trollbundet** adj. (*fortryllet, fjettet, henført*) **μαγεμένος** [majɛmɛnɔs] # **συνεπαρμένος** [sinɛparmɛnɔs] / **han var trollbundet av hennes skjønnhet** **τον αιχμαλώτισε/γήτευσε με τα κάλλη της** [tɔn ɛxmalɔtjise/jitɛpsɛ mɛ ta kali tis] # **βρίσκοταν κάτω από τη γοητεία της ομορφιάς της** [vriskɔtan katɔ apɔ ti ɣɔitja tis ɔmɔrfjas tis] **υποδουλώθηκε στην ομορφιά της** [apɔðulɔθike stin ɔmɔrfja tis] / **jeg ble trollbundet av innsjøens skjønnhet** **με καταμάγεψε η ομορφιά της λίμνης** [mɛ katamajɛpsɛ i ɔmɔrfja tis limnis] / **tilhørerne satt som trollbundet** (*lyttet henført*) **το ακροατήριο άκουγε μαγεμένο** [tɔ akɾɔatjirio akuje majɛmɛnɔ] / **trollbundet av musikken/utsikten** **μαγεμένος/συνεπαρμένος από τη μουσική/τη θέα** [majɛmɛnɔs/sinɛparmɛnɔs apɔ ti musikɪ/ti θɛa]
- trolldom** m. (*magi, overf.: fortryllelse*) **μαγεία, η** [i majia] # **γητεία, η** [i jitia] # **γήτεμα, το** [tɔ jitema] / **kaste trolldom over** (*gande, forhekse, bringe ulykke over*) **γρουσουζεύω** [ɣrusuzɛvɔ]
- trolldomskunster** m.pl. **μαγικές τέχνες, οι** [i majikɛs tɛxnes]



- trollete** adj. (*uskikkelig*) άτακτος [ataktɔs]
- trolleybuss** m. τρόλει, το [tɔ trɔleï]
- trollkjerring** f. (*heks, trollkvinne, forførrerske*) μάγισσα, η [i majisa] # γητεύτρα, η [i jiteftɾa] # (*myt. gyger, overf. kjeftesmelle, rivjern*) δράκαινα, η [i ðrakena]
- trollmann** m. μάγος, ο [ɔ magɔs] # (*heksemester*) γητευτής, ο [ɔ jiteftis]
- trollspeil** n. μαγικός καθρέφτης, ο [ɔ majikɔs kaθɾeftis]
- trollunge** m. (*rampunge, smådjevel, rakkerunge, villbasse*) διαβολάκι, το [tɔ ðiavɔlaki] # καπετάν φασαριάς, ο [ɔ kapetan fasarias]
- trollove** v. αρραβωνιάζω [aravɔnjazɔ] # μνηστεύω [mnistevo]
- trolvelse** m. (*forlovelse*) αρραβώνας, ο [ɔ aravɔnas] # μνηστεία, η [i mnistia] # (*ekteskapsløfte*) υπόσχεση γαμού, η [i ipɔsɔesi gamu]
- trollovet** adj. (*forlovet*) μνηστευμένος [mnistevmɛnɔs] # αρραβωνιασμένος [aravɔniazmɛnɔs] / **de trollove** οι μνηστευμένοι [i mnistevmɛni]
- trolsk** adj. (*magisk*) μαγικός [majikɔs] / **ei trolsk natt** μαγική νύχτα [majiki niχta]
- troløs** adj. (*falsk, svikefull, illojal*) άπιστος [apistɔs] # δόλιος [ðɔlios] # επίβουλος [epivulɔs] / **det troløse Albion** (*England, omtalt slik av en fransk prest ang. spørsmålet om omskjæring etter den franske revolusjon*) η δολία Αλβιών [i ðolia alvjɔn]
- troløshet** f.m. (*utroskap*) απιστία, η [i apistia] # (*bedrag, svik, svikefullhet*) μπαμπεσιά, η [i bambesia]
- trombone** m. (*trekkbasun*) τρομπόνι, το [tɔ trɔmbɔni]
- trombonist** m. τρομπονίστας, ο [ɔ trɔmbɔnistas]
- tromme** f.m. τύμπανο, το [tɔ timbanɔ] # τούμπανο, το [tɔ tumbanɔ] # ταμπούρλο, το [tɔ tamburlɔ] / **slå på tromme** κρούω τύμπανο [kɾuɔ timbanɔ] / **tromme (på bordet) med fingrene** παίζω ταμπούρλο με τα δάχτυλά μου (στο τραπέζι) [pɛzɔ tamburlɔ me ta ðaχtila mu (stɔ trapɛzi)]
- tromme** v. (*klapre, skrangle, skramle, klirre*) κροταλίζω [krɔtalizɔ] # κροτώ [krɔtɔ] / **haglskura/regnet trommet mot blikktaket** το χαλάζι/η βροχή κροτάλιζε στην τσίγκινη στέγη [tɔ χalazi/i vroçi krɔtalize stin tsingini steji]
- trommehinne** f.m. (*anat.*) τύμπανο (αφτιού), το [tɔ timbanɔ aftju]
- trommel** m. (*vinde, spole*) άτρακτος, η [i atraktɔs] # (*kabeltrommel*) άτρακτος καλωδίου, η [i atraktɔs kalɔðiu] # καρούλι καλωδίου, το [tɔ karuli kalɔðiu]
- trommeslager** m. τυμπανιστής, ο [ɔ timbanistis] (*en som slår på stortromme*) γκρανκασίστας, ο [ɔ granɔasistas]
- trommestikke** f.m. πλήκτρο τυμπάνου, το [tɔ pliktɾɔ timbanu] # τυμπανόξυλο, το [tɔ timbanɔksilɔ]
- trommevirvel** m. τυμπανικρουσία, η [i timbanɔkrusia]
- tromming** f.m. τυμπανισμός, ο [ɔ timbanizmɔs] # (*om regn: plasking*) θόρυβος, ο [ɔ θɾivɔs] # (*klapring, larm, plasking, tromming, tramping*) κρότος, ο [ɔ krɔtɔs] / **regnets tromming mot taket/vinduene** ο θόρυβος/κρότος της βροχής στη στέγη/στα παράθυρα [ɔ θɾivɔs/krɔtɔs tiz vroçis sti steji/sta paraθira] / **tromming på bordet (med fingrene)** τυμπανισμός (με τα δάχτυλα), ο [ɔ timbanizmɔs (me ta ðaχtila)]
- trompet** m. σάλπιγγα, η [i salpinga] # (*folk.*) καραμούζα, η [i karamuza] # (*signalhorn*) τρόμπα, η [i trɔmba] # τρομπέτα, η [i trɔmbɛta] # τρουμπέτα, η [i trumbɛta] /

- da trompeten gjallet** όταν βάρεσε η σάλπιγγα [ɔtan varesɛ tɔ salpiŋga] / **spille trompet** (blåse på trompet) βαρώ τη σάλπιγγα [varɔ ti salpiŋga] # **σαλπίζω** [salpiʒɔ] / **trompetene gjallet** (det lød en trompetfanfare) αντήχησαν (οι) σάλπιγγες [andīçisan (i) salpiŋgɛs]
- trompetfanfare** m. **σάλπισμα, το** [tɔ salpizma] # **φανφάρα, η** [i fanfara]
- trompetfisk** m. (*Centriseus scolopax*) **βαθρακόψαρο, το** [tɔ vaθrakɔpsarɔ]
- trompetist** m. (*trompetblåser*) **τρομπετίστας, ο** [ɔ trɔmbetistɔs]
- tronarving** m. (*kronprins*) **διάδοχος του θρόνου, ο** [ɔ ðiaðɔxɔs tu θrɔnu]
- trone** f.m. **θρόνος ο** [ɔ θrɔnɔs] / **komme på tronen** **ανέρχομαι στο θρόνο** [anɛrçɔmɛ stɔ θrɔnɔ] / **sette noen på tronen** **ανεβάζω κάποιον στο θρόνο** [anɛvazɔ kapjɔn stɔ θrɔnɔ] / **sitte på tronen** **φορώ το στέμμα** [fɔrɔ tɔ stɛma] / **støte/avsette noen fra tronen** (*detronisere*) **απομακρύνω κάποιον από το θρόνο** [apɔmakrɪnɔ kapjɔn apɔ tɔ θrɔnɔ]
- tronbestigelse** m. **ανάρρηση στο θρόνο, η** [i anarisi stɔ θrɔnɔ] : **hans tronbestigelse** **η άνοδος του στο θρόνο** [i anɔðɔs tu stɔ θrɔnɔ]
- tronhimmel** m. (*baldakin*) **θόλος ενός θρόνου, ο** [ɔ θɔlɔs ɛnɔs θrɔnu] # **ουρανός θρόνου, ο** [ɔ uranɔs θrɔnu]
- tronpretendent** m. (*en som gjør krav på trona*) **διεκδικητής του θρόνου, ο** [ɔ ðiɛkðikitis tu θrɔnu] # **διεκδικήτρια του θρόνου, η** [i ðiɛkðikitria tu θrɔnu] # **μνηστήρας του θρόνου, ο** [ɔ mnistiras tu θrɔnu]
- trontale** m. **λόγος του θρόνου, ο** [ɔ lɔgɔs tu θrɔnu]
- trophjelm** m. **κράνος των τροπικών, το** [tɔ kranɔs tɔn drɔpikɔn] # (*solhjelm*) **κάσκα του ήλιου, η** [i kaska tu ilju] / **han tok på seg/brukte trophjelm for å beskytte seg mot den brennende sola** **φόρεσε κάσκα για να προφυλαχτεί από τον καυτό ήλιο** [fɔresɛ kaska ja na prɔfilaχti apɔ tɔŋ gaftɔ ilio]
- tropene** m.pl. **τροπικοί, οι** [i trɔpiki] # **τροπικές χώρες, οι** [i trɔpikɛs χɔres] # (*den tropiske sone*) **τροπική ζώνη, η** [i trɔpiki zɔni] # **διακεκαυμένη ζώνη, η** [i ðiakɛkavmɛni zɔni]
- tropisk** adj. **τροπικός** [trɔpikɔs] / **den tropiske sone** (*tropene*) **η τροπική ζώνη** [i trɔpiki zɔni] # (*en tropisk sone, et tropisk, tørt, solsvidd område*) **διακεκαυμένη ζώνη** [ðiakɛkavmɛni zɔni] / **tropisk klima** **τροπικό κλίμα, το** [tɔ trɔpikɔ klɪma]
- tropisme** m. (*biol.*)(*orienteringsbevegelse hos planter*) **τροπισμός, ο** [ɔ trɔpizmɔs]
- troposfære** m. **τροπόσφαιρα, η** [i trɔpɔsfera]
- tropp** m. **ομάδα, η** [i ɔmada] # (*mil.*) **λόχος, ο** [ɔ lɔxɔs] # **διμοιρία, η** [i ðimiria] / **flybårne tropper** **αεράγημα, το** [tɔ aerajima] / **samle sammen tropper** (*reise en hær*) **μαζεύω στρατό** [mazɛvɔ stratɔ] / **tropper** (*soldater*) **στρατά, τα** [ta strata]
- troppe opp** v. (*møte fram, komme*) **βγαίνω** [vjɛnɔ] / **de troppet opp/inn** (*de gikk inn i samlet tropp*) **μπήκαν μέσα τσούρμο** [bɪkan mɛsa tsurmo]
- troppebevegelser** m.pl. **κινήσης στρατευμάτων, οι** [i kinisis stratevmatɔn] / **det har vært observert troppebevegelser ved grensen** **παρατηρήθηκαν κινήσεις στρατευμάτων στα σύνορα** [paratiriθikan kinisis stratevmatɔn sta sɪnɔra]
- troppetransport** m. (*forflytning av tropper*) **μεταγωγικό του στρατού, το** [tɔ metagɔjikɔ tu

- stratu] # μεταφορά στρατευμάτων, η [i metafɔra stratevmatɔn]
- troppetransportfly** n. οπλιταγωγό αεροπλάνο, το [tɔ ɔplitaɔɔɔ aεrɔplano]
- troppetransportskip** n. μεταγωγικό πλοίο, το [tɔ metaɔɔjikɔ plio] # (*troppetransportfly*) οπλιταγωγό, το [tɔ ɔplitaɔɔɔ]
- tropsfører** m. (*i speideren*) αρχηγός ομάδας προσκόπων, ο [ɔ arɔiɔɔs ɔmaðas prɔskɔpɔn]
- trosartikkel** m. (*rel.*) άρθρο της πίστης, το [tɔ arθɔ tis pɪstis] # άρθρο πίστεως, το [tɔ arθɔ pɪstεɔs] / **trosartiklene** τα άρθρα πίστεως [ta arθra pɪstεɔs]
- trosbekjennelse** m. (*credo*) πιστεύω, το [tɔ pɪstεvɔ] # ομολογία πίστεως, η [i ɔmɔlɔɔjia pɪstεɔs] / **den apostoliske trosbekjennelse** το Σύμβολο της Πίστεως [tɔ sɪmvɔlɔ tis pɪstεɔs]
- trosfellesskap** n. (*religionsfellesskap*) κοινότητα θρησκείας, η [i kinɔtita θriskias]
- trosfrihet** m. (*samvittighetsfrihet, religionsfrihet*) ελευθερία της συνείδησης, η [i εlεfθεria tis sinidisis]
- troskap** m. πίστη, η [i pɪsti] # (*hengivenhet, lojalitet*) αφοσίωση, η [i afɔsiɔsi] / **attisk troskap** (*urokkelig troskap*) εδραία πίστη, η [i εδrea pɪsti] / **evig troskap** ακατάλυτη πίστη [akataliti pɪsti] / **sverge troskap til...** υπόσχομαι πίστη σε... [ipɔsΧɔme pɪsti se]
- troskapsbrudd** n. (*tillitsbrudd, svik*) απιστία, η [i apɪstia]
- trokapsed** m. όρκος πίστης, ο [ɔ ɔrkɔs pɪstis] / **avlegge trokapsed (til noen)** δίνω/παίρνω όρκο πίστης (σε κάποιον) [ðino/peɔno ɔrkɔ pɪstis (se kapɔn)]
- trokapsløfte** n. (*trokapsed*) εγγύηση πίστης, η [i εɔɔiisi pɪstis] # εχέγγυο πιστής, το [tɔ εεεɔɔiɔ pɪstis] / **gi/avlegge et trokapsløfte** δίνω εχέγγυο πίστης, το [ðino εεεɔɔiɔ pɪstis]
- troskyldig** adj. (*uerfaren, naiv, uskyldig*) αξεσκόλιστος [aksεskɔlistɔs] # άδολος [aðɔlɔs] # αφελής [afelɪs] # (*naiv, uerfaren*) αθώος [aθɔɔs] # (*enkel, naiv, troskyldig*) απλοϊκός [aplɔikɔs] # (*lettlurt*) ευκολόπιστος [εfkɔlɔpɪstɔs] # (*godtroende, intetanende*) ανύποπτος [anipɔptɔs] # ανυποψίαστος [anipɔpsiastɔs] # (*godtroende, tillitsfull, intetanende*) ανύποπτος [anipɔptɔs] # εκμυστηρευτικός [εkmistireftikɔs] / **en troskyldig mine/person** εκμυστηρευτικός ύφος/χαρακτήρας [εkmistireftikɔs ifɔs/xarakɪras] / **et troskyldig pikebarn** (*ei naiv jente*) ένα αθώο κορίτσι [εna aθɔ kɔriɪtsi] / **et troskyldig smil** ένα άδολο χαμόγελο [εna aðɔlɔ Χamɔɔjεlɔ] : **med et troskyldig smil** μ' ένα χαμόγελο γεμάτο αφέλεια [mεna Χamɔɔjεlɔ jεmatɔ afelia] / **så troskyldig du er!** τι αφελής που είσαι! [ti afelɪs pu iεε]
- troskyldighet** f.m. (*uskyld, uskyldighet, naivitet*) αθωότητα, η [i aθɔɔtita] # αφέλεια, η [i afelia]
- trosretning** m. (*kirkesamfunn, sekt*) αίρεση, η [i εresi] # θρήσκευμα, το [tɔ θriskεvma] / **folk av alle trosretninger/fra alle trossamfunn** άνθρωποι παντός θρησκεύματος [anθɔpi pandɔs θriskεvmatɔs]
- trossamfunn** n. (*kirkesamfunn, menighet*) δόγμα, το [tɔ ðɔɔma] # θρήσκευμα, το [tɔ θriskεvma] / **det anglikanske trossamfunn** (*den anglikanske menighet*) το αγγλικανικό δόγμα [tɔ anɔlikanikɔ ðɔɔma]
- tross** prep. (*trass i*) παρόλο [parɔlɔ] / **til tross for** παρόλο ότι [parɔlɔ ɔti] # **παρά** [para] : **til tross for det** (*likevel*) μολαταύτα [mɔlatafta] # μολοντούτο [mɔlɔnduɔtɔ] :

- til tross for rikdommen hans/sin** παρ' όλα του τα πλούτη [par ɔla tu ta pluti] # παρόλα τα πλούτη του [parɔla ta pluti tu] : **til tross for alle hans anstrengelser** παρ' όλες τις παροσπάθειές του [par ɔles tis prɔsprəθiɛs tu] / **tross alle mine anstrengelser/forsikringer** παρόλες τις προσπάθειές μου/διαβεβαιώσεις μου [parɔles tis prɔsprəθiɛz mu/ðiavnevɛsɪz mu] / **tross alt (likevel) παρά ταύτα** [para tafta] # παρ' όλ' αυτά [par ɔl afta] # παρόλα αυτά [parɔla afta]
- trosse** f.m. (naut.)(kabel, fangline) κάβος, ο [ɔ kavɔs] # (fortøyning, ankertau, fangline) παλαμάρι, το [tɔ palamari] # караβόσκοινο, το [tɔ karavɔskinɔ]
- trosse** v. (utfordre, konfrontere, møte på en uredd måte) αντιμετωπίζω (γενναία) [andimɛtɔpizɔ (jɛnɛa)] # (sette seg opp mot, ignorere, overse) απηφώ [apsifɔ] # (ikke være mottakelig for, ikke tillate) δεν επιδέχομαι [ðɛn epidɛxɔmɛ] # (sette seg ut over, gå ut over, overskride) ξεπερνώ [ksɛpɛrnɔ] / **trosse døden/farene/stormen** απηφώ το θάνατο/τους κινδύνους /τη θύελλα [apsifɔ tɔ θanato/tus kinðinus/ti θiɛla] / **trosse/sette seg ut over noens instruksjer** ξεπερνώ τις οδηγίες κάποιου [ksɛpɛrnɔ tis ɔðijɛs kapju] / **trosse sine overordnede/loven** απηφώ τους ανωτέρους μου/το νόμο [apsifɔ tus anɔtɛrus/tɔ nɔmɔ]
- trosspørsmål** n. θέμα δόγματος, το [θɛma ðɔɣmatɔs] / **det er et trosspørsmål** (det er et dogmatisk spørsmål) είναι θέμα δόγματος, το [inɛ θɛma ðɔɣmatɔs]
- trost** m. τσίχλα, η [i tsiχla] # (gråtrost) κίχλη, η [i kiχli] # (steinrost) πετροκότσυφας, ο [ɔ petrɔkɔtsifas] # (svarttrost) κότσυφας, ο [ɔ kɔtsifas] # κοτσύφι, το [tɔ kɔtsifi]
- troverdlig** adj. πιστευτός [pistɛftɔs] # (pålitelig, solid, til å stole på) αξιόπιστος [aksiɔpistɔs] # ασφαλής [asfalɪs] # σοβαρός [sɔvarɔs] # (pålitelig, tillitvekkende) άξιος εμπιστοσύνης [aksios embistɔsinis] # (sannsynlig, plausibel, trolig) αληθοφανής [aliθɔfanis] # (pålitelig, autoritativ, ekte, autentisk) έγκυρος [ɛŋgirus] / **en troverdig historie** πιστευτή ιστορία [pistɛfti istɔria] # **μια αληθοφανής ιστορία** [mja aliθɔfanis istɔria] / **en troverdig person** σοβαρός άνθρωπος [sɔvarɔs anθrɔpɔs] / **en troverdig unnskyldning** μια αληθοφανής δικαιολογία [mja aliθɔfaniz dikaɔlɔɟia] / **få noe til å virke troverdig** (gi noe et preg av troverdighet) κάνω κάτι πιστευτό [kanɔ katɪ pistɛftɔ] / **tilsynelatende troverdig, men ikke sann** αληθοφανής αλλά όχι αληθινός [aliθɔfanis ala ɔçi aliθinɔs]
- troverdighet** f.m. αξιοπιστία, η [i aksiɔpistia] # φερεγγυότητα, η [fɛrɛŋɟɔtita] # (ærlighet, sanndruhet, sannhetskjærighet) φιλαλήθεια, η [filaliθia tu] # (pålitelighet) μπέσα, η [i bɛsa] / **av tvilsom nøyaktighet eller troverdighet** (om vitne, etc.) αμφισβητούμενης ακρίβειας ή αξιοπιστίας [amfizvitumɛnis akriβias i aksiɔpistias] / **gi troverdighet til** (underbygge, slå fast, bestyrke) επιβεβαιώνω [epivɛnevɔnɔ] : **dette gir troverdighet til ryktet om at...** αυτό επιβεβαιώνει τη φήμη ότι... [aftɔ epivɛnevɔni ti fimi ɔti] / **han har troverdighet** (han holder ord, han er pålitelig) έχει μπέσα, η [ɛçi bɛsa] / **jeg drar/trekker hans troverdighet i tvil** αμφισβητώ τη φιλαλήθειά του [amfizvitɔ ti filaliθja tu] / **kvinner har ingen troverdighet** (kvinner er ikke til å stole på) τα θηλυκά δεν έχουν μπέσα [ta θilika ðɛn ɛχun bɛsa] / **presidentens troverdighet ble kraftig svekket** η αξιοπιστία του Προέδρου ζημιώθηκε πολύ [i aksiɔpistia tu prɔɛðru zimioθikɛpɔli]

- trubadur** m. (*barde*) βάρδος, ο [ɔ varðɔs] # ραψωδός, ο [ɔ rapsɔðɔs] # τροβαδούρος, ο [ɔ trɔvaðɔrɔs]
- true** v. (*presse*) απειλώ [apilɔ] # φοβερίζω [fɔverizɔ] # (*skremme, trakassere, spre frykt blant*) εκφοβίζω [ekfɔvɪzɔ] # (*være overhengende*) επαπειλώ [εραπιλɔ] # (*skremme, kue, undekue, true (til taushet)*) καταπτοώ [kataptɔ] # πτοώ [ptɔ] # (*løfte hånda mot, hytte med neven mot*) υψώνω χέρι επάνω [ipsɔnɔ çeri epɔnɔ] : **ikke tru meg, ellers...** (*du hytter ikke med neven mot meg, for da...*) μην υψώνεις χέρι επάνω μου γιατί [min ipsɔnis çeri epɔnɔ mu jatɪ] / **de truet med opptøyer** (*det var fare for opptøyer*) απειλήθηκαν ταραχές [apilɪθɪkan taraçes] / **(du må bare) ikke true meg med knyttneven!** (*ikke hytt med neven til meg!*) μη με απειλείς με τη γροθιά σου! [mi me apilɪz me ti ɣrɔθɪa su] / **farene som truer oss** οι κίνδυνοι που μας απειλούν/επαπειλούν [i kɪndɪni pu mas apilun/εραπιλun] / **smitte truer levemåten vår η μόλυνση αμειλεί τον τρόπο της ζωής μας** [i mɔlɪnsi amilɪ tɔn drɔpɔ tɪz zɔɪz mas] / **true en ansatt med oppsigelse** απειλώ έναν υπάλληλο με απόλυση [apilɔ ɛnan apɔlɪlɔ me apɔlisi] / **true med våpen** απειλώ με όπλα [apilɔ me ɔpla] : **de truet han med våpen** τον απείλησαν με όπλα [tɔ apɪlɪsan me ɔpla] / **true med å...** απειλώ ότι θα... [apilɔ ɔti θa] : **han truet med å drepe meg** απείλησε ότι θα με σκοτώσει [apɪlɪse ɔti θa me skɔtɔsi] / **true/skremme noen til taushet** εκφοβίζω/καταπτοώ κάποιον και τον αναγκάζω να σιωπήσει [ekfɔvɪzɔ/kataptɔ kɔpɪɔn ke tɔn ananɣazɔ na siɔpɪsi] / **true noen til underkastelse** εκφοβίζω κάποιον και τον αναγκάζω να υποταγεί [ekfɔvɪzɔ kɔpɪɔn ke tɔn ananɣazɔ na ipɔtajɪ] / **true et vitne** πνωώ ένα μάρτυρα [pnɔɔ ɛna mɔrtɪra] : **true vitnene** εκφοβίζω τους μάρτυρες [ekfɔvɪzɔ tuz mɔrtɪres]
- truende** adj. (*skremmende, dyster*) απειλητικός [apilitikɔs] # μπουρινιαμένος [burɪnɪamɛnɔs] # (*skremmende, fryktinngytende*) εκφοβιστικός [ekfɔvistikɔs] # (*nær forestående, overhengende*) επικείμενος [epikɪmɛnɔs] # επικρεμάμενος [epikremamɛnɔs] # άμεσος [amɛsɔs] / **de truende farer** (*farene som truer/truet*) οι επικρεμάμενοι κίνδυνοι [i epikremamɛni kɪndɪni] / **en truende håndbevegelse** απειλητική χειρονομία [apilitikɪ çirɔnɔmɪa] / **en truende skybanke** μια απειλητική μάζα νεφών [mja apilitikɪ maza nefɔn] / **et truende blikk** απειλητική ματιά, η [i apilitikɪ matja] / **innta en truende holdning** παίρνω απειλητική στάση [pɛrnɔ apilitikɪ stasi] / **truende skyer** απειλητικά συννέφα [apilitika sinɛfa] # (*egentl. truende himmel*) μπουρινιαμένος ουρανός [burɪnɪamɛnɔs uranɔs] #
- truende** adv. (*på en truende måte*) απειλητικά [apilitika] # (*uhellsvangert, illevarslende, truende*) ολεθρίως [ɔleθrɪɔs] # ολέθρια [ɔleθria] # (*nededrektig*) μοχθηρά [mɔχθira] # (*fiendtlig*) εχθρικά [εχθrika]
- truet** adj. απειλούμενος [apilumɛnɔs]
- truing** f.m. (*skremming, trakassering, underkuing*) εκφοβισμός, ο [ɔ ekfɔvɪzmɔs]
- trumf** m. (*aktivum, gode*) ατού, το [tɔ atu] # (*i kortspill også, folk.*) κότσι, το [tɔ kɔzi] / **ha en trumf i ermet** (*ta siste stikk*) έχω ένα τελευταίο ατού [εχɔ ɛna teleftɛɔ atu] # (*ha noe i bakhånd*) έχω (κάτι για) πισινή [εχɔ kati (ja) pisinɪ] / **ruter er trumf** τα ατού είναι καρά [ta atu ɪne kara]
- trumfe** v. (*spille trumf*) παίζω ένα ατού [pɛzɔ ɛna atu] / **trumfe gjennom et lovforslag i**

- Parlamentet** πέρνω βιαστικά ένα νομοσχέδιο στη Βουλή [pɛrnɔ viastika ɛna nɔmɔsɛðio sti vuli] / **trumfe viljen sin igjennom** επιβάλλω τη θέλησή μου [ɛpivalɔ ti θɛlɪsɪ mu]
- trumfkort** n. ατού, το [tɔ atɯ] # (i forhandlinger:) διαπραγματευτικό ατού, το [tɔ ðiapragmatɛftikɔ atɯ] / **ha et skjult trumfkort** (et trumfess i jakkeermet) έχω ένα κρυφό ατού [ɛχɔ ɛna krɪfɔ atɯ] / **han sitter med alle trumfkortene** έχει όλα τα ατού [ɛçi ɔla ta atɯ] / **spille ut trumfkortet sitt** παίζω το μεγαλύτερο μου ατού [pɛzɔ tɔ mɛɣalɪtɛrɔ mu atɯ]
- trupp** m. (omreisende (teater)gruppe, ensemble) θίασος, ο [ɔ θiasɔs] # (teatertrupp, ureglementert tropp soldater) μπουλούκι, το [tɔ bulɯki]
- truse** f.m. (dame-/herre-) κιλότα, η [i kilɔta] # κυλόττα, η [i kilɔta] # κιλοτάκι, το [tɔ kilɔtaki] # σλιπ, το [tɔ slɪp] # σλιπάκι, το [tɔ slɪpaki] # (dametruse) βρακί (γυναίκας), το [tɔ vraki (jinɛkas)] # (herretruse, underbukse) (ε)σώβρακο, το [tɔ (ɛ)sɔvrakɔ] # αντρικό σλιπ/σλιπάκι, το [tɔ andrikɔ slɪp/slɪpaki]
- truseinnlegg** n. σερβιετάκι, το [tɔ sɛrvjɛtaki]
- trussel** m. (skremsel, skremming, intimidasjon) απειλή, η [i apɪli] # φοβέρα, η [i fɔvɛra] / **det/den utgjør en trussel mot verdensfreden** αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη [apɔtɛli apɪli ja ti ðiɛθni irini] / **en fordekt trussel** κρυφή απειλή [krɪfɪ apɪli] / **gjøre alvor av en trussel** πραγματολποιώ μια απειλή [pragmatɔrɔɔ mja apɪli] / **han er en trussel mot verdensfreden** είναι απειλή για την παγκόσμια ειρήνη [ɪne apɪli ja tim banɣɔzmi irini] / **komme med trusler** (sette fram trusler) εκστομίζω απειλές [ɛkstɔmizɔ apɪlɛs] # (skrike/brøle/slenge ut trusler) πετάω απειλές [pɛtɔ apɪlɛs] **vegløse** απειλητικά [psɛlɪzɔ apɪlitika] / **med trusler holdt de velgerne borte fra stemmeurnene** με τις απειλές κράτησαν ους ψηφοφόρους μακριά από τις κάλπες [mɛ tis apɪlɛs kratɪsan tus psɪfɔfɔrus makria apɔ tis kalpɛs] / **ta en trussel på alvor** παίρνω μια απειλή στα σοβαρά [pɛrnɔ mja afɪli sta sɔvara] / **truslene dine biter ikke på meg** (du må ikke tro jeg er redd deg) οι απειλές σου δεν έχουν πέραση σεμένα [i apɪlɛs su ðen ɛχun pɛrasi sɛ mɛna] / **trusler og løfter** (kjeppen og gulrota (eng. the stick and the carrot), taktikk som går ut på å true og lokke) απειλές και καλοπιάσματα [apɪlɛs kɛ kalɔrɔɔzmatɔ] / **trussel og vold** (jur.) άδικη επίθεση, η [i aðiki ɛpɪθɛsi] # ειροδικία, η [i ɛirɔðikɪa] # βιαιοπραγία, η [i viɛɔprajɪa] # κακοποίηση, η [i kakɔpɪisi] / **under trussel om bruk av skytevåpen** (med våpen mot seg) υπό την απειλή όπλου [apɔ tin apɪli ɔplu] / **under trussel om straff** υπό την απειλή τιμωρίας [ipɔ tin apɪli timɔrias]
- trusselbrev** n. απειλητικό γράμμα, το [tɔ apɪlitikɔ ɣrama]
- trust** m. (pool) κοινοπραξία, η [i kinɔpraksɪa] # τραστ, το [tɔ trast]
- trut** m. (dagl. for munn) στομα, το [tɔ stɔma] / **han kysset henne midt på truten** τη φίλησε ακριβώς πάνω στο στόμα [ti fɪlise akrivɔs panɔ stɔ stɔma]
- trygd** f.m. (κοινωνική) ασφάλιση, η [i (kinɔnikɪ) asfalisi] # (offentlig støtte) αγαθό του συνόλου, το [tɔ aɣaθɔ tu sinɔlu]
- trygdet** adj. (forsikret) ασφαλισμένος [asfalizmɛnɔs] / **en trygdet person** ασφαλισμένος, ο/η [ɔ/i asfalizmɛnɔs]
- trygdekasse** f. ταμείο ασφαλίσεων, το [tɔ tamɪɔ asfalɪsɛɔn] # (sosialkontor)

- ταμείο κοινωνικής πρόνοιας, το [tɔ tamjɔ kinɔnikis prɔnias]
- trygdeordning** f.m. (*trygdesystem, trygdevesen*) κοινωνική ασφάλιση, η [i kinɔniki asfalisi]
- trygdesjef** m. ελεγκτής ΙΚΑ, ο [ɔ elɛktis ika]
- trygdevesen** f.m. (*trygdesystem, trygdeordning, sosialtrygd*) κοινωνική ασφάλιση, η [i kinɔniki asfalisi]
- trygdeytelser** m.pl. (*ytelser fra offentlige trygdesystem*) παροχές κοινωνικής ασφάλισης [parɔɕɛs kinɔnikis asfalisis] # (*offentlig støtte*) αγαθό του συνόλου, το [tɔ aɣaθɔ tu sinɔlu]
- trygg** adj. (*sikker, utenfor fare*) ασφαλής [asfalɪs] # (*ufarlig, sikker*) ακίνδυνος [akindinos] # (*tillitsfull, sikker, viss, selvsikker, selvbevisst*) βέβαιος [vɛvɛɔs] # σίγουρος [siguros] / **det er trygt for barn** είναι ακίνδυνα για τα παιδιά; [ine akindina ja ta peðja] / **er det trygt å bade her?** (kan vi bade her uten fare?) μπορούμε να κολυμπήσουμε χωρίς κίνδυνο; [bɔrume na kolimbisume xɔris kindino] / **et trygt sted** ασφαλές μέρος [asfalɛz mɛrɔs] / **føle seg trygg på framtida** νιώθω ασφαλής για το μέλλον [njɔθɔ asfaliz ja tɔ mɛlon] / **her er du trygg** εδώ είναι ασφαλής [eðɔ ine asfalɪs] / **i trygge hender** σε ασφαλή/σίγουρα χέρια [se asfali/sigura ɕɛria] : **saken din er i trygge hender** η υπόθεσή σου βρίσκεται σε σίγουρα χέρια [i ipɔθɛsi su vrɪskɛtɛ sɛ sigura ɕɛria] / **jeg føler meg ikke trygg** δε νιωθώ σίγουρος [de njɔθɔ siguros] / **jeg føler meg trygg på meg selv** (jeg stoler på meg selv) έχω πεποίθηση στον εαυτό μου [ɛxɔ pɛpɔθisi stɔn eaftɔ mu] / **romferdene er helt trygge** οι διαστημικές πτήσεις είναι εντελώς ακίνδυνες [i ðiastimikɛs ptisis ine endɛlɔs akindines] / **trygg oppbevaring** (*forvaring, varetekt*) ασφαλής διαφύλαξη [asfaliz diafilaksi] / **være trygg for** (*være sikker for, være sikret mot*) είμαι ασφαλής από [ime asfalɪs apɔ] : **vi er trygge for angrep** είμαστε ασφαλείς από επίθεση [imaste asfalɪs apɔ epɪθɛsi] / **være trygg på** (*være sikker på, være forvissset om*) μένω ήσυχος ότι [mɛnɔ isixɔs ɔti] : **dere kan være (helt) trygge på at...** μπορείτε αν μείνετε ήσυχος ότι... [bɔritɛ na minɛtɛ isixɔs ɔti] : **være trygg på seg selv** είμαι σίγουρος για τον εαυτό μου [ime sigurɔz ja tɔn eaftɔ mu]
- trygge** v. (*sikre, befeste*) ασφαλίζω [asfalizɔ]
- trygghet** f.m. (*sikkerhet, beskyttelse*) ασφάλεια, η [i asfalia] # σιγουριά, η [i sigurja] / **en følelse av trygghet** αίσθημα ασφάλειας, το [tɔ ɛsθima asfalias] / **føle trygghet med tanke på framtida** νιώθω σιγουριά για το μέλλον μου [njɔθɔ sigurja ja tɔ mɛlon]
- trygghetsfølelse** m. αίσθημα ασφάλειας, το [tɔ ɛsθima asfalias]
- trygle** v. (*bønnfalle*) ικετεύω [iketɛvɔ] # παρακαλώ [parakalɔ] # εξορκίζω [eksɔrkizɔ] # κάνω έκκληση [kanɔ ɛklisi] # (θερμο)παρακαλώ θερmoɔparakalɔ] # εκλιπαρώ [ɛkliparɔ] # (*be inntrengende, be innstendig, bønnfalle*) δέομαι\* [ðɛɔmɛ] / **trygle om** # **επαιτώ** [ɛpɛtɔ] # **εκλιπαρώ για** [ɛkliparɔ ja] # **ζητώ** [zitɔ] : **du kommer til å trygle om det, men det vil være for seint** θα με εκλιπαρήσεις γι' αυτό αλλά θα 'ναι αργά [θa mɛ ɛkliparisiz jaftɔ ala θane arɣa] / **trygle om nåde** ζητώ έλεος [zitɔ ɛlɛɔs]
- trygling** f.m. (*bønnfallelse, ydmyk el. inntrengende bønn*) δέηση, η [i ðɛisi] # (*formaning, henstilling*) εξορκισμός, ο [ɔ eksɔrkizmɔs]

**trygt** adv. (*sikkert*) ασφαλώς [asfa\_lɔs]

**trykk** n. πίεση, η [i piəsi] # (*gramm.*)(trykkaksent) τόνος, ο [ɔ tɔnɔs] # (*aksentuering, intonasjon*) τονισμός, ο [ɔ tɔnizmɔs] # (*påkjenning, stress, kval*) άγγος, ο [ɔ aŋɣɔs] # (*stofftrykk*) εμπριμέ, το [tɔ embri\_mɛ] # (*emfase, betoning, ettertrykk, utheving, vekt*) έμφαση, η [i emfasi] # (*typogr. trykk, trykksak*) έντυπο, το [tɔ endipɔ] # (*trykking, stramming, klem, klemming*) σφίξιμο, το [tɔ sfiksimo] / **de fleste greske ord har trykk** οι πλείστες των ελληνικών λέξεων τονίζονται [i pliste\_s tɔn elinikɔn lekseɔn dɔnizɔnde] / **dårlig/utydelig trykk** (*dårlig kopi*) κακέκτυπο, το [kakɛktipɔ] / **et trykk for brystet** ένα σφίξιμο στο στήθος [ɛna sfiksimo stɔ sti\_θɔs] / (*typogr.*) **gå i trykken** πάω στο πιεστήριο [paɔ stɔ piestirio] / **Europa merker trykket av arbeidsledigheten** η Ευρώπη νιώθει το άγγος της ανεργίας [i evrɔpi niɔθi tɔ aŋɣɔs tis anerjias] / **jeg la trykk på det siste ordet** τόνισα την τελευταία λέξη [tɔnisa tin deleftɛa lekxi] / **legge trykk på** (*betone*) βάζω τόνους [vaɔɔ tɔnus] # **τονίζω** [tɔnizɔ] # **δίνω έμφαση σε (κάτι)** [ðino emfasi se (kati)] / **lette på trykket** (*få utløp for sine følelser/sin energi/sitt overskudd på energi*) ξοδεύω την παραπάνω δραστηριότητά μου [ksɔðevɔ tim parapanisia ðrastiriɔtita mu] / **med trykk på siste stavelse** οξύτονος [ɔksitɔnɔs] : **med trykk på tredje siste stavelse** προπαροξύτονος [prɔparɔksitɔnɔs]

**trykkabin** m. (*overtrykkskabin*) θάλαμος υπό πίεση, ο [ɔ θalamɔs ipɔ piəsi]

**trykkaksent** m. (*gramm.*) τόνος, ο [ɔ tɔnɔs] / **sette trykkaksent på** βάζω τόνο [vaɔɔ tɔnɔ]

**trykkbandasje** m. (*årepress, tourniquet*) πιεστικός/αιμοστατικός επίδεσμος, ο [ɔ piestikɔs/emɔstatikɔs epidezmɔs]

**trykke** v. (*presse, klemme*) πιέζω [piɛzɔ] # σφίγγω [sfingɔ] # ζουλώ [zulɔ] # (*stappe, proppe*) στριμώχνω [strimɔχno] # (*om tast/knapp: trykke ned*) πατάω [pataɔ] # πατώ [patɔ] # (*prente, utgi*) τυπώνω [tipɔno] # (*sette avtrykk, prege, prente*) αποτυπώνω [apɔtipɔno] # (*prege, merke, svimerke*) σταμπάρω [stabarɔ] / **De/dere må trykke på denne knappen** πρέπει να πατήσετε αυτό το κουμπί [prepi na patise\_ete aftɔ tɔ kumbi] / **han trykte henne inntil seg/til sitt bryst** την έσφιξε πάνω του [tin esfikse panɔ tu] / **hun trykte barnet inntil seg** (*hun la barnet tett inntil seg*) έσφιξε το παιδί κοντά της [esfikse tɔ peði kɔnda tis] / **trykk dere sammen litt for å gi plass!** στριμωχτείτε λίγο να κάνουμε χώρο [strimɔχtite ligɔ na kanume χɔrɔ] / **trykk på deletetasten!** πατήστε το πλήκτρο διαγραφής [patiste tɔ pliktrɔ ðiagrafis] / **trykke feil** (*lage trykkfeil*) τυπώνω λάθος [tipɔno la\_θɔs] / **trykke hånda til noen** (*som hilsen*) (*håndhilse på noen*) σφίγγω το χέρι κάποιου (*για χαιρετισμό*) [sfingɔ tɔ çeri kapju (ja çeretizmɔ)] / **trykke mønster på stoff** (*lage stofftrykk*) σταμπάρω σχέδια σε ύφασμα [stabarɔ sçɛðia se ifazma] / **trykke opp** (*skrive ut, printe ut*) εκτυπώνω [ektipɔno] # τυπώνω [tipɔno] : **trykk opp en 100 eksemplarer til meg!** τύπωσέ μου καμιά εκατοστή αντίτυπα [tipɔsɛ mu kamja ekatɔsti anditipa] / **trykke opp igjen** (*om frimerke/pengesedler*) επανεκδίδω (*γραμματόσημα/χαρτονομίσματα*) [epanekðido (gramatɔsima/xartɔnomizmata)] # (*om avis/ukeblad: utgi på nytt, sende ut nytt opplag*) αναδημοσιεύω [anaðimɔsiɛvɔ] # ανατυπώνω [anatipɔno] #



- επανεκδίδω [epanekðiðɔ] # ξανατυπώνω [ksanatipɔnɔ] / **trykke på** (*trække på*) πατώ [patɔ] : **trykke på avtrekkeren** (*trekke av*) πατώ/πιέζω τη σκανδάλη [patɔ/pjɛzɔ ti skanðali] : **trykke på en knapp** πατώ/πιέζω ένα κουμπί [patɔ/pjɛzɔ ɛna kumbi] / **trykke seg sammen/ inntil** (*smyge seg inntil*) στριμώχνομαι [strimɔχnoɛ] : **ungene trykte/smøg seg inntil mammaen sin og sovnet** τα παιδιά στριμώχτηκαν κοντά στη μητέρα τους κι αποκοιμήθηκαν [ta peðja strimɔχtikan kɔnda sti mitɛra tus ki apɔkimiðikan] : **vi trykte oss sammen rundt ilden (=bålet/peisen)** στριμωχτήκαμε γύρω από τη φωτιά [strimɔχtikame jiro apɔ ti ftɔja]
- trykkekostnader** m.pl. (*trykkeriutgifter*) τυπωτικά, τα [ta tipɔtika]
- trykkemaskin** m. (*trykkeripresse*) εκτυπωτική μηχανή, η [i ektipɔtiki miΧani] # τυπογραφικό πιεστήριο, το [to tipɔgrafikɔ pjɛstiriɔ]
- trykkende** adj. (*kvelende, tett (om lufta i et rom)*) ανάερος [anaɛros] # (*lummer, tyngende, knugende*) ασφυκτικός [asfiktikɔs] # ασφυχτικός [asfiΧtikɔs] # βαρύς [varis] # (*fuktigvarm, kvelende*) πνιγερός [pnijerɔs] # πνιγηρός [pnijiɔs] # (*ubehagelig*) δυσάρεστος [ðisarestɔs] / **en trykkende taushet** μια δυσάρεστη σιωπή [mja ðisaresti siɔpi] / **trykkende hete** ασφυχτική/βαριά ζέστη [asfiΧtiki/varia zɛsti] : **det er trykkende varmt** κάνει αποπνικτική ζέστη [kani apɔpniktikɔ zɛsti] # σφίγγει η ζέστη [sfingi i zɛsti]
- trykker** m. (*en som arbeider i et bok-/avistrykkeri*) πιεστής, ο [ɔ piɛstis] # τυπωτής, ο [ɔ tipɔtis]
- trykkeri** n. (*bok-/avistrykkeri*) τυπογραφείο, το [to tipɔgrafio]
- trykkeriarbeider** n.pl. τυπωτικές εργασίες, οι [i tipɔtikɛs ergasies]
- trykkerimaskin** m. (*presse, avistrykkeri*) τυπογραφικό πιεστήριο, το [to tipɔgrafikɔ piɛstiriɔ] # τυπωτικά μηχανήματα, τα [ta tipɔtika miΧanimata]
- trykkerimedarbeider** m. (*boktrykker*) εκτυπωτής, ο [ɔ ektipɔtis]
- trykkeriutgifter** m.pl. (*trykkekostnader*) τυπωτικά, τα [ta tipɔtika]
- trykkfeil** m. τυπογραφικό λάθος, ο [ɔ tipɔgrafikɔ laθɔs] # παρόραμα, το [to parɔrama] / **lage trykkfeil** (*trykke feil*) τυπώνω λάθος [tipɔnɔ laθɔs]
- trykkfeilsdjevel** m. (*også: lærling, læregutt*) μαστορόπουλο (τυπογράφου), το [to mastɔɔpulo (tipɔgrafu)]
- trykkgass** m. (*komprimert gass*) πεπιεσμένο αέριο, το [to pepiezmeno aɛrio]
- trykking** f.m. (*typogr.*) (*preging*) εκτύπωση, η [i ektipɔsi] # (*typografi, boktrykk*) τυπογραφία, η [i tipɔgrafia] # (*prenting, printing*) τύπωμα, το [to tipɔma] / **klar til trykking/til å gå i trykken** έτοιμος για εκτύπωση [ɛtimɔz ja ektipɔsi] / **under trykking** (*i trykken*) υπό εκτύπωση [ipɔ ektipɔsi]
- trykklett** adj. (*ubetont*) ατόνιστος [atɔnistɔs] / **en trykklett stavelse** άτονη συλλαβή [atɔni silavi]
- trykkluftbor** n. τρυπάνι, το [to tripani] # (*kompressor, trykkluftmaskin*) κομπρεσέρ, το [to kombresɛr]
- trykkluftbremse** f.m. (*på tog e.l.*) πνευματική πέδη, η [i pnevmatikɔ piði]
- trykkluftkammer** n. (*luftkammer*) αεροθάλαμος, ο [ɔ aɛroθalamɔs]
- trykkmåler** m. (*manometer*) δείκτης/μετρητής πίεσης, ο [ɔ ðiΧtis/metritis piɛsis] #

- πιεσόμετρο, το [tɔ piɛsɔmɛtrɔ] # (lufttrykkmåler) αερόμετρο, το [tɔ aɛrɔmɛtrɔ] # θλιβόμετρο, το [tɔ θlivɔmɔtrɔ]
- trykknapp** m. (på klær) σούστα, η [i susta] # pl. σούστες, οι [i sustɛs]
- trykkoker** m. (hurtigkoker) χύτρα ταχύτητος, η i çitra taçititɔs] # (autoklav) αυτόκλειστο, το [tɔ aftɔklistɔ] # αυτόκαυστο, το [tɔ aftɔkafstɔ]
- trykkpumpe** f.m. (kompresjonspumpe) καταθλιπτική αντλία, η [i kataθliptiki andlija]
- trykkregulator** m. (reduksjonsventil) ρυθμιστής πίεσεως, ο [ɔ riθmistis piɛsɛɔs]
- trykksak** m. (skjema, blankett) έντυπο, το [tɔ ɛndipɔ] # (trykksak(er), trykt materiale) έντυπο υλικό, το [tɔ ɛndipɔ ilikɔ]
- trykksverte** f.m. (grafisk farge) τυπογραφικό μελάνι, το [tɔ tipɔɣrafikɔ melani]
- trykt** adj. (prentet) έντυπος [ɛndipɔs]
- trylle** v. κάνω μάγια [kanɔ maja] # εξορκίζω [eksɔrkizɔ] / **trylle bort** (få til å forsvinne, usynliggjøre, skjule) εξαφανίζω [eksafanizɔ] / **trylle fram** (få fram) βγάζω [vɣazɔ] : **tryllekunstneren tryllet en kanin ut av hatten sin** ο ταχυδακτυλουργός έβαλε ένα κουνέλι από το καπέλο του [ɔ taçidaktilurɣɔs ɛvale ɛna kunɛli apɔ tɔ kapɛlɔ tu]
- trylle-** (som angår trylling/tryllekunst) ταχυδακτυλουργικός [taçidaktilurɣikɔs]
- trylleformular** n. (magiske ord) μαγικές λέξεις, οι [i majikɛz lɛksis]
- tryllekunst** m. (fingerferdighet) λαθροχειρία, η [i laθrɔçiria] # (trylletriks) ταχυδακτυλουργικό κόλπο, το [taçidaktilurɣikɔ kɔlpɔ]
- tryllekunstner** m. (sjonglør) ταχυδακτυλουργός, ο [ɔ taçidaktilurɣɔs] # (magiker, sjonglør) θαυματοποιός, ο [ɔ θavmatɔpiɔs]
- tryllestav** m. μαγική ράβδος, η [i majiki ravðɔs] # ράβδος ταχυδακτυλουργού, η [i ravðɔs taçidaktilurɣu] # (marskalkstav) μπαγκέτα, η [i banɣɛta]
- trylling** f.m. (sjonglering, hokus-pokus) θαυματοποιΐα, η [i θavmatɔpiia] # ταχυδακτυλουργία, η [i taçidaktlurɣia]
- tryne** n. (snute) μουσούδα, η [i musuða] # (snute, mule) ρύγχος, το [tɔ riŋɣɔs] # (sl. kjeft, flabb) μούρη, η [i muɾi] # (sl. for fjæs, ansikt) φάτσα, η [i fatsa] # (overf. kjeltring) μούτρο, το [tɔ muɾɔ] / **få seg en på trynet** τρώω καρπαζιά [trɔɔ karpazia] : **han fikk seg en på trynet** έφαγε μια στη μούρη [ɛfaje mja sti muɾi] / **gi noen en på trynet** σπάζω τα μούτρα κάποιου [spazɔ ta muɾta kapju] / **gå på trynet** (falle hodestups, stupe på hodet) πέφτω με τα μούτρα (σε κάτι) [pɛftɔ me ta muɾta (se kati)] # (bokst. og overf. gjøre fiasko, komme galt av sted) σπάζω/τρώω τα μούτρα μου [spazɔ/trɔɔ ta muɾta mu] : **han sklei og gikk på trynet (dagl.)/falt hodestups framover** γλίστρησε κι έπεσε με τα μούτρα [ɣlɪstrise ki ɛpese me ta muɾta] / **jeg liker ikke trynet på han** (jeg liker ikke oppsynet på han) δεν μ' αρέσει η φάτσα του [ðen margsi i fatsa tu]
- træl** m. (vable, blemme) καρούλα, η [i karula] # (hard hud, hornhud, knute) ρόζος, ο [ɔ rɔzɔs] / **få træler** (få vabler/gnagsår) καρουλιάζω [karuljazɔ]
- trælet(e)** adj. (vablete, med gnagsår) καρουλιασμένος [karuliazmɛnɔs] / **trælete hender/håndflater** καρουλιασμένα/ροζιάρικα χέρια [karuliazmɛna/rɔziarika çɛria]
- trø** v. (trå, tråkke) βαδίζω [vaðizɔ] # βηματίζω [vimatizɔ] / **trø dansen** (ta seg en svingom) φέρνω μια γυροβολιά [fɛrnɔ mja jirɔvɔlja]
- trøbbel** n. (vanske, vanskelighet) δυσκολία, η [i ðiskolia] # μπελάς, ο [ɔ belas] #

- μπερδέματα, τα [ta berðemata] # ντράβαλα, τα [ta dravala] # τράβαλα, τα [ta travala] / **ha trøbbel med** (*ha ergrelser med*) έχω ιστορίες με [εΧω istoriɛz me] έχω τραβήγματα με [εΧω travigmata me] : **ha trøbbel med politiet** έχω μπερδέματα/ντράβαλα/τραβήγματα με την αστυνομία [εΧω berðemata/dravala/travigmata me tin astinomja] : **han hadde trøbbel med husleia** (*han hadde problemer med å betale husleia*) είχε δυσκολίες με το νοίκι [içe ðiskoljɛz me to niki] / **komme i trøbbel** μπαίνω σε μελάδες [bɛnɔ se belaðes] / **litt trøbbel med å gå/puste** μια μικρή δυακολία στο περπάτημα/στην αναπνοή [mja mikri ðiskolja sto perpatima/stin anapnoɛ] / **nå er han i trøbbel igjen** (*nå har han rotet seg opp i noe igjen*) έμπλεξε άσχημα πάλι [ɛmblɛkse aɕcima pali]
- trøffel** m. (*bot., konfektfyll*) τρούφα, η [i truɸa]
- trøske** m. (*munnsår, soppinfeksjon i munnen*) άφθα, η [i afθa]
- trøst** f.m. (*plaster på såret*) παρηγοριά, η [i parigɔria] # (*lindring*) παραμυθία, η [i paramiθja] / **brevet ditt/ditt nærvær var en stor trøst for meg** το γράμμα σου/η παρουσία σου ήταν μεγάλη παρηγορία για μένα [i grama su/i parusia su itan megali parigɔria ja mɛna] / **det er en trøst å vite at...** είναι παρηγορία να ξέρεις ότι... [ine parigɔria na ksɛris ɔti] / **du var en/til stor trøst for oss alle** ήσουν μεγάλη παρηγορία για όλους μας [isun megali parigɔria ja ɔluz mas] / **finne trøst** (*komme over*) παρηγοριέμαι [parigɔrjɛma] / **finne trøst i noe** βρίσκω παρηγορία σε κάτι [vriskɔ parigɔria se kati] : **han fant trøst i musikken** βρήκε παρηγορία στη μουσική [vrjke parigɔria sti musiki] : **jeg finner trøst i tanken på at.../i det faktum at...** με παρηγορεί η ιδέα ότι.../το γεγονός ότι... [me parigɔri i iðɛa ɔti/to jɛθɔnɔs ɔti] / **mager trøst** μαύρη παρηγορία [mavri parigɔria] / **om dette er/kan være noen trøst for deg...** αν αυτό σου είναι παρηγορία... [an aftɔ su ine parigɔria]
- trøste** v. (*oppmuntre*) παρηγορώ [parigɔrɔ] # (*berolige*) αναπαύω [anapavɔ] # ησυχάζω [isixazɔ] # (*roe ned, trøste*) καθησυχάζω [kaθisixazɔ] # (*berolige, lindre, døyve*) ανακουφίζω [anakufizɔ] # καταπραΰνω [katapraïno] / **etter en stund begynte de å trøste hverandre** μετά από λίγο άρχισαν να αλληλοπαρηγορούνται [meta apɔ ligɔ arçisan na alilɔparigɔrɔnde] / **ordene hans trøstet meg** τα λόγια του μ' ανάπαψαν [ta lɔja tu manapapsan] / **trøste en gråtne baby** ησυχάζω/καταπραΰνω ένα μωρό που κλαίει [isixazɔ/katapraïno ɛna mɔrɔ pu klei] : **berolige/trøste et barn som gråter** καθησυχάζω/παρηγορώ ένα παιδί που κλάει [kaθisixazɔ/parigɔrɔ ɛna peði pu klai]
- trøstende** adj. (*døyvende, lindrende*) ανακουφιστικός [anakufistikɔs] # παρηγορητικός [parigɔritikɔs] # παρήγορος [parigɔrɔs] / **trøstende ord** παρηγορητικά λόγια [parigɔritika lɔja] : **noen trøstende/trøstens ord** λίγα λόγια παρηγορίας [liga lɔja parigɔrias]
- trøstepremie** m. βραβείο της παρηγορίας, το [to vravio tis parigɔrjas] # (*premie til "dagens uheldigste"*) βραβείο μεγαλύτερης αποτυχίας, το [to vravio megali teris apɔtçias] # (*jumbopris*) βραβεία χειρότερης επίδοσης, το [to vravja çirɔteris epidoçsis]
- trøstesløs** adj. (*trist, grå, kjedelig, tam*) ανιαρός [aniarɔs] # (*utrøstelig, fortvilet, håpløs*) απαραμύθητος [aparamiθitɔs] # απαρηγόρητος [aparigɔritɔs]

- trøstesløshet** f.m. (*håpløshet, fortvilelse*) **απόγνωση, η** [i apɔɣnɔsi]
- trøstespise** v. (*være trøstespiser*) **έχω βουλιμία στο φαϊ** [ɛΧɔ vulimja stɔ faï]
- trøstespiser** m. **παθολογικός φαγάς, ο** [ɔ paθɔlɔɟikɔs faɣas]
- trøtt** adj. (*sliten, utslitt*) **(κατα)κουρασμένος** [(kata)kurazmɛnɔs] # (*luta lei, kjedet, utmattet*) **αποκαμωμένος** [apɔkamɔmɛnɔs] # (*søvnig*) **νυσταλέος** [nistalɛɔs] # **νυσταγμένος** [nistagmɛnɔs] / **bli trøtt** **κουράζομαι** [kurazɔmɛ] : **jeg begynner å bli trøtt/søvning** **αρχίζω να νυστάζω** [arɟizɔ na nistazɔ] : **jeg ble så trøtt** (*trøttheten tok overhånd*) **μ'έλιωσε η κούραση** [mɛljɔsɛ i kurasi] # **μου 'rθε ύπνος** [murθɛ ipnɔs] / **være dødstrøtt** (*være helt utkjørt*) **είμαι σακατεμένος από την κούραση** [ime sakatemɛnɔs apɔ tin ɟurasi] # (*være så trøtt at en holder på å stupe, være stuptrøtt*) **ψοφώ από την κούραση** [psɔfɔ apɔ tin ɟurasi] / **være trøtt/søvning** **είμαι κουρασμένος** [ime kurazmɛnɔs] # (*være trøtt/søvnig, være tung i øyelokkene*) **γκλάρωσαν τα μάτια μου** [ɟlarɔsan ta matja mu] # **νυστάζω** [nistazɔ] : **trøtt av denne verden** **κουρασμένος απ' αυτό τον κόσμο** [kurazmɛnɔs ap aftɔ tɔn ɟɔzmɔ]
- trøtte** v. (*kjede, slite på, slite ut*) **κουράζω** [kurazɔ]
- trøttende** adj. (*kjedelig, kjedsommelig*) **ανιαρός** [aniarɔs] # (*tung, kjedelig*) **βαρετός** [varetɔs] # (*søvndyssende, svekkende, sløvende*) **αποχαυνωτικός** [apɔΧavnɔtikɔs] / **en trøttende diskusjon/samtale** **ανιαρή συζήτηση** [aniari sizitisi]
- trøtthet** f.m. (*søvnighet*) **νύστα, η** [i nista] # (*utmattelse, kjedsomhet*) **αποκάμωμα, το** [tɔ apɔkamɔma] # **απόσταμα, το** [tɔ apɔstama] # **βαλάντωμα, το** [tɔ valandɔma] # **κάματος, ο** [ɔ kamatɔs] # **κομμάρα, η** [i kɔmara] # **κούραση, η** [i kurasi]
- trøye** f.m. (*jakke*) **σακάκι, το** [tɔ sakaki] # (*jumper, genser, kofte*) **εξωτερική φανέλα, η** [i eksɔteriki fanɛla]
- trå** v. (*trække, gå, vandre*) **βαδίζω** [vadizɔ] # **βηματίζω** [vimatizɔ] / **ikke trå på plenen!** **μη πατάτε το γκαζόν!** [mi patate tɔ ɟazɔn] / **pass deg så du ikke trår på en skorpion** **κοίτα μην πατήσεις κάνα σκορπιό** [kita min patisis kana skɔrpiɔ] / **trå feil** (*miste fotfestet, snuble*) **παραπατώ** [parapatɔ] / **trå forsiktig** (*gå forsiktig, se hvor en går*) **διαλέγω τα βήματά μου/το δρόμο μου** [ðialɛɟɔ ta vimata mu/tɔ ðrɔmɔ mu] / **trå til** (*sette inn kreftene sine i et felles forsøk*) **βάζω πλάτη** [vazɔ plati] / **trå vannet** **κολυμπώ όρθιος/όρθια** [kɔlimbɔ ɔrθiɔs/ɔrθia] # **κάνω ποδήλατο (στη θάλασσα)** [kanɔ pɔðilatɔ sti θalasa] / **trå veldig forsiktig** **βαδίζω προσεκτικότητα** [vadizɔ prɔsektikɔtata]
- trå** adj. (*harsk, bedervet*) **πολύ σιτεμένος** [pɔli sitemɛnɔs] # (*treg*) **αργος** [arɟɔs]
- tråd** m. **κλωστή, η** [i klɔsti] # (*garn, hyssing, kordel, fiber*) **νήμα, το** [tɔ nima] / **det hele henger i en tynn tråd** **όλα κρέμονται από μια κλωστή** [ɔla kremɔnde apɔ mja klɔsti] / **holde alle trådene i sin hånd** (*trekke i trådene*) **κρατώ στα χέρια μου όλα τα νήματα** [kratɔ sta χɛria mu ɔla ta nimata] / **i tråd med** (*i forhold til, etter*) **σε αναλογία με** [se analɔɟia mɛ] # **ανάλογος με/προς** [analɔɟɔz mɛ/prɔs] / **miste tråden i argumentasjonen sin/i resonnementet sitt** **χάνω το νήμα των επιχειρημάτων/συλλογισμών μου** [Χανɔ tɔ nima tɔn epixirimatɔn/silɔɟizmɔn mu] / **samle trådene i en historie** **μαζεύω τα νήματα μιας ιστορίας** [mazɛvɔ ta nimata mjas istɔrias] / **spunnet tråd** (*også: spinning*) **γνέμα, το** [tɔ ɟnɛma] / **ta opp tråden der en slapp** (*begynne*

*igjen*) ξαναρχίζω [ksanarçizɔ] : **han tok opp tråden der han slapp i talen sin** ξανάρχισε το λόγο του στο σημείο που τον είχε σταματήσει [ksanarçise to lɔɣɔ tu pu tɔn içe stamat̪isi] / **trekke i tårdene** (*bruke sin innflytelse*) κινώ τα νήματα [kinɔ ta niɱmata] / **være lett på tråden** (*ligge med hvem som helst*) κοιμάμαι μ' όποιοι τύχει [kimame mɔpɔjɔn diçi] : **hun er lett på tråden** (*hun er lysten på sex*) είναι εύκολη (στο σεξ) [ine ɛfkɔli stɔ seks] : **kvinne som er lett på tråden** γυναίκα κακής διαγωγής [jineka kakiz diagɔjis]

**trådlignende** adj. (*som en tråd*) νηματοειδής [nimatɔiðis]

**trådløs** adj. ασύρματος [asirmatɔs]

**trådsnelle** f. (*snelle med bomullstråd*) μασούρι κλωστή, το [to masuri klɔsti] # **καρούλι κλωστής, το** [to karuli klɔstis] # **καρούλι βαμβακερή κλωστή, το** [to karuli vamvakeri klɔsti] # **καρούλι βαμβακερή κλωστή** [karuli vamvakeri klɔsti] # (*snelle med silketråd*) **καρούλι μεταξωτή κλωστή** [karuli metaksɔti klɔsti]

**trådtrekkeri** n. (*kabel- og trådfabrikk*) συρματοουργείο, το [to sirmaturjio]

**tråkk** n. (*sti, gangsti, smal vei*) ατραπός, ο [ɔ atrapɔs]

**trække** v. **πατώ** [patɔ] # (*trå, gå, traske, vandre*) **βαδίζω** [vadizɔ] # (*gå, stige, tre, steppe*) **βηματίζω** [vimatizɔ] / **ikke tråkk på blomstene!** μην πατάτε τα λουλούδια! [min patate ta lulɔðja] / **trække/presse druer** **πατώ σταφύλια** [patɔ stafɪlja] # **λιώνω στασφύλια** (*με τα πόδια*) [liɔno stafɪlja (me ta pɔðja)] / **trække i andres bed** (*trengse seg in på andres enemerker*) **πατώ τ' αμπελοχώραφα κάποιου** [patɔ tambelɔxɔrafa kapju] / **trække i hælene på noen** (*følge like etter noen, fotfølge noen*) **ακολουθώ κάποιον κατά βήμα** [akɔluθɔ kapjɔn kata vima] : **han tråkket i hælene på meg hele dagen** **με ακολουθούσε στενά όλη την ημέρα** [akɔluθɔse stena ɔli tin imera] / **trække i salaten/spinaten** (*gjøre seg skyldig i en indiskresjon, blamere seg, dumme seg ut*) **διαπράττω μια αδιακρισία** [diapratɔ mja adiakisia] # **φαλτσάρω** [faltsarɔ] # (*trampe i klaveret, forkludre noe, rote det til for seg*) **τα κάνω θάλασσα** [ta kanɔ θalasa] / **trække ned** (*trampe ned, trampe i stykker*) **ποδοπατώ** [pɔðɔpatɔ] # **τσαλαπατώ** [tsalapatɔ] : **ikke tråkk ned blomstene** μην τσαλαπάτε τα λουλούδια [min dzalapate ta lulɔðia] : **ungene tråkket ned blomstene** **τα παιδιά ποδοπάτησαν τα λουλούδια** [ta pɔðja pɔðɔpatisan da lulɔðja] : **trække ned/på en pedal** **πιέζω ένα πεντάλ** [pjɛzɔ ɛna pedal] / **trække noen på tærne** (*overf. fornærme noen*) **πατώ τον καλό κάποιου** [patɔ tɔn galɔ kapju] # **πατώ κάποιον στον καλό** [patɔ kapjɔn stɔn galɔ] # **εκτοπίζω κάποιον από την εύνοια/αγάπη κάποιου** [ektɔpizɔ kapjɔn apɔ tin ɛvnia/agapi kapju] # **πατώ κάποιον στα νύχια** [patɔ kapjɔn sta niça] / **trække på** (*trykke på*) **πατώ/πιέζω** [patɔ/pjɛzɔ] # (*krenke*) **τσαλακώνω** [tsalakɔno] / **trække på en edderkopp** **ποδοπατώ μια αράχνη** [pɔðɔpatɔ mja araxni] / **trække på noen** (*tyne noen, behandle noen hensynsløst og nedverdiggende*) **πατάω κάποιον στην κοιλιά** [pataɔ kapjɔn stin kilja] / **trække på noens følelser/rettigheter** **ποδοπατώ/τσαλαπατω τα αισθήματα/δικαιώματα κάποιου** [pɔðɔpatɔ/tsalapatɔ ta esθimata/dikeɔmata kapju] / **trække på/krenke noens verdighet** (*behandle noen fullstendig hensynsløst*) **τσαλακώνω την αξιοπρέπεια κάποιου** [tsalakɔno tin aksiɔprepia kapju] / **trække på bremsa** **πατώ φρένο** [patɔ frɛno] / **trække på gassen** **πατώ γκάζι** [patɔ gazi] / **trække på kløtsjen** (*frakoble kløtsjen, frikoble*) **πατώ το αμπραγιάζ** [patɔ to ambrajaz]

- # ντεμπραγιάρω [dɛmbrajɑɾɔ] / **trække på pedalen(e)** πατώ πεντάλ [patɔ pɛdɑl] :  
**gutten trakket av gårde på sykkelen sin** το παιδί πάτησε πεντάλ κι έφυγε [tɔ pɛði  
patisɛ pɛdɑl ki ɛfijɛ]
- tråkle** v. παραρράπτω [pararaptɔ] # συρράπτω πρόχειρα [siraptɔ prɔχira] # (*tråkle*,  
*stoppe*) τρυπώνω [tripɔnɔ] # (*om søm: sy, neste*) βελονιάζω [vɛlɔnjazɔ] / **tråkle en**  
**søm** βελονιάζω ραφή [vɛlɔnjazɔ rafɪ] / **tråkle fast fôret** τρυπώνω φόδρα [tripɔnɔ  
fɔðra] : **jeg tråklet fast falden på skjørtet mitt** τρύπωμα το στρίφωμα της  
φούστας μου [tripɔma tɔ strifɔma tis fustaz mu] / **tråkle seg fram** (*slynge seg*)  
προχωρώ με ελιγμούς [prɔχɔrɔ mɛ eligmus] : **taxisjåføren tråklet seg fram gjennom**  
**trafikken** ο ταξιτζής προχώρησε με ελιγμούς μέσ' από την κίνηση [ɔ taksidzɪs  
prɔχɔrise mɛ eligmuz mɛs apɔ tin ɡinisi]
- tråkling** f.m. (*stopping*) τρύπωμα, το [tɔ tripɔma] # (*nesting, sying, treing av nål*)  
βελόνιασμα, το [tɔ vɛlɔniasma]
- T-skjorte** f.m. μπλουζάκι, το [tɔ bluzaki] # κοντομάνικη φανέλα, η [i kɔndɔmaniki  
fanɛla]
- trål** m. τράτα, η [i trata] # (*slepenot, dragnot, snurpenot*) γρίπος, ο [ɔ ɡripɔs] #  
(*drivgarn*) ανεμότρατα, η [i anɛmɔtrata]
- tråle** v. (*fiske med trål*) ψαρεύω με τράτα [psarɛvɔ mɛ trata] # (*fiske med (slepe)not/garn*)  
ψάχνω με δίχτυ [psaχnɔ mɛ ðixti] # (*undersøke, gjennom søke, finkjemme*) γυρίζω  
[jirizɔ] / **jeg har trålet alle butikkene på jakt etter ei håndknytta rye, men forgjeves**  
γύρισα όλα τα μαγαζιά για να βρω χειροποίητο χαλάκι αλλά τίποτα [jirisa ɔla ta  
magazja ja na vro χεirɔpiɪtɔ Χαλάκι ala tipɔta]
- tråler** m. μηχανότρατα, η [i miχanɔtrata] # τράτα, η [i trata] # (*tråler, drivgarnbåt*)  
ανεμότρατα, η [i anɛmɔtrata] # (*fiskefartøy*) αλιευτικό (πλοίο), το [tɔ alieftikɔ (plio)]
- tsar** m. τσάρος, ο [ɔ tsarɔs]
- tsarevitsj** m. (*tsarend sønn*) τσάρεβιτς, ο [ɔ tsarevits]
- tsarina** m. (*tsarens hustru, tsaritsa*) τσαρίνα, η [i tsarina]
- tsetseflue** f.m. (μύγα) τσετσέ, η [i (miɡa) tsetsɛ]
- tsjekker** m. Τσέχικος, ο [ɔ tseçikɔs] # f. Τσέχα, η [i tseχa]
- Tsjekkia** geo. Τσεχία, η [i tseçia]
- tsjekkisk** m. (*språk*) τσεχικά, τα [ta tseçika]
- tsjekkisk** adj. τσέχικος [tseçikɔs]
- Tsjekkoslovakia** geo. Τσεχοσλοβακία, η [i tseχɔslɔvakia]
- tsjekkoslovakisk** adj. τσεχοσλοβακικός [tseχɔslɔvakikɔs]
- tuba** m. (*mus.*) τούμπα, η [i tɔba]
- tube** m. σωληνάρι, το [tɔ sɔlinari] # σωληνάριο, το [tɔ sɔlinario] / **en tube (med)**  
**tannkrem** σωληνάριο με οδοντόπαστα [sɔlinario mɛ ðɔndɔpasta]
- tuberkulose** m. φθίση, η [i fθisi] # φυματίωση, η [i fimatɔsi] / **bli smittet av**  
**tuberkulose** κολλώ φυματίωση [kɔlɔ fimatɔsi]
- tuberkuløs** adj. φθισικός [fθisikɔs]
- tue** f.m. λοφίσκος, ο [ɔ lɔfiskɔs] # (*haug, liten kolle, knaus*) τούρλα, η [i tɔrla]
- tuff** m. (*geol. tuffstein, vulkansk bergart*) τόφος, ο [ɔ tɔfs]
- tufs** m. (*stakkar, spjæling, pusling*) ανθρωπάκι, το [tɔ anθrɔpaki] # ανθρωπάριο, το [tɔ

- ανθρωπίου] / **for en tufs du er!** τι ανθρωπάκι που είσαι! [ti anθrɔpaki pu ise]
- tufs** adj. (*elendig, ussel, ynkelig, jammerlig*) αξιοθρήνητος [aksioθrinitɔs]
- tukle** v. (*klå, fingre, fikle*) ψηλαφίζω [psilafizɔ] # ψηλαφώ [psilafɔ] / **tukle med** (*fingre på/med, plukke på, klusse med*) ανακατεύω με [anakatevɔ me] # παίζω (με τα δάχτυλα) [pɛzɔ (me ta ðaxtila)] # πειράζω [pirazɔ] # σκαλίζω [skalizɔ] # (*ta på, fingre med/på, beføle*) πασπατεύω [paspatɛvɔ] : **han tuklet med slipset sitt** έπαιζε με τη γραβάτα του [ɛpezɛ me ti ɣravata tu] : **hvem har tuklet med videoen?** ποιος σκάλισε το βίντεο; [pjɔs skalise to vɪdeɔ] : **hvem har tuklet med verktøyet mitt?** ποιος ανακατέυτηκε με τα εργαλεία μου; [pjɔs anakateftike me ta ergalia mu] : : **ikke tuklet med/fingret med/klådd på/plukket på** αψηλάφητος [apsilafitɔs] : **låsen var ikke tuklet med** (*låsen var urørt*) κλειδάρια ήταν απείραχτη [i kliðaria itan apiraχti] : **noen har tuklet med videoen** κάποιος πείραξε το βίντεο [kapiɔs pɪrakse to vɪdeɔ] : **slutt å tukle med videoen** μην πασπατεύεις το βίντεο [min paspatɛvis to vɪdeɔ]
- tukling** f.m. (*pirking, roting, graving*) σκάλισμα, το [to skalizma]
- tukt** m. (*straff, refselse*) κολασμός, ο [ɔ kolazmɔs]
- tukte** v. (*avstraffe*) δομάζω [ðɔmazɔ] # (*straffe fysisk*) τιμωρώ [timɔrɔ] # (*disiplinere, oppdra*) πειθαρχώ [piθarχɔ] / (*ordtak*) **den man elsker, tukter man** (παροιμ.) το ξύλο βγήκε από τον παράδεισο [to ksilo vjike apɔ ton baradiso] / **tukte et ulydig barn** δομάζω ενα άτακτο παιδί [ðɔmazɔ ɛna ataktɔ peði]
- tulipan** m. τουλίπα, η [i tulipa]
- tulipanbed** n. πρασιά τουλίπες, η [i prasia tulipes]
- tull** n. (*nonsens, vrøvl, barnestreker*) μωρολογίες [mɔrɔlɔjɪɛs] # αρλούμπες [arlumbɛs] # (*tull og vas, sludder og vrøvl*) αέρας κοπανιστός [aɛras kɔpanistɔs] # ανοησίες! [anoisɪɛs] # βλακεία, η [i vlakia] # (*tøys, narrestreker*) εξυπνάδα, η [i eksipnaða] # (*ubøylig: entall el. flertall*) τρικ, το [to trik] # (*leven, skøy, ablegøyer*) ζαβολιές, οι [i zavɔljɛs] # (*bråk*) καβγάδες, οι [i kavɣaðɛs] # (*dikkedarer, tilgjorthet*) καμώματα, τα [ta kamɔmata] # (*tullstrek, tåpelighet*) σαχλαμάρα, η [i sahlamara] / **det er noe ordentlig tull** δεν έχει ψωμί [ðɛn ɛçi psɔmi] : **poesi er noe ordentlig tull** η ποίηση δεν έχει ψωμί [i piisi ðɛn ɛçi psɔmi] / **han (der) er det ikke noe tull med, han er en frittalende/åpenhjertig mann** δεν έχει καμώματα αυτός, είναι ντόμπρος άνθρωπος [ðɛn ɛçi kamɔmata aftɔs inɛ ðɔbrɔs anθrɔpɔs] / **ikke godta/finne seg i/tåle noe tull** δεν σηκώνω αστεία/βλακείες [ðɛn sikɔno astia/vlakɪɛs] : **jeg finner meg ikke i noe tull** δε σηκώνω βλακείες [ðɛ sikɔno vlakɪɛs] / **nå må de slutte med tullet (sitt)!** να λείπουν οι ανοησίες! [na lipun i anoisɪɛs] / **se nå til at du ikke finner på noe tull/gjør noe tåpelig!** κοίτα μην κάνεις καμιά σαχλαμάρα [kiɔta min kanis kamja saχlamara] / **slutt med tullet/tullstrekene!** άσε πια τις αρλούμπες! [ase pja tis arlumbɛs] # άσε τις εξυπνάδες! [ase tis eksipnaðɛs] # (*kutt ut! hold opp! slutt med tullet!*) σταματήστε τους καβγάδες! [stamatɪstɛ tis kavɣaðɛs] / **snakke (en masse) tull** λέω σαχλαμάρες [lɛɔ saχlamares] # λέω ανοησίες [lɛɔ anoisɪɛs] # λέω βλακείες [lɛɔ vlakɪɛs] : **ikke snakk tull!** (*slutt med tullpratet!*) μη λες αρλούμπες! [mi lɛs arlumbɛs] / **tull og tøys!** (*sludder! vrøvl!*) βλακείες! [vlakɪɛs] / **tull og vas**

- (*sludder*) άρες μάρες κουκουνάρες [arɛz mares kukunares] # κουραφέξαλα, τα [ta kurafɛksala]
- tulle** v. (*tøyse*) αστείζομαι\* [astɛizɔmɛ] # αστειεύομαι [astjɛvɔmɛ] # παίζω [pɛzɔ] χωρατεύω [Χɔρατɛvɔ] # (*tøyse, holde leven, gjøre ablegøyer*) κάνω ζαβολιές [kanɔ zavɔljɛs] # (*holde for narr*) κογιονάρω [kɔjionarɔ] # (*narre, lure, sl. kødde med*) δουλεύω [ðulɛvɔ] # εργαζομαι [ɛrgazɔmɛ] # κοροϊδεύω [kɔrɔiðɛvɔ] # πειράζω [pirazɔ] / **jeg tuller ikke** δεν κάνω πλάκα [ðɛn kanɔ plaka] / **mener du det alvorlig, eller bare tuller du?** σοβαρολογείς η χωρατεύεις; [sɔvarɔlɔjɛs i Χɔρατɛvis] / **nei, nå tuller du!** (*nå tøyser du bare!*) σιγούρα θ' αστειεύεσαι! [sigɔra θastjɛvɛsɛ] σιγούρα χωρατεύεις! [sigɔra Χɔρατɛvis] : **νå tuller du med meg, eller?** με δουλεύεις, ε; [mɛ ðulɛvis ɛ] # σιγούρα με πειράζεις [sigɔra mɛ pirazis] : **νå tuller du, ikke sant!** (*det mener du ikke!*) ν' αστειεύεσαι, βέβαια! [nastjɛvɛsɛ vɛvɛa] : **tuller du med meg?** με δουλεύεις; [mɛ ðulɛvis] # (*holder du meg for narr? erter du?*) με κογιονάρεις; [mɛ kɔjionaris] # μας εργαζεσαι; [mas ɛrgazɛsɛ] / **tulle** (*pakke, reive, hylle, svøpe*) τυλίγω [tiligɔ] : **hun tullet et sjal rundt skuldrene** (*hun pakket/hyllet seg inn i et sjal*) τύλιξε ένα σάλι γύρω της [tilikɛ ɛna salɪ jɪrɔ tis]
- tullebukk** m. (*galning, tulling, tåpelig, tankeløst menneske*) επιπόλαιος άνθρωπος, ο [ɔ epipɔlɛɔs anθɪrɔpɔs] # κοκορόμυαλος, ο [ɔ kɔkɔrɔmjalɔs] # (*tosk, treskalle*) μάπας, ο [ɔ mapas] # (*rotekopp, dust*) σερσέμης, ο [ɔ sersɛmis] # (*pratmaker, en som snakker tull*) σαλιάρης, ο [ɔ saljaris] # (*senil gubbe, en som går i barndommen*) μωρολόγος, ο [ɔ mɔrɔlɔgɔs] / **for en tullebukk!** τι επιπόλαιος άνθρωπος! [ti epipɔlɛɔs anθɪrɔpɔs]
- tullete** adj. (*neds.*)(*sprø*) αλλοπαρμένος [alɔparmɛnɔs]
- tulling** m. (*galning, tullebukk, tåpelig, tankeløst menneske*) επιπόλαιος άνθρωπος, ο [ɔ epipɔlɛɔs anθɪrɔpɔs] / **for en tulling!** τι επιπόλαιος άνθρωπος! [ti epipɔlɛɔs anθɪrɔpɔs]
- tullprat** m. (*nonsens*) σαχλαμάρα, η [i saΧlamara] # μπούρδα, η [i burða] # σαχλαμάρες, οι [i saΧlamares] # λόγια της караβάνας, η [i lɔja tis karavanas] # αέρας κοπανιστός, ο [ɔ agras kɔpanistɔs] # πομφόλυγα, το [tɔ pɔmfɔlɪga] # (*sludder, vrøvl*) βλακεία, η [i vlakja] # (*bokst. gresskar med oregano*) κολοκύθια με τη ρίγανη [kɔlɔkɪθia mɛ ti rɪgani] # (*tomme, meningsløse ord, svada*) κενά/κούφια λόγια [kenɔ/kufja lɔja] # (*dagl.*)(*pjatt, barneprat, tullprat*) αρλούμπες [arlumbɛs] # αρλούμπα, η [i arlumba] # μωρολογία, η [i mɔrɔlɔjia] # (*nonsense, røverhistorie*) μπαρούφα, η [i barufa] / **en hel masse tullprat!** (*for no' tullprat!*) ένα κάρο σαχλαμάρες! [ɛna karɔ saΧlamares] / **ikke kom med sånt tullprat!** μη μου λές τέτοιες αρλούμπες! [mi mu lɛs tɛtɪɛs arlumbɛs] / **kutt ut tullpratet!** (*hold opp med tullpratet!*) σταμάτα πια τις βλακείες! [stamata pja tiz vlakjɛs] / **tullprat!** (*sludder!*) ανοησίες! [anɔsɪjɛs] : **det er tullprat/pissprat!** μας γεμίζες τρίχες! [maz jemizɛs triçɛs]
- tumle** v. (*leke, boltre seg, falle*) κάνω τούμπες [kanɔ tumbɛs] / **de små valpene tumlet omkring på golvet** τα κουταβάκια έκαναν τούμπες στο πάτωμα [ta kutavakia ɛkanan tumbɛs stɔ patɔma]
- tumor** m. (*svulst*) όγκος, ο [ɔ ŋgɔs] # εξόγκωμα, το [tɔ ɛksɔŋgɔma]



- tumult** m. **συμπλοκή**, η [i simblɔki] # (sosial uro, røre, oppstyr, rabalder, spetakkel)  
**αναταραχή**, η [i anataraxi]
- tun** m. (plass, gårdsplass) **αυλή**, η [i avli] / **indre tun** **αίθριο**, η [i ɛθriɔ]
- tundra** m. (geogr.) **τούντρα**, η [i tundra]
- tunfisk** m. (makrellstørje) **τόν(ν)ος**, ο [ɔ tɔnɔs] # **μαγιάτικο**, το [tɔ majatikɔ] / **saltet tunfisk** **λακέρδα**, η [lakɛrða]
- tunfisksalat** m. **τοννοσαλάτα**, η [i tɔnɔsalata]
- tung** adj. (vektig, om mat: ufordøkelig, råstekt, kaloririk) **βαρύς** [varis] # (bedrøvelig) **χαλεπός** [Χalɛpɔs] # (kjedelig, trøttende, langdryg) **βαρετός** [varetɔs] # (tynggende, trykkende, hard) **επαχθής** [ɛpaΧθis] # (blytung) **μολύβδινος** [mɔlivðinɔs] # **μολυβένιος** [mɔlivɛnjɔs] # (massiv, stor, svær, plasskrevende) **ογκώδης** [ɔŋgɔðis] / **beina mine kjennes tunge ut** (jeg er tung i beina) **νιώθω τα πόδια μου βαριά** [ɲjɔθɔ ta pɔðja mu varia] / **denne boka er tungt stoff** **αυτό το βιβλίο είναι πολύ βαρετό** [aftɔ tɔ vivliɔ iɛɛ pɔli varetɔ] / **ei tung bok** (ei tunglest bok) **βαρύ βιβλίο** [vari vivliɔ] / **ei tung bør** (et tungt ansvar) **ένα ασήκωτο βάρος** [ɛna asikɔtɔ varɔs] # **επαχές φορτίο** [ɛpaçɛs fɔrtiɔ] / **ei tung plikt** **επαχές καθήκον** [ɛpaçɛs kaθiκɔn] / **et tungt ansvar** **επαχθής ευθύνη** [ɛpaΧθis ɛfθiɲi] # **ένα ασήκωτο βάρος** [ɛna asikɔtɔ varɔs] / **et tungt/massivt skrivebord** **ογκώδες γραφείο** [ɔŋgɔðɛz grafio] / **for tung** (om smerte/påkjenning: utålelig, uutholdelig) **αβάσταχτος** [avastaΧtɔs] : **for tung for** **αβάσταχτος για** [avastaΧtɔs ja] : **byrden var for tung for hennes skuldre** **το φόρτιο ήταν αβάσταχτο για τους ώμους της** [tɔ fɔrtiɔ itan avastaΧtɔ ja tus ɔmus tis] / **for tung til å løftes** **ασήκωτος** [asikɔtɔs] / **hvor tung er du!** (hva veier du?) **τι/πόσο βάρος έχεις;** [ti/pɔsɔ varɔs ɛçis] / **tung i hodet av vinen** **νωθρός από το κρασί** [nɔθrɔs apɔ tɔ krasɪ] / **tung i sessen** (treg, sen i vendingen) **αργόστροφος** [argɔstrɔfɔs] # **αργοκίνητος** [argɔkinitɔs] # **βαρुकίνητος** [varikinitɔs] / **tung mat** (tungt fordøkelig mat) **βαρύ φαγητό** [vari fajitɔ] # **δυσκολοχώνευτο φαγητό** [ðiskɔlɔΧɔnɛftɔ fajitɔ] / **tung søvn** **μολυβένιος ύπνος** [mɔlivɛnjɔs ipnɔs] / **tunge dager** **χαλεπές ημέρες** [Χalɛpɛs imɛrɛs] / **tungt hjerte** **μολυβένια καρδιά** [mɔlivɛnja karðja] / **være tung på labben** (være håndfast/hardhendt/klønete) **έχω βαρύ χέρι** [ɛΧɔ vari çɛri]
- tunge** f.m. **γλώσσα**, η [i ɣlɔsa] # (pløse i sko) **γλωσσίδι**, το [tɔ ɣlɔsiði] / **dette var tungen på vektskålen** (dette var utslagsgivende) **αυτό έκανε το ζυγό να γύρει** [aftɔ ɛkane tɔ zɪɣɔ na jiri] / **ei giftig tunge** (ei skarp tunge) **φαρμακόγλωσσα**, η [i farmakɔɣlɔsa] / (overf.) **holde tunga rett i munnen** (velge sine ord med omhu) **μιλάω με το σας και με το σεις** [milɔ me tɔ sas ke me tɔ sis] / **jeg har det på tunga** **στο στόμα το έχω** [stɔ stɔma tɔ ɛΧɔ] / **lita tunge** (også: kvinne med skarp tunge, som er kvass i kjeften) **γλωσσίτσα**, η [i ɣlɔsɪtsa] / **pass tunga di!** (sånt kan du da ikke si! det kan du ikke mene!) **δάγκωσε τη γλώσσα σου!** [ðanɔsɛ ti ɣlɔsa su] # **μην αμολάς τη γλώσσα σου!** [min amɔlas ti ɣlɔsa su] # **κράτησε τη γλώσσα σου!** [kratise ti ɣlɔsa su] # **περίορισε τη γλώσσα σου!** [periorise ti ɣlɔsa su] / **rekk fram/ut tunga!** **βγάλε τη γλώσσα σου!** [vɣale ti ɣlɔsa su] : **gutten rakte tunge til meg** **το παιδί μου 'βγάλε τη γλώσσα κοροϊδευτικά** [tɔ pɛði mu vɣale ti ɣlɔsa kɔrɔiðɛftika]
- tunge-** (lingvistisk) **γλωσσικός** [ɣlɔsikɔs]

- tungebrekker** m. (*ord/ordrekke som er nesten umulig å uttale, tungegymnastikk*) απρόφερτη (δυσκολη) λέξη, η [i aprɔferti (ðiskɔli) lɛksi] # μια δυσκολοπρόφερτη λέξη [mja ðiskɔlɔprɔferti lɛksi] # λέξη-γλωσσοδέτης, η [i lɛksi ɣlɔsɔðɛtis] # λεξη-σιδηροδρομος, η [i lɛksi siðirɔðrɔmɔs]
- tungeformet** adj. γλωσσοειδής [ɣlɔsɔiðis]
- tungerot** f.m. (*anat.*) ρίζα της γλώσσας, η [i riza tiz ɣlɔsas]
- tungespiss** m. (*anat.*) άκρη της γλώσσας, η [i akri tiz ɣlɔsas] / **ha noe på tungespissen** έχω κάτι στην άκρη της γλώσσας μου [ɛΧɔ kati stin akri tiz ɣlɔsaz mu]
- tunghørt** adj. βαρήκοος [varikɔs] # βαρύκοος [varikɔs] # (*litt døvn*) λιγάκι κουφός [liɣaki kufɔs] / **være tunghørt** βαρυακούω [variakɔ] # **κουφοφέρνω** [kufɔfɛrnɔ] # είμαι λιγάκι κουφός [ime liɣaki kufɔs] : **han fortalte meg at han var tunghørt** μου είπε ότι βαρυακούει [mu ipɛ ɔti variakɔi]
- tunghørthet** f.m. (*nedsatt hørsel*) βαρυκοΐα, η [i varikɔia]
- tungindustri** m. βαριά βιομηχανία, η [i varia vɔmiΧania]
- tunglynt** adj. (*tungsindig, melankolsk*) μελαγχολικός [melanΧɔlikɔs] # (*dyster*) σκυθρωπός [skiθrɔpɔs]
- tungnem** adj. (*dum, treg, sløv, tilbakestående*) αμβλύνους\* [amvlinus] # αμβλύς\* (f. -εία, n. -ύ) [amvliis] # αργονόητος [arɣɔnɔitɔs] # (*treg i oppfatningen, dorsk, giddesløs*) βαρύς στο μυαλό [varis stɔ mjalɔ]
- tungnemhet** f.m. (*dumhet, treghet, sløvhhet*) αμβλύνοια\*, η [i amvlinia] # (*treghet, slapphet*) βραδύτητα, η [i vraðitita]
- tungpustet** adj. (*andpusten*) ασθματικός [asθmatikɔs] / **han var tungpustet** η ανάσα του ήταν δύσκολη [i anasa tu itan ðiskɔli]
- tungrodd** adj. άβολος [avɔɔs] # (*om foretagende etc.: uhåndterlig, tungrodd*) αδιοίκητος [aðiikitɔs] # δυσκολοκυβέρνητος [ðiskɔɔkivɛrnitɔs] / **et tungrodd system** ένα άβολο σύστημα [ɛna avɔɔ sɔstima]
- tungsindig** adj. (*tunglynt, melankolsk*) μελαγχολικός [melanΧɔlikɔs] # άκεφος [akɛfɔs] # βαριόθυμος [variθimɔs] # βαρύθυμος [variθimɔs] # βαρύκαρδος [varikarðɔs] # βαριόκαρδος [variɔkarðɔs] # σκυθρωπός [skiθrɔpɔs] # κατηφής [katifis]
- tungsinn** n. (*melankoli*) μελαγχολία, η [i melanΧɔlia] # (*dystert alvor, pessimisme*) απαισιοδοξία, η [i apesiɔðɔksia] # (*dyster stemning, dystert alvor, skummelhet, forstemthet, melankoli*) βαρυθυμία, η [i variθimia] # βαρυθυμιά, η [i variθimja]
- tungt** adv. (*vanskelig, besværlig, alvorlig*) βαριά [varia] / **gå tungt** (*labbe tungt*) περπατώ βαριά [pɛrpatɔ varia] / **sove tungt** (*sove fast*) κοιμάμαι βαριά [kimame varia] / **sukke tungt** (*stønne*) βαριαναστενάζω [varianastɛnazɔ] / **tungt bevæpnet** (*væpnet til tennene*) βαριά οπλισμένος [varia ɔplizmɛnɔs]
- tungtvann** n. (*deuteriumoksid*) δευτέριο οξειδίο, το [tɔ ðɛftɛriɔ ɔksiðiɔ] # βαρύ ύδωρ, το [tɔ vari iðɔr]
- tungtveiende** adj. (*vektig, fyndig, saftig, betydningsfull*) ζουμερός [zumerɔs] # σημαντικός [simandikɔs] # βαρυσήμαντος [varisimandɔs] / **få men tungtveiende ord** λίγες μα ζουμερές κουβέντες [lijez ma zumerɛs kuvɛndɛs]
- tungvektbokser** m. (*tungvekter*) πυγμάχος βαρέων βαρών, ο [ɔ pigmaΧɔz varɛɔn varɔn]
- tungvint** adj. (*besværlig, møysommelig*) επίπονος [ɛpɔpɔnɔs]

**tunika** m. (*mil., hist.*) αμπέχονο, το [tʊ ambɛχɔnɔ]

**tunnel** m. τούνελ, το [tʊ tʉnɛl] # σήραγγα, η [i siraŋga] / **spreng ut en tunnel** (*bygge en tunnel*) διανοίγω ένα τούνελ [ðianigɔ ɛna tʉnɛl] / **utgraving av en tunnel i/ gjennom fjellet** (*tunnelarbeid, tunnelbygging i fjellet*) η διόρυξη σήραγγας στο βουνό [i ðiɔriksi siraŋgas stɔ vʉnɔ]

**tunnelbane** f.m. μετρό, το [tʊ mɛtrɔ] / **jeg tar alltid tunnelbanen** πηγαίνω πάντα με το μετρό [pijɛnɔ pʌnda mɛ tʊ mɛtrɔ]

**tunnelbygging** f.m. (*tunnelgraving, utgraving*) η διόρυξη [i ðiɔriksi] / **tunnelbygging i fjell** (*tunnelarbeid, utgraving av en tunnel gjennom et fjell*) η διόρυξη σήραγγας στο βουνό [i ðiɔriksi siraŋgas stɔ vʉnɔ]

**tunnelåpning** m. στόμιο τούνελ, το [tʊ stɔmjɔ tʉnɛl]

**tupé** m. (*løshår, halvparykk*) ποστίς, το [tʊ pɔstɪs]

**tupp** m. (*skotupp*) μύτη (ενός παπουτσιού), η [i miʈi (ɛnɔs paputsiʉ)]

**tur** m. (*reise*) ταξίδι, το [tʊ taksidi] # διαδρομή, η [i ðiaðrɔmi] # δρόμος, ο [ɔ ðrɔmɔs] # (*reise, overgang, besøk*) μετάβαση, η [i metavasi] # (*utflukt, piknik*) εκδρομή, η [i ɛkðrɔmi] # εξόρμηση, η [i ɛksɔrmisi] # πικνίκ, το [tʊ piknik] # (*spasertur, kjøretur*) βόλτα, η [i vɔlta] # (*flaks, hell*) καλή τύχη, η [i kali tiçi] # γούρι, το [tʊ ɡuri] # (*liten gåtur el. kjøretur*) περίπατος, ο [ɔ pɛripatɔs] # (*transport med drosje o.l.*) αγώ(γ)ι, το [tʊ aɡɔ(j)i] # κούρσα, η [i kʉrsa] / **bussen gjør en tur hver time/i timen** το λεωφορείο κάνει ένα δρόμο την ώρα [tʊ lɛɔfɔriɔ kʌni ɛna ðrɔmɔ tin ɔra] / **da det ble min tur...** όταν ήρθε η αράδα μου [ɔtan irθɛ i araða mu] / (*i spill*) **det er din tur** εσύ παίζεις! [ɛsi pɛzis] : **det er min tur** (*jeg står for tur*) είναι η σειρά μου [iɛnɛ i sira mu] / **"Dette er første turen min", sa drosjesjåføren** αυτή 'ναι η πρώτη μου κούρσα, είπε ο ταξιτζής [afti nɛ i pɔɔti mu kʉrsa ipɛ ɔ taksidzɪs] # (*plass i rekken/køen*) αράδα, η [i araða] / **dra på tur** (*ta en tur*) εκδράμω\* [ɛkðramɔ] # πηγαίνω (για) πικνίκ [pijɛnɔ (ja) piknik] / **dra på biltur** (*gjøre/ta en biltur*) πάω εκδρομή με τ' αυτοκίνητο [pɔɔ ɛkðrɔmi mɛ taftɔkɪnits] / **dra på tur til sjøen** (*dra på stranda*) πάω εκδρομή στη θάλασσα [pɔɔ ɛkðrɔmi sti θalasa] / **en guidet tur** (*tur med guide*) τουριστική εκδρομή με συνοδό [turistikɪ ɛkðrɔmi mɛ sinoðɔ] / **en kort tur** (*en tur i nærområdet*) κοντινή εκδρομή [kɔndini ɛkðrɔmi] / **en lang tur** (*en tur til et fjernt område*) μακρινή εκδρομή [makrini ɛkðrɔmi] / **en tur på sykkel/hest/buss/ egen bil** περίπατος με ποδήλατο/άλογο/λεωφορείο/ίδιο αυτοκίνητο [pɛripatɔz mɛ pɔðilats/ɔlɔɡɔ/lɛɔfɔriɔ/iðjɔ aftɔkɪnits] / **en tur til Chalkis etter fersk fisk** μια εξόρμηση στη Χαλκίδα για φρέσκο ψάρι [mja ɛksɔrmisi sti Xalkiða ja frɛskɔ psari] / **etter tur** (*i tur og orden, hver sin gang*) εκ περιτροπής [ɛk pɛritrɔpis] : **de to guttene kastet terning etter tur** τα δυο παιδιά έρριχναν τα ζάρια εκ περιτροπής [ta ðjɔ pɛðja ɛriχnan ta zaria ɛk pɛritrɔpis] / **gå på tur** (*gjøre en utflukt*) πάω εκδρομή [pɔɔ ɛkðrɔmi] / **gå (på) tur** κάνω πεζοπορία [kʌnɔ pɛzɔpɔria] # κάνω βόλτα [kʌnɔ vɔlta] : **gå (dra/reise) på tur** πάω περίπατο [pɔɔ pɛripatɔ] : **gå tur i skogen** πάω βόλτα στο δάσος [pɔɔ vɔlta stɔ ðasɔs] : **gå tur med noen** (*ta med noen på (spaser)tur*) πάω/βγάζω κάποιον περίπατο [pɔɔ/vɔzɔz kʌpjɔn pɛripatɔ] : **gå tur med hunden** (*lufte hunden*) βγάζω σκυλί για περίπατο [vɔzɔz skilɪ ja pɛripatɔ] : **han gikk en tur fram og tilbake langs stranda** έκανε περίπατο πάνω-κάτω στην παραλία [ɛkʌnɛ pɛripatɔ

pano-kato stim baralia] : **hvor er det fint å gå turer her?** πού μπορεί κανείς εδώ να κανείς ωραίες βόλτες; [pu bɔri kanis edɔ na kanis ɔɾɛz vɔltes] / **hvem sin tur er det til å trekke/flytte?** - **det er din tur** ποιος είναι να κάνει κίνηση; - **εσύ** [pjɔs ine na kani kinisi - esi] : **hvem sin tur er det til å kaste?** ποιος ρίχνει τώρα; [pjɔz riΧni tɔra] : **hvem sin tur er det til å lese?** ποιος έχει σειρά να διάβασει; [pjɔs ɛçi sira na ðiavasi] / **i sin tur (igjen)** με την αράδα [me tin araða] / **”jeg har hatt bare to turer i dag,” sa drosjesjåføren** μόνο δυο αγώ(γ)ια έκανα σήμερα, είπε ο ταξιτζής [mɔno ðjo aɔɔja ɛkana simera ipe o taksidzɪs] / **i sin tur (i tur og orden, til sin tid)** σε εύθετο χρόνο [se ɛfθeto Χrɔno] /  **nå er det din tur til å kaste!** σειρά σου να ρίξεις τώρα! [sira su na riksis tɔra] /  **nå er det min tur!** είναι δική μου σειρά, παρακαλώ [ine ðiki mu sira parakalɔ] # **εγώ** σειρά! [ɛɔɔ sira] / **på den siste/forrige turen min til London** κατά την τελευταία μου μετάβαση στο Λονδίνο [kata tin ðeleftɛa mu metavasi sto lonðino] / **på turen vår til Italia i fjor** στο ταξίδι μας στην Ιταλία πέρυσι [sto taksidi mas stin italia pɛrisi] / **stå for tur til å bli forfremmet** έχει σειρά για προαγωγή [ɛçi sira na pɔaɔɔji] / **ta en tur (gjennomføre en reise)** πραγματοποιώ ταξίδι [pɾagmatɔpiɔ taksidi] : **utsette turen** αποβάλλω την εκδρομή [apɔvalɔ tin ɛkðromi] / **utenom tur (utenfor tur, når det ikke er ens tur)** εκτός σειράς [ɛktɔs siras] / **var kona di med på turen til Det fjerne østen?** ήταν κι η γυναίκα σου στην εκδρομή της 'Απω Ανατολής; [itan ki i jingka su stin ɛkðromi tis apɔ anatɔlis] / **vi hadde en fin tur** περάσαμε καλά στο ταξίδι [perasame kala sto taksidi] / **være på tur i (reise/farte omkring på biltur, fottur etc.)** περιηγούμαι [periigume] : **de var på tur i Makedonia i en måned** περιηγήθηκαν τη Μακεδονία επί ένα μήνα [periijθikan ti makeðonia epí ɛna mɪna]

**turban** m. **σαρίκι, το** [to sariki] # **τουρμπάνι, το** [to turbani] # (*skall, skolm*) **καβούκι, το** [to kavuki]

**turbankledd** adj. (*med turban på hodet*) **σαρικοφόρος** [sarikɔfɔɾɔs]

**turbillett** m. **εκδρομικό εισιτήριο, το** [to ɛkðromikɔ isitiriɔ]

**turbin** m. **στρόβιλος, ο** [ɔ strɔvilɔs] # **τουρμπίνα, η** [i turbina]

**turbodrevet** adj. **στροβιλοκίνητος** [strɔvilɔkinitɔs]

**turbogenerator** m. **στροβιλογεννήτρια, η** [i strɔvilɔjenitria]

**turbokompressor** m. **στροβιλοσυμπιεστής, ο** [ɔ strɔvilɔsimbiestis]

**turbomotor** m. **στροβιλοκινητήρας, ο** [ɔ strɔvilɔkinitiras]

**turbulens** m. (*uro, opprør*) **αναταραχή, η** [i anataraci] # (*meteor.*) **στροβιλισμός, ο** [ɔ strɔvilizmɔs]

**turbulent** adj. (*opprørt, urolig*) **ανάστατος** [anastatɔs] # **αναστατωμένος** [anastatɔmɛnɔs]

# (*stormende, urolig, voldsom, kraftig, voldelig*) **βίαιος** [viɛɔs] # (*stormfull, stormende, eventyrlig*) **πολυτάραχος** [pɔlitaraΧɔs] # **ταραχώδης** [taraΧɔðis] / **en turbulent**

**periode i vår historie** μια ταραχώδης περίοδος της ιστορίας μας [mja taraΧɔðis periɔðɔs tis istɔriaz mas] / **et turbulent liv (et begivenhetsrikt, eventyrlig liv)**

**πολυτάραχη ζωή** [pɔlitaraçi zɔi] / **turbulente følelser (heftig lidenskap, voldsom sinnsbevegelse)** βίαια πάθη [viɛa paθi] / **vi lever i en turbulent tid** ζούμε σε περίοδο

**αναταραχής/σε πολυτάραχη εποχή** [zume se periɔðɔ anataracis/se pɔlitaraçi epɔçi]

**turforening** f.m. **οδοπορικός όμιλος, ο** [ɔ ðɔipɔrikɔs ɔmilɔs]

- turgåer** m. εκδρομέας, ο/η [ɔ/i ekðrɔmɛas] / **ei gruppe turgåere** όμιλος εκδρομέων [ɔmilɔs ekðrɔmɛɔn]
- turisme** m. (*turistbransje, turistindustri*) τουρισμός, ο [ɔ turizmɔs] : **jeg arbeider innen turisme** (*jeg er i turistbransjen*) ασχολούμαι με τον τουρισμό [asxɔlume me tɔn durizmɔ] / **innenlandsk turisme** εσωτερικός τουρισμός, ο [ɔ esɔterikɔs turizmɔs] / **turisme er en innbringende bransje** ο τουρισμός δίνει/αποφέρει μεγάλα κέρδη [ɔ turizmɔz ðini/ɔ turizmɔs apɔfɛri megala kɛrði]
- turist** m. τουρίστας, ο [ɔ turistas] # f. τουρίστρια, η [i turistria] # (*reisende*) περιηγητής, ο [ɔ periijitis] # f. περιηγήτρια, η [i periijitria] # (*en som er på en utflukt/(dags)tur, medlem av reiseselskap*) εκδρομέας, ο [ɔ ekðrɔmɛas] / **de første turistene** (*det første innrykket av turister*) οι πρώτες αφίξεις τουριστών [i prɔtes afiksisturistɔn] / **svermer av turister** (*et mylder av turister, turiststrøm*) караβάνια τουρίστες [karavania turistes]
- turistattraksjon** m. τουριστικό θέλητρο, το [tɔ turistikɔ θɛljitrɔ]
- turist buss** m. ((åpen) sightseeingbuss) τουριστικό λεωφορείο, το [tɔ turistikɔ lɛɔfɔriɔ]
- turistfelle** f. παγίδα για τους τουρίστες, η [i pajida ja tus turistes]
- turistforening** f.m. οργανισμός τουρισμού, ο [ɔ ɔrganizmɔs turizmu] / **Den gresk turistforening** ο Ελληνικός Οργανισμός Τουρισμού (EOT) [ɔ elinikɔs ɔrganizmɔs turizmu]
- turistguide** m. (*bok el. person*) τουριστικός οδηγός, ο [ɔ turistikɔs ɔðigɔs] # (*reiseleder, omviser*) συνοδός τουριστών, ο/η [ɔ/i sinoðɔs turistɔn]
- turisthytte** f.m. (*tilfluktssted/krypinn på fjellet*) ορειβατικό καταφύγιο, το [tɔ ɔrivatkɔ katafijio]
- turiststinvasjon** m. (*tilstrømning av turister*) εισβολή/εισροή των τουριστών, η [i izvɔli/isrɔi tɔn duristɔn]
- turistklasse** f.m. (*på fly*)(økonomiklasse) τουριστική θέση, η [i turistikɔ θɛsi]
- turistkontor** n. (*turistinformatjon, reisebyrå*) τουριστικό γραφείο, το [tɔ turistikɔ grafio] # Γραφείο Τουρισμού, το [tɔ grafio turizmu]
- turistpoliti** n. τουριστική αστυνομία, η [i turistikɔ astinomja]
- turistseong** m. εποχή του τουρισμού, η [i epɔçi tu turizmu] # τουριστική περίοδος, η [i turistikɔ perioðɔs]
- turistvaluta** m. (*utenlandsk reisevaluta*) τουριστικό συνάλλαγμα, το [tɔ turistikɔ sinalaɣma]
- turkis** m. (*mineral*) γαλανόπετρα, η [i ɣalanɔpetra] # (*smykkestein*) τουρκουάζ, το [tɔ turkuaz]
- turkisfarget** adj. τουρκουάζ [turkuaz]
- turkjel** m. (*kjel(e) (med lokk) til å ha med på tur*) εκδρομική κατσαρόλα (με καπάκι), η [i ekðrɔmikɔ katsarɔla (me kapaki)]
- turmarsj** m. (*kappgang*) βαδιστικός μαραθώνιος, το [tɔ vadistikɔz maraθɔniɔs]
- turn** m. (*gymnastikk*) γυμναστική, η [i jimnastikɔ]
- turndrakt** f.m. (*gymdrakt, kortbukse*) κιλότα γυμναστικής, το [tɔ kilɔta jimnastikis]
- turne** v. κάνω γυμναστική, η [i jimnastikɔ] # γυμνάζομαι [jimnazɔme] # αθλούμαι [aθlume]
- turné** m. τουρνέ, η [i turnɛ] # (*rundreise*) περιοδεία, η [i perioðia] / (*teater el. pol.*) dra på turné κάνω περιοδεία [kanɔ perioðia] # περιοδεύω [perioðɛvo] # φεύγω για

- τουρνέ [fɛvɔ ja turnɛ] # πάω τουρνέ [paɔ turnɛ] : **de dro på turné fra by til by** έκαναν περιοδεία από πόλη σε πόλη [ɛkanan periðia apɔ pɔli se pɔli] / **politisk turné** πολιτική περιοδεία, η [i pɔlitiki periðia] / **være på turné** είμαι σε τουρνέ [ime se turnɛ]
- turnere** v. (*dra på turné*) **κάνω περιοδεία** [kanɔ periðia] # **περιοδεύω** [periðevɔ] / **han turnerte rundt omkring i hele landet og holdt (politiske) taler** έκανε περιοδεία σ' όλη τη χώρα βγάζοντας λόγους [ɛkane periðia sɔli ti Χɔra vɔazɔndaz lɔɔus]
- turnering** f.m. (*idrett*) **τουρνουά, το** [tɔ turnuɔ] # (*hist. ridderturning (med lanse, til hest)*) **κονταρομαχία, η** [i kɔndarɔmaɕia] # **κονταροχτύπημα, το** [tɔ kɔndarɔΧtipima]
- turnips** m. (*kålrot, kålrabi, raps*) **γογγύλι, το** [tɔ ɔɔŋgili]
- turnus** m. (*rotasjon, alternering*) **περιτροπή, η** [i peritɔpi]
- turnusliste** f.m. (*vaktliste*) **κατάσταση υπηρεσίας, η** [i katastasi ipiresias]
- tuområde** n. **μέρος για περίπατο, το** [mɛɔz ja peripatɔ] # (*tursti, vandrerute*) **περίπατος, ο** [ɔ peripatɔs] / **dette er mitt yndlingstuområde/det tuområdet jeg liker best** αυτός είναι ο περίπατος που προτιμώ [aftɔs ine ɔ peripatɔs pu pɔtimɔ]
- tur-retur** adj. **με επιστροφή** [me epistɔfi]
- tur-retur-billett** m. **εισιτήριο με επιστροφή, το** [tɔ isitirio me epistɔfi] # **εισιτήριο μετ' επιστροφής, το** [tɔ isitirio met epistɔfis] # **ένα εισιτήριο πάει κι έλα** [ena isitirio pai ki ɛla]
- tursekk** m. (*ryggsekk*) **εκδρομικός σάκκος, ο** [ɔ ekðɔmikɔs sakɔs]
- tursti** m. (*vei anlagt for turgåere*) **περπατημένος δρόμος, ο** [ɔ perpatimɛnɔz ðɔɔmɔs] # **δρόμος για περίπατο** [ðɔɔmɔz ja peripatɔ] # (*spasersti, spaseretur*) **βόλτα, η** [i vɔlta] / **dette er turstien min her i nabolaget** αυτή είναι η βόλτα που μ' αρέσει στη γειτονιά [afti ine i vɔlta pu mareɕi sti jitonja]
- turtall** n. (*omdreining, rotasjon, omgang, runde*) **στροφή, η** [i stɔfi] # **περιστροφή, η** [i peristɔfi] # **γύρος, ο** [ɔ jiros] # **κύκλος, ο** [ɔ kɪklos] / **høyeste turtall** (*maks ytelse på motoren*) **ανώτατο όριο στροφών (μηχανής) το** [tɔ anɔtatɔ ɔrio stɔfɔn (miΧanis)] / **motoren kommer opp i et høyere turtall** (*motoren tar seg opp*) **η μηχανή παίρνει περισσότερες στροφές** [i miΧani pɛrni perisɔteres stɔfes] / **øke turtallet** (*sette opp turtallet, sette opp farten, gi gass*) **αυξάνω τις στροφές μηχανής** [afksanɔ tis stɔfɛz miΧanis]
- turteldue** f.m. **τρυγόني, το** [tɔ triɔɔni] / **turtelduer** (*forelsket par*) **ερωτομένοι νέοι, οι** [i ɛɔtɔmɛni nɛi] # **τρυγονάκια, τα** [ta triɔɔnakia] # **ζευγαράκι, το** [tɔ zevɔaraki] # **πιτσουνάκια, τα** [ta pitsunakia] # (*et elskende/forelsket par*) **δυο ερωτομένοι, οι** [i ðɔ ɛɔtɔmɛni]
- turteller** m. (*apparat som registrerer turtall*) **μετρητής στροφών (σε αυτοκίνητο), ο** [ɔ metritis stɔfɔn (se aftɔkinitɔ)] # **στροφόμετρο, το** [tɔ stɔfɔmetɔ] # **ταχύμετρο, το** [tɔ taΧɔmetɔ]
- turvær** n. **καιρός για έξοδο** [kerɔz ja ɛksɔðɔ] / **ideelt turvær** **ιδεώδης καιρός για έξοδο** [iðeððis kerɔz ja ɛksɔðɔ]
- tusen tallord** **χίλιοι** [çilii]
- tusen tallord** m. **χίλιοι** [çilji] # f. **χιλιες** [çiljes] # n. **χίλια** [çilja] # (*tusener, tusenvis*)

- χιλιάδες [çiljaðes] / **ca. tusen** (*litt over tusen, tusen og noe*) χίλιοι τόσοι [çilji t̥si] / **mordet på tusener av uskyldige η δολοφονία χιλιάδων αθώων** [i ðɔlɔfɔni̯a çiljaðɔn aθɔɔn] / **Tusen og en natt** (*arab. Tusen og en natt, Halimas eventyr*) **οι Χίλιες και Μία Νύχτες, τα Παραμύθια της Χαλιμάς** [i çiljes ke m̥ia niχta, ta paramiθia tis Xalimas] / **tusen og to (ting)** (*veldig mange, en masse, en bråte med*) χίλια δύο [çilja ðiɔ]
- tusenbein** n. (*zool.*) **μυριάποδο, το** [tɔ miriapoðɔ] # **σαρανταποδαρούσα, η** [i sarandapoðarus̥a]
- tusendel** m. **χιλιοστό, το** [tɔ çiliɔstɔ]
- tusendels** adj. (*tusende*) **χιλιοστός** [çiliɔstɔs]
- tusenfryd** m. (*bot.*) **ασπρολούλουδο, το** [tɔ asprɔluɫuðɔ]
- tusenvis** adv. (*tusener*) **χιλιάδες** [çiljaðes] / **tusenvis av mennesker** **χιλιάδες άνθρωποι** [çiljaðes anθrɔpi]
- tusenår** n. (*årtusen*) **χιλιετηρίδα, η** [i çiliɛtir̥iða]
- tusj** m. (*blekk*) (*σινική*) **μελάνη, η** [i (siniki) melani] # **μελάνι, το** [tɔ melani] / **trekke opp ei tegning med tusj** **μελανώνω ένα σχέδιο** [melanɔnɔ ɛna sçɛðio]
- tusjpenn** m. (*merkepenn*) **μαρκαδόρος, ο** [ɔ markaðɔrɔs]
- tusjtegning** f.m. (*pennetegning*) **σκιτσο με πενάκι, το** [tɔ skitsɔ me penaki]
- tuss** m. (*tusse, nisse, underjordisk dverg, alv*) (*εξωτικό, το*) [tɔ (ɛ)ksɔtikɔ]
- tussefolket** n. (*småfolket, de underjordiske*) **τα (εξωτικά** [ta (ɛ)ksɔtika]
- tussete** adj. (*smårar, bløt på pæra*) : **være/bli tussete** (*være/bli bløt på pæra*)  
**αποκουτιαίνω** [apɔkutjɛnɔ] : **forelskelsen gjorde/har gjort han (helt) tussete**  
**αποκουτιάθηκε ο έρωτας** [apɔkutjaθike ɔ ɛrɔtas] : **σønner vår ble/er blitt tussete**  
**αποκουτιάθηκε ο γιος μας** [apɔkutjaθike ɔ jɔz mas]
- tussmørke** n. (*skumring*) **λυκόφως, το** [tɔ likɔfɔs] # **μούχρωμα, το** [tɔ muχrɔma] # (*halvlys, skumring*) **ημίφως, το** [tɔ imifɔs] / **tussmørkets skygger** **οι αποχρώσεις του λυκόφωτος** [i apɔχrɔsis tu likɔfɔts]
- tust** m. (*dott, dusk, kvast*) **θύσανος, ο** [ɔ θ̥isanɔs]
- tut** m. (*munnstykke*) **ακροστόμιο, το** [tɔ akɔstɔmjɔ] # (*på flaske/slange/rør*) **στόμιο (μπουκαλιού/σωλήνα), το** [tɔ stɔmjɔ (bukalju/sɔli̯na)]
- tute** v. (*gråte*) **κλαίω** [klɛɔ] # (*i bilhorn*) **κορνάρω** [kɔrnarɔ] # (*om vinden og havet: ule, hvine, bruse, stønne, ynke seg*) **βογκώ** [vɔŋgɔ] # (*om ugle*) **κρώζω** [krɔzɔ] / **tute med bilhornet** **βαρώ το κλάξον** [varɔ tɔ klaksɔn] : **han fortsatte å tute med hornet** **συνέχισε να κορνάρει** [sinɛçise na kɔrnari] / **tute med ulvene** (*fritt oversatt, tilsv.: "kyss den hånden du ikke kan bite"*) **χέρι που δε μπορείς να το δαγκώσεις – φίλα το!** [çɛri pu ðɛ bɔriç na tɔ ðaŋgɔsis - fi̯la tɔ] / **tute ørene fulle på noen** (*snakke hull i hodet på noen, gnage på det samme*) **παίρνω/τρώω/ζαλίζω τ' αυτιά κάποιου (με κάτι)** [pɛrnɔ/ trɔɔ/zalizɔ taftja kapju (me kati)]
- tuting** f.m. (*med bilhorn eller lignende*) **κορνάρισμα, το** [tɔ kɔrnarizma]
- TV** m. (*tv, fjernsyn*) **τηλεόραση, η** [i tileɔrasi] / **hva er det som går på TV?** **τι παίζουν στην τηλεόραση;** [ti pɛzun stin dileɔrasi] : **hva er det på TV i kveld?** **τι έχει η τηλεόραση απόψε;** [ti ɛçi i tileɔrasi apɔpsɛ] / **se på TV** **βλέπω τηλεόραση** [vlɛpɔ tileɔrasi] : **barna satt oppe til seint på kveld for å se på TV** **τα παιδιά έμειναν ως**

- αργά για να δούνε τηλεόραση [ta peðja ɛminan ɔs arɣa ja na ðune tileɔrasi] : **ser du på TV?** βλέπεις τηλεόραση [vleɔpis tileɔrasi] / **sende noe på TV** μεταδίδω κάτι τηλεοπτικώς [metaðido kati tileɔptikɔs] : **kampen blir sendt i TV/blir fjernsynsoverført** το ματς θα μεταδοθεί τηλεοπτικώς [tɔ mats θa metaðoθi tileɔptikɔs] : **så kampen på TV?** είδες το ματς στην τηλεόραση; [iðes tɔ mats stin dileɔrasi] / **slå på TV-en** ανοίγω την τηλεόραση [aniɔ tin dileɔrasi] / **TV-en er veldig uskarp i kveld** δεν έχει και πολύ καθαρή εικόνα απόψε η τηλεόραση [ðen ɛçi ke pɔli kaθari ikɔna apɔpsɛ i tileɔrasi]
- tvang** m. αναγκασμός, ο [ɔ ananɣazmɔs] # καταναγκασμός, ο [katananɣazmɔs] # πειθαγκασμός, ο [ɔ piθanɣazmɔs] # εξαγκασμός, ο [ɔ eksanɣazmɔs] # ζόρι, το [tɔ zɔri] # βία, η [i via] / **med tvang** (*med makt*) με το ζόρι [me tɔ zɔri] # με το στανιό [me tɔ stanjo] # δια της βίας [ðia tiz vias] # στανικά [stanika] / **under tvang** κάτω από αναγκασμό/πειθαγκασμό [kata apɔ ananɣazmɔ/piθanɣazmɔ] # κάτω από πίεση [katɔ apɔ piɛsi] # (*jur.*)(*under press*) υπό την απειλή βίας [ipɔ tin apili vias] : **gjøre noe/ handle under tvang** κάνω κάτι κάτω από βία [kano kati katɔ apɔ via] # κάνω κάτι ύστερα από καταναγκασμό [kano kati iɛtera apɔ katananɣazmɔs] # ενεργώ κάτω από πίεση [enerɣɔ katɔ apɔ piɛsi] : **signere under tvang** (*bli presset/tvunget til å underskrive*) υπογράφω κάτω από εξαγκασμό [ipɔɣrafɔ katɔ apɔ eksanɣazmɔ] # υπογράφω με καταναγκασμό [ipɔɣrafɔ me katananɣazmɔ]
- tvangs-** (*tvangsmessig*) (κατ)αναγκαστικός [(kat)ananɣastikɔs] # (*undertrykkende, underkuende*) κατασταλτικός [katastaltikɔs]
- tvangsakkord** m. (*ved konkurs*) ακούσια πτώχευση, η [i akusia ptɔɔɛfsi]
- tvangsarbeid** n. καταναγκαστική εργασία, η [i katananɣastiki ɛrɣasia] # (*straffarbeid, hardt arbeid*) καταναγκαστικά έργα [katananɣastika ɛrɣa]
- tvangsauksjon** m. (*tvangssalg*) αναγκαστική εκποίηση, η [i ananɣastiki ɛkpiisi] # δικαστική εκποίηση, η [i ðikastiki ɛkpiisi]
- tvangsføre** v. ταΐζω με το ζόρι [taizo me tɔ zɔri] / **de streikende ble tvangsføret** ταΐσαν τους απεργούς με το ζόρι [taisan tus aperɣuz me tɔ zɔri]
- tvangsforanstaltninger** m.pl. αναγκαστικά μέτρα [ananɣastika mɛtra]
- tvangsforestilling** m. (*tvangstanke*) έμμονη ιδέα, η [i ɛmɔni iðɛa] # (*psykol. besettelse, mani*) ιδεοληψία, η [i iðɛɔlipsia]
- tvangshandling** f.m. (*kompulsiv trang*) καταπιεστική παρόρμηση, η [i katapiɛstiki parɔrmisi]
- tvangskraftig** adj. (*jus.: som skal tre i kraft seinere*) εκτελεστός [ektelestɔs]
- tvangsmessig** adj. (*tvangs-*) αναγκαστικός [ananɣastikɔs]
- tvangsmiddel** n. μέσο (κατ)αναγκασμού, το [tɔ mɛsɔ (kat)ananɣazmu] # pl. καταναγκαστικά μέσα [katananɣastika mɛsa] / **bruke tvangsmidler** χρησιμοποιώ μέσα (κατ)αναγκασμού/πειθαγκασμού/ καταναγκαστικά μέσα [Χrisimɔriɔ mɛsa (kat)ananɣazmu/piθanɣazmu/katananɣastika mɛsa]
- tvangstanke** m. (*tvangsforestilling*) έμμονη ιδέα, η [i ɛmɔni iðɛa] # (*psykol. besettelse, mani*) ιδεοληψία, η [i iðɛɔlipsia]
- tvangstiltak** n.pl. κατασταλτικά μέτρα, τα [ta katastaltika mɛtra]



- tvangstrøye** f.m. ζουρλομανδύας, ο [ɔ zurlɔmanðias] # (slaveri) σκλαβιά, η [i sklavja] /  
**ekteskapet er ei tvangstrøye** ο γάμος είναι σκλαβιά [ɔ ɣamɔs ine sklavja]
- tvangsutskrive** v. (mil.) στρατολογώ βίαια [stratɔlbɔɔ vɪɛa]
- TV-antenne** f.m. κεραία τηλεόρασης, η [i kɛra tileɔrasis]
- TV-apparat** n. (fjernsynsapparat) συσκευή τηλεόρασης/τηλεοράσεως, η [i siskevi tileɔrasis/tileɔraseɔs] # δέκτης τηλεόρασης, ο [ɔ ðɛktis tileɔrasis]
- tvedeling** f.m. (todeling, halvering; gjennomskjæring) διχοτόμηση, η [i ðiΧɔtɔmisi] #  
 διαίρεση σε δύο τμήματα, η [i ðiɛresi se ðiɔ tmimata]
- tveeget** adj. (toveis, toløps-, dobbel) δίστομος [ðistɔmɔs] # (om sverd o.l. og i overf. betydning: om argument etc.) αμφίκοπος [amfɪkɔpɔs] # αμφίστομος [amfistɔmɔs] #  
 (dobbelbunnet, tvedydig) δίκοπος [ðikɔpɔs] / **en tveeget kniv** δίστομο μαχαίρι [ðistɔmɔ maçɛri] / **et tveeget sverd** δίκοπο μαχαίρι [ðikɔpɔ maçɛri]
- tvekamp** m. (duell) αναμέτρηση μεταξύ δύο μόνων υποψηφίων [anamɛtrisi metaksi ðiɔ mɔnɔn ipɔpsifiɔn]
- tvekjønnet** adj. διγενικός [ðijɛnikɔs] # δίγονος [ðiɣɔnɔs] # (androgyn, biseksuell) ανδρόγυνος [andrɔjɪnɔs] # ερμαφρόδιτος [ɛrmafɔðitɔs] # επαμφοτερίζων [ɛpamfɔtɛrɪzɔn] # (biol.) αμφίφυλος [amfɪfɪlɔs]
- tvekjønnethet** f.m. (biseksualitet) διατήρηση σεξουαλικών σχέσεων και με τα δύο φύλα [ðiatɪrisi seksualikɔn sɛsɛɛɔn ke me ta ðiɔ fila] # ερμαφροδιτισμός, ο [ɔ ɛrmafɔðitizmɔs] # (biol.) ερμαφροδισία, η [i ɛrmafɔðisja]
- tverr** adj. (om person: gretten, tverr, vrang, mutt) δύστροπος [ðistrɔpɔs] # αγέλαστος [ajɛlastɔs] # στρυφνός [strɪfnɔs] # αμίλητος [amilitɔs] # ζαβός [zavɔs]
- tverr-** (skrå-, tverrgående, tverrstilt) εγκάρσιος [ɛɣɣarsɪɔs]
- tverrbjelke** m. εγκάρσια δοκός, η [i ɛɣɣarsia ðɔkɔs] # (travers, bunnstokk, svill) διάπηγμα, το [tɔ ðiapɪɣma] # (bom, takås, drager, underligger) δοκάρι, το [tɔ ðɔkari] #  
 # δοκός, η [i ðɔkɔs] # (byggtekn. drager, tverrdrager) τραβέρσα, η [i travɛrsa]
- tverrhet** f.m. (surhet, trass, vrangvilje) δυστροπία, η [i ðistrɔpɪa] # (bryskhet, morskhet, skarphet) ξηρότητα, η [i ksirɔtita]
- tverrligger** m. (i fotball, etc.) (tverrbjelke) δοκάρι, το [tɔ ðɔkari] # δοκός, η [i ðɔkɔs] #  
 τραβέρσα, η [i travɛrsa]
- tverrpinne** m. (på kleshenger etc., tverrstang) βέργα, η [i vɛrga]
- tverrprofil** n. (arkit.) διατομή, η [i ðiatɔmi]
- tverrslå** f.m. (slå, bom, bolt på dør) αμπάρα, η [i ambara] / **døra hadde en tverrslå**  
 η πόρτα είχε αμπάρα [i pɔrta iΧɛ ambara]
- tverrsnitt** n. εγκάρσια τομή, η [i ɛɣɣarsia tɔmi] # (overf.) τομή κατά πλάτος, η [i tɔmi kata platus] # (arkit. tverrprofil) διατομή, η [i ðiatɔmi] # (et representativt utvalg) αντιπροσωπευτικό δείγμα [andipɔsɔpɛftikɔ ðiɣma] / **et tverrsnitt av befolkningen/velgermassen** ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα του πληθυσμού/του εκλογικού σώματος [ɛna andipɔsɔpɛftikɔ ðiɣma tu plɪθɪzmu/tu eklɔjiku sɔmatɔs]
- tverrtre** n. (tverrbjelke) εγκάρσια σανίδα, η [i ɛɣɣarsia saniða] # (tverrstang, rigel, slå) ζύγωμα, το [tɔ ziɣɔma] # (stolpe i rekkverk, metallspresse) κιγκλίδα, η [i kingliða]
- tverrøks** f.m. (skarvøks) σκεπάρνι, το [tɔ skeparni]
- tvers** adv. : **tvers igjennom** (inn til beinet) ώς το κόκαλο [ɔs tɔ kɔkalɔ] # (totalt, aldeles,

- fullstendig*) εντελώς [endelɔs] # ολοκληρωτικά [ɔlɔkliɾɔtika] # πέρα για πέρα [pɛra ja pɛra] # πέρα ως πέρα [pɛra ɔs pɛra] / **få mennesker er tvers igjennom onde** λίγοι άνθρωποι είναι ολοκληρωτικά κακοί [liji anθɾɔpi ine ɔlɔkliɾɔtika kaki] / **han er tvers igjennom falsk/råtten** είναι κίβδηλος/διεφθαρμένος ως το κόκκαλο [ine kivðilɔs/diefθarmɛnos ɔs tɔ kɔkalo] : **han er tvers igjennom upålitelig** είναι εντελώς αναξιόπιστος [ine endelɔs anaksiɔpistɔs] / **kula gikk tvers gjennom døra (og kom ut på andre sida)** η σφαίρα πέρασε την πόρτα και βγήκε από την άλλη μεριά [i sfɛra pɛrase tim bɔrta ke vjike apɔ tin ali meria] : **kula gikk tvers igjennom han** η σφαίρα τον πέρασε πέρα ως πέρα [i sfɛra tɔm bɛrase pɛra ɔs pɛra] / **tvers over** (på tvers av) εγκαρσίως [ɛngarsios] # δια μέσου [ðja mɛsu] # κατά πλάτος [kata platos] # διαμιάξ [ðiambaks] # μέσα από [mɛsa apɔ] : **jeg trakk ham tvers over rommet** τον έσυρα κατά πλάτος του δωματίου [tɔn ɛsira kata platos tu dɔmatiu] : **han bor tvers over gaten** μένει στην απέναντι πλευρά του δρόμου [meni stin apɛnandi plevra tu dromu] : **tvers over jordene** μέσα από τα χωράφια [mɛsa apɔ ta xɔrafia] / **en linje på tvers av en annen** γραμμή χιαστί με άλλη [grami çastɪ me ali]
- tvært imot** adv. απεναντίας [apɛnadias] # αντίθετα [andiθɛta] # ίσα-ίσα [isa-isa] # (*derimot*) το εναντίον [tɔ enandiɔn] / **tvært imot tror jeg at han vil komme/ kommer til å møte opp** αντίθετα, νομίζω ότι θα 'ρθει [andiθɛta nomizɔ ɔti θarθi]
- tvetydig** adj. αμφίσημος [amfisimɔs] # διαφορούμενος [ðifɾumɛnos] # αμφίλογος [amfilɔgɔs] # δίσσημος [ðisimɔs] # ασαφής [asafis] # δισήμαντος [ðisimandɔs] # (*tvilsom*) αμφίβολος [amfivɔlɔs] # (*vag, ullen*) αοριστολογικός [aɔristɔlɔjikɔs] # (*dobbeltbunnet, tveeget*) δίκωπος [ðikɔpɔs] / **en tvetydig kompliment** μια δίκωπο/διαφορούμενο κομπλιμέντο [mja ðikɔpɔ/ðifɾumɛno kɔmblimɛndo] / **et tvetydig svar** ασαφής/διαφορούμενη απάντηση [asafis/ðifɾumɛni apandasi] / **et tvetydig uttrykk** διαφορούμενη έκφραση [ðifɾumɛni ɛkfrasi] / **på en tvetydig måte** (adv. *tvetydig*) κατά τρόπο διαφορούμενο [kata trɔpɔ ðifɾumɛno] / **tvetydige** (*uklare*) **vilkår** διαφορούμενοι όροι [ðifɾumɛni ɔri]
- tvetydighet** f.m. (*språkvit.*) αμφιλογία, η [i amfilɔjia] # αμφισημία, η [i amfisimɪa] # αμφιβολία, η [i amfivɔlia] # δισσημία, η [i ðisimɪa] # (*dagl.*) διαφορούμενο, το [tɔ ðifɾumɛno] # (*uklarhet, utydelighet, vaghet*) αοριστία, η [i aɔristia] # αοριστολογία, η [i aɔristɔlɔjia] / **den karakteristiske tvetydigheten i ordene hans** η χαρακτηριστική αμφισημία των λόγων του [i xarakteristikɪ amfisimɪa tɔn lɔgɔn tu] / **inneholde en masse tvetydigheter** περιέχω πολλά διαφορούμενα [pɛrjɛxɔ pɔla ðifɾumɛna] / **oppklare el. avklare en tvetydighet** ξεκαθαρίζω μια αοριστία [kskaθarizɔ mja aɔristia]
- tvi, tvi!** interj. (*lykke til! stå på!*) βάλε ζόρι! [vale zɔri]
- tvil** m. (*usikkerhet, uvisshet, bekymring, engstelse, uro*) αμφιβολία, η [i amfivɔlia] # (*spørsmål, uvisshet*) απορία, η [i apɔria] # (*betenkelighet, vakling*) αμφιβολία, η [i amfivɔlia] / **all (hans) tvil forsvant** (*han hadde ikke lenger noen betenkeligheter*) οι αμφιβολίες του διαλύθηκαν [i amfivɔliɛs tu dialiθikan] / **dersom det er tvil** (*i tilfelle det er tvil*) σε περίπτωση αμφιβολίας [se pɛriptɔsi amfivɔlias] / **det er ikke rom for tvil** δεν χωρεί αμφιβολία [ðɛn xɔri amfivɔlia] / **det vokste fram en tvil inni**

- meg** μια αμφιβολία γεννήθηκε στο μυαλό μου [mjɑ amfivɔliɑ jɛniθikɛ stɔ mjalɔ mu] / **dra i tvil** (*reise tvil om, betvile*) αμφισβητώ [amfizvitɔ] : **jeg drar hans ærlighet (sanndruhet) i tvil** αμφισβητώ τη φιλαλήθειά του [amfizvitɔ ti filaliθja tu] / **dra noens vitneutsagn i tvil** αμφισβητώ την κατάθεση κάποιου [amfizvitɔ tin gataθɛsi kapju] / **fjerne enhver tvil** (*feie all tvil til side*) αίρω κάθε αμφιβολία [ɛrɔ kaθɛ amfivɔliɑ] # **diuekrinízω/διαλύω** κάθε αμφιβολία [ðiefkrinizɔ/ðializɔ kaθɛ amfivɔliɑ] # (*jage bort all tvil hos noen/alle hans/hennes betenkeligheter*) βγάζω κάποιον από την αμφιβολία [vgazɔ kapjon apɔ tin amfivɔliɑ] / **ha sine tvil** (*tvile*) έχω αμφιβολία [ɛΧɔ amfivɔliɑ] : **ha sine tvil om** (*tvile på*) αμφιβάλλω για [amfivalɔ ja] # **έχω αμφιβολίες για** [ɛΧɔ amfivɔliɛz ja] : **jeg har mine tvil om hans ærlighet** αμφιβάλλω για την τιμιότητά του [amfivalɔ ja tin dimjɔtita tu] / **hevet over enhver tvil** πέρα/έξω από κάθε αμφιβολία [pɛra/ɛksɔ apɔ kaθɛ amfivɔliɑ] # (*udiskutabel*) εκτός συζητήσεως [ektɔs sizitiseɔs] : **det er hevet over enhver tvil** αυτό είναι αναμφίβολο [aftɔ inɛ anamfivɔlɔ] / **hvis det er noe du er i tvil om...** (*hvis det er noe du lurer på/er usikker på ...*) αν έχεις απορία για κάτι... [an ɛçis apɔriɑ ja katɪ] / **ikke en skygge av tvil** (*absolutt ingen tvil, ingen som helst tvil*) καμιά απολύτως αμφιβολία [kamja apɔlitɔs amfivɔliɑ] / **la tvilen komme noen til gode** απαλλάσσω κάποιον λόγω αμφιβολιών [apalɔsɔ kapjon lɔgɔ amfivɔljɔn] : **det at tvilen skal komme tiltalte til gode** το ευεργέτημα της αμφιβολίας [tɔ evɛrjɛtima tis amfivɔliɑs] / **nære tvil** (*ha sine tvil, være i tvil*) τρέφω/διατηρώ/έχω αμφιβολίες [trɛfɔ/ðiatirɔ /ɛΧɔ amfivɔliɛs] / **reise/så tvil om noe** προκαλώ αμφιβολίες για κάτι [prɔkalɔ amfivɔliɛz ja katɪ] # (*jur.: trekke i tvil, anfekte, skyte ut (om jurymedlem)*) αμφισβητώ [amfizvitɔ] # **εξαιρώ** [ɛksɛrɔ] / **trekke i tvil** (*sette spørsmålstegn ved*) αμφισβητώ [amfizvitɔ] # **θέτω υπό αμφισβήτηση** [θɛtɔ ipɔ amfizvɪtisi] : **trekke i tvil et testaments gyldighet** (*sette spørsmålstegn ved et testaments gyldighet*) αμφισβητώ την εγκυρότητα μιας διαθήκης [amfizvitɔ tin ɛŋgiriɔtita mjaz ðiaθiɪkis] / **uten tvil** (*utvilsomt*) χωρίς αμφιβολία [Χɔriɪs amfivɔliɑ] : **han tar uten tvil feil** χωρίς αμφιβολία κάνει λάθος [Χɔriɪs amfivɔliɑ kani laθɔs] / **uten skygge av tvil** (*hevet over enhver tvil*) χωρίς ίχνος αμφιβολίας [Χɔriɪs iΧnos amfivɔliɑs] # **αναμφισβήτητα** [anamfizvɪtita]
- tvile** v. (*betvile, tvile på, sette spørsmålstegn ved*) αμφιβάλλω [amfivalɔ] # (*nøle, svinge, vakle, vingle*) αμφιρρεπώ\* [amfirɛpɔ] # **αμφιταλαντεύομαι** [amfitalandɛvɔmɛ] / **tvile på** (*betvile, sette spørsmålstegn ved*) αμφισβητώ [amfizvitɔ] / **det tviler jeg ikke på/det tviler jeg ikke et øyeblikk på** δεν έχω καμιά/την παραμικρή αμφιβολία γι' αυτό [ðɛn ɛΧɔ kamja/tim baramikri amfivɔliɑ jaftɔ] / **jeg tviler ikke på at han vil/kommer til å gjøre det** δεν αμφιβάλλω ότι θα το κάνει [ðɛn amfivalɔ ɔti θa tɔ kani] / **jeg tviler på om han kommer til å betale** αμφιβάλλω αν θα πληρώσει [amfivalɔ an θa plirɔsi] / **jeg tvilte aldri når det gjaldt resultatet** ποτέ δεν αμφέβαλα για το αποτέλεσμα [pɔtɛ ðɛn amfɛvala ja tɔ apɔtɛlezma] / **tviler du på meg/at det er sant det jeg sier?** αμφιβάλλεις για μένα;/για την αλήθεια αυτών που λέω; [amfivaliz ja mɛna/ja tin aliθia aftɔn pu lɛɔ]
- tvilende** adj. (*tvilrådig, vaklende, nølende*) αμφίγνωμος [amfiɣnɔmɔs] # (*mistroisk, vantro*) άπιστος [apistɔs] # **δύσπιστος** [ðispiɔs] # (*skeptisk, ettertenksom*) σκεπτικός

[skεptikɔs]

**tviler** m. *άπιστος*, ο [ɔ apistɔs] / **tvileren Thomas** ο *άπιστος Θωμάς* [ɔ apistɔs θɔmas]**tvill** m. (*dagonalvevd bomullsstoff*) *δίμητο ύφασμα*, το [tɔ ðimito ifazma]**tvilling** m. *δίδυμος*, ο [ɔ ðidimɔs] / **hun fikk tvillinger** *έκανε δίδυμα* [εkane ðidima] /**hun fødte tvillinger** *γέννησε δίδυμα* [ɣnise ðidima] / **tvillingene er så like at jeg****ikke kan se forskjell på dem** *τα δίδυμα είναι τόσο όμοια που δεν μπορώ να τα**ξεχωρίσω* [ta ðidima ine tɔɔ ɔmia pu ðen borɔ na ta kseχɔriɔ] / **Tvillingene***(stjernebilde, lat. Gemini) οι Δίδυμοι* [i ðidimi]**tvilling-** *δίδυμος* [ðidimɔs]**tvillingsøstre** f.m.pl. *δίδυμες αδελφές*, οι [i ðidimes adelfɛs]**tvilrådig** adj. (*tvilende, vaklende, nølende*) *αμφίγνωμος* [amfiɣnɔmɔs] # *αμφίρροπος*[amfirɔpɔs] # (*nølende, ubesluttosom, usikker*) *διστακτικός* [ðistaktikɔs] #*διστακτικός* [ðistaχtikɔs] # *αναποφάσιστος* [anapɔfasistɔs] # (*dagl.*) *δίβουλος*[ðivulɔs] # *δίγνωμος* [ðiɣnɔmɔs] / **han så tvilrådig ut** (*han virket usikker*) *μου**φάνηκε διστακτικός* [mu fanike ðistaktikɔs]**tvilrådigheit** f.m. (*forvirring*) *απορία*, η [i apɔria] # (*rådløshet, rådvillhet, forfjamselse*)*αμηχανία*, η [i amiχania] # (*nøling, ubesluttosomhet, vakling*) *διστακτικότητα*, η [iðistaktikɔtita] # *διστακτικότητα*, η [i ðistaχtikɔtita] # (*tilbakelag, tilbakegang,**ubesluttosomhet*) *παλινδρόμηση*, η [i palinðrɔmisi] / **som skaper tvilrådigheit eller****forvirring** (*forvirrende*) *που προκάλει απορία ή σάστισμα* [pu prɔkali apɔria i*sastizma]***tvilsom** adj. (*usikker, uviss, tvilende, tvetydig*) *αμφίβολος* [amfivɔlɔs] # (*diskutabel*)*αμφισβητούμενος* [amfisvitumɛnɔs] # (*uviss, usikker*) *αβέβαιος* [avɛvɛɔs] #*(klanderverdige) αδιάβλητος* [aðiavlitɔs] # (*suspekt, mistenkelig*) *ύποπτος* [ipɔptɔs] #*(hypotetisk, basert på gjetning)* *εικαστικός* [ikastikɔs] / **av tvilsom nøyaktighet eller****troverdighet** (*om vitne, etc.*) *αμφισβητούμενης ακρίβειας ή αξιοπιστίας*[amfizvitumenis akriβias i aksiɔpistias] / **en tvilsom affære** (*egent. råtten planke*)*σάπιο σανίδα*, η [i sapɔ sanid̥a] / **tvilsom informasjonskilde** *αδιάβλητη πηγή**πληροφοριών*, η [i aðiavliti piɣi plirɔfriɔn] / **en tvilsom el. klossete kompliment***αμφίβολο κομπλιμέντο* [amfivɔlɔ kɔmblimɛndɔ] / **en tvilsom suksess** *αμφιβολή**ευτυχία* [amfivɔli eftiçia]**tvilstilfelle** n. *περίπτωση αμφιβολίας*, η [i periptɔsi amfivɔlias] / **i tvilstilfelle** *σε**περίπτωση αμφιβολίας* [se periptɔsi amfivɔlias]**tvinge** v. (*presse, tilskynde*) *αναγκάζω* [anagazɔ] # *εξαναγκάζω* [eksanagazɔ]*ζορίζω* [zɔriɔ] # *καταναγκάζω* [katanagazɔ] # *πειθαναγκάζω* [piθanagazɔ]# (*forplikte*) *υποχρεώνω* [ipɔχreɔnɔ] # (*bruke makt, voldta*) *βιάζω* [viaɔ] #*(framtvinge)* *εκβιάζω* [ekviaɔ] / **de prøvde å presse han til å gå av, men han nektet****τον ζόρισαν να παραιτηθεί αλλά αρνήθηκε** [tɔn zɔrisan na paretiθi ala arniθike] /**de tvang han til å gå med på det/godta det** *τον ζόρισαν να δεχτεί* [tɔn zɔrisan na ðεχti]/ **de tvang henne til å gifte seg** (*hun ble tvangsgiftet*) *την πάντρεψαν με το στανιό*[tim bandrepsan me tɔ stanjɔ] / **faren hans tvang han til å gifte seg med henne** *τον**βίασε ο πατέρας του να την πάρει* [tɔn viase ɔ patɛras tu na tim bari] / **føle seg****tvunget til å avslå** (*være nødt til å si nei*) *είμαι αναγκασμένος ν' αρνήθω* [ime

anan̄gazm̄ɛnɔz narnīθɔ] / **han ble tvunget/de tvang han til å gifte seg med henne**  
 τον ανάγκασαν με το ζόρι να την παντρευτεί [tɔn anan̄gasan me tɔ zɔri na tim  
 bandrefti] / **han ble tvunget til å gå πήγε με το στανιό** [pije me tɔ stanjɔ] / **han  
 ble tvunget til å gå av/fratre** (*han ble satt under press og fratrådte*) τον ζόρισαν και  
 παραιτήθηκε [tɔn zɔrisan ke paretīθike] / **han tvang meg til å gjøre det** (*jeg ble  
 tvunget inn i det/til å gjøre det*) μου το επέβαλε με το ζόρι [mu tɔ epɛvale me tɔ zɔri] /  
**tvinge en tilståelse ut av noen** (*avtvinge noen en tilståelse*) αποσπώ ομολογία από  
 κάποιον δια της βίας [apɔspɔ ɔmɔlɔjja apɔ kapjɔn ðia tiz vjas] / **tvinge fram** (*presse  
 fram, true fram*) αποσπώ [apɔspɔ] # **εκβιάζω** [ekvjazɔ] # **ξεκολλώ** [ksekolɔ] :  
**tvinge fram en innrømmelse fra noen** ξεκολλώ μια υπόσχεση από κάποιον [ksekolɔ  
 mja ipɔsɔɛsi apɔ kapjɔn] : **tvinge fram en tilståelse fra noen** (*true noen til å tilstå*)  
 αποσπώ μια ομολογία από κάποιον [apɔspɔ mja apɔlɔjja apɔ kapjɔn] / **tvinge fram  
 et smil** (*smile stivt/tvungent*) χαμογελώ βεβιασμένα [Χamɔjelɔ veviazm̄ɛna] : **tvinge  
 fram sannheten fra noen** οσπώ με δυσκολία την αλήθεια από κάποιον [apɔspɔ me  
 ðiskɔlja tin al̄θia apɔ kapjɔn] / **tvinge noe på noen** επιβάλλω κάτι δια της βίας  
 πάνω σε κάποιον [epivalɔ kati ðja tis vjas panɔ se kapjɔn] # (*prakke noe på noen*)  
 επιβάλλω κάτι σε κάποιον με το ζόρι [epivalɔ kati se kapjɔn me tɔ zɔri] / **tvinge  
 noen i kne** (*tvinge noen til å gi seg/underkaste seg*) αναγκάζω κάποιον να υποταγεί  
 [anan̄gazɔ kapjɔn na ipɔtaji] # (*underkue, gjøre til/selge som slave*) εξανδραποδίζω  
 [eksanðrapɔðizɔ] / **tvinge noen til å adlyde (seg)** πειθαναγκάζω κάποιον να με  
 υπακούει [piθanan̄gazɔ na me ipakui] / **tvinge noen til å betale** αναγκάζω κάποιον  
 να πληρώσει [anan̄gazɔ kapjɔn na plirɔsi] / **tvinge noen til å gjøre noe** εκβιάζω/  
 εξαναγκάζω/πειθαγκάζω κάποιον να κάνει κάτι [ekvjazɔ/eksanan̄gazɔ/piθan̄gazɔ  
 kapjɔn na kani kati] # (*få noen til å gjøre noe, presse noen til å gjøre noe*) επιβάλλω  
 σε κάποιον να κάνει κάτι [epivalɔ se kapjɔn na kani kati] # **αναγκάζω κάποιον με  
 το ζόρι να κάνει κάτι** [anan̄gazɔ kapjɔn me tɔ zɔri na kani kati] : **tvinge noen til å  
 gifte seg** καταναγκάζω κάποιον να παντρευτεί [katanan̄gazɔ kapjɔn na pandrefti]  
 / **tvinge opp** (*brekke opp, åpne med makt*) ανοίγω με το ζόρι [aniɔ me tɔ zɔri] /  
**tvinge seg inn/ut/gjennom** (*presse seg inn/ut/gjennom*) μπαίνω/βγαίνω/πέρνω δια  
 της βίας [bɛnɔ/vjɛnɔ/pɛrnɔ ðja tiz vjas] / **tvinge seg selv til å gjøre noe** βιάζω/πιέζω  
 τον εαυτό μου να κάνει κάτι [vjazɔ/pjɛzɔ tɔn eaftɔ mu na kani kati]

**tvingende** adj. (*ubønnhørlig*) αδυσώπητος [aðisɔpitɔs] # (*tvangs-, tvungen, obligatorisk*)  
 εξαγκαστικός [eksan̄gastikɔs] / **en tvingende nødvendighet** αδυσώπητη ανάγκη  
 [aðisɔpiti anan̄gi]

**tvinges** v. (*bli tvunget*) αναγκάζομαι [anan̄gazɔme]

**tvinne** v. (*vri, snu, sno*) στρίβω [striɔvɔ] / **han tvinnet et laken til et reip/for å lage et reip**  
 έστριψε ένα σεντόνι για να φτιάξει σκοινί [ɛstripse ɛna sendɔni ja na ftjaksi skin̄i] /  
 / **tvinne tommeltotter** παίζω/στρίβω/στριφογυρίζω τα δάχτυλά μου [pɛzɔ/striɔvɔ/  
 strifɔjirizɔ ta ðaxtila mu] : **den gamle mannen satt i sola og tvinnet tommeltotter**  
 ο γέρος καθόταν στον ήλιο και στριφογύριζε/έπαιζε τα δάχτυλά του [ɔ jɛrɔs kaθɔtan  
 stɔn ilio ke strifɔjirize/ɛpeze ta ðaxtila tu]

**tvist** m. (*kontrovers, stridighet, uenighet, konflikt*) διένεξη, η [i ðiɛnɛksi] # **διαμάχη, η** [i

- διαμαῖα] # έριδα, η [i ɛriða] # διαφορά, η [i ðiafɔra] # (kontrovers, polemikk)  
 αμφισβήτηση, η [i amfivziti] # (strid, diskusjon, krangel, jur.: rettstvist) αντιδικία,  
 η [i andidikia] # (strid, bestridelse, påstand, imøtegåelse) διαμφισβήτηση, η [i  
 ðiamfivziti] # (uoverensstemmelse, diskusjon, disputt, uenighet, dissens, konflikt)  
 διαφωνία, η [i ðiafɔnia] # διχογνωμία, η [i ðixɔɣnomia] # (pussegarn (til rensing),  
 strygarn, se stry) στουπί (για καθάρισμα), το [tɔ stupi (ja kaθarizma)] / **avgjøre en  
 tvist ved megling eller voldgift** επιδαιτητεύω [epidiɛtitevo] # δαιτητεύω [ðietitevo]  
**TV-kamera** n. τηλεοπτική κάμερα, η [i tileɔptiki kɔmera]  
**TV-opptak** n. (TV-innspilling) μαγνητοσκοπήση, η [i magnitɔskɔpisi] / **gjøre TV-popptak**  
 μαγνητοσκοπώ [magnitɔskɔpɔ]  
**TV-overføring** f.m. (TV-sending) τηλεοπτική εκπομπή, η [i tileɔptiki ɛkɔmbi]  
**TV-program** n. (fjernsynsprogram) τηλεοπτικό πρόγραμμα, το [tɔ tileɔptikɔ prɔɣrama] #  
 (TV-sending, TV-overføring) τηλεοπτική εκπομπή, η [i tileɔptiki ɛkɔmbi]  
**TV-satellitt** m. τηλεοπτικός δορυφόρος, ο [ɔ tileɔptikɔz ðɔrifɔros] : **overføre via TV-  
 satellitt** μεταδίδω μέσω τηλεοπτικού δορυφόρου [metaðido meɔ tileɔptiku ðɔrifɔru]  
**TV-seer** m. τηλεθεατής, ο [ɔ tileθeatis] # pl. οι τηλεθεατές [i tileθeatɛs]  
**TV-serie** m. σίριαλ, το [tɔ sɪrial]  
**TV-show** n. τηλεθέαμα, το [tɔ tileθɛama]  
**TV-signal** n. σήμα της TV, το [tɔ sima tis tivi/tis tileɔrasis] # σύνθημα τηλεόρασης, το  
 [tɔ sinθima tileɔrasis]  
**TV-skjerm** m. οθόνη τηλεόρασης, η [i ɔθɔni tileɔraseɔs]  
**TV-studio** n. τηλεοπτικό στούντιο, το [tɔ tileɔptikɔ stɔdiɔ]  
**TV-titting** f.m. παρακολούθηση της τηλεόρασης, η [i parakɔlyθisi tis tileɔrasis] / **barns  
 TV-titting** η παρακολούθηση της τηλεόρασης από τα παιδιά [i parakɔlyθisi tis  
 tileɔrasis apɔ ta peðja]  
**tvungen** adj. (affektert, unaturlig, bundet, sær, irrasjonell) αφύσικος [afisikɔs] # (påtvunget,  
 krampaktig, anstrengt, unaturlig) βεβιασμένος [veviazmenɔs] # (tvangs-, obligatorisk)  
 εξαγκαστικός [eksanɣastikɔs]  
**tvunnet** adj. (vridd, snodd, forskrudd) στριμμένος [strimɛnɔs] / **et tvunnet reip**  
 στριμμένο σκοινί [strimɛnɔ skinɪ]  
**TV-vert** m. (kanalvert) παρουσιαστής, ο [ɔ parusiastis]  
**TV-vertinne** f.m. (kanalvert) παρουσιάστρια, η [ɔ parusiastria]  
**tvære ut** v. (trekke ut, uthale, forlenge, prolongere) δαιωνίζω [ðieɔnizo] / **tvære ut en  
 diskusjon** δαιωνίζω μια συζήτηση [ðieɔnizo mja sizitisi] / **tvære ut et emne** (alltid  
 gnåle på den samme gamle visa, alltid terpe på det samme) αναμασώ/κοπανάω τα ίδια  
 και τα ίδια [anamasɔ/kɔpanaɔ ta iðja ke ta iðja]  
**tweed** m. (ullstoff) τουήντ, το [tɔ tuɪd]  
**twist** m. (dans) τούιστ, το [tɔ tuɪst] / **danse twist** χορεύω τούιστ [Χɔrevo tuɪst]  
**ty til** v. (gripe til, søke tilflukt i) προσφεύγω/καταφεύγω σε [prɔsfevgɔ/katafevgɔ se] #  
 ασκώ [askɔ] # (ta i bruk, bruke, benytte) μεταχειρίζομαι [metaçirizɔme] #  
 (henvende seg til, falle tilbake på) προστρέχω σε [prɔstreΧɔ se] / **det er godt å ha noen  
 å ty til om i et nødstilfelle/hvis en skulle ha behov for det** είναι καλό να 'χεις  
 κάποιον στον οποίον να μπορείς να προστρέξεις αν χρειαστεί [ine kalɔ na çis kaɔjɔn

- στον ὁρίζη na bōriz na prōstreksis an Xriasti] / **ty til drastiske midler** καταφεύγω στα μεγάλα μέσα [katafɛvɔ sta megala mɛsa] / **ty til knep/utflukter** καταφεύγω σε υπεκφυγές [katafɛvɔ se ipɛkfijɛs] / **ty til maktbruk** (ta i bruk maktmidler) καταφεύγω/προσφεύγω στη δύναμη [katafɛvɔ/prɔsfɛvɔ sti ðinami] / **ty til vold** προσφεύγω/προστρέχω στη βία [prɔsfɛvɔ/prɔstreχɔ sti vĩa] # ασκώ/μεταχειρίζομαι/μετέρχομαι βία [askɔ/metaxirizome/metɛrχɔme vĩa]
- tyde** v. (finne ut av, forstå, få ut av) βγάζω [vɔazɔ] # (tolke, forklare) ερμηνεύω [ɛrminɛvɔ] # (lese) διαβάζω [ðiaɔvazɔ] / **tyde på** (antydde) υποδηλώνω [ipɔðilɔnɔ] / **det han sa, tydet på at han ville selge** αυτά που είπε υποδήλωναν την προθυμία του να πουλήσει [afta pu ipɛ ipɔðilɔnan tin prɔθimĩa tu na pulĩsi] / **alt tyder på at han ikke kommer** μάλλον δεν θα 'ρθει [malɔn ðen θarθi] / **alt tyder på at vi kommer til å vinne** η πιθανότητα είναι ότι θα νικήσουμε [i piθanɔtita ine ɔti θa nikĩsumɛ] / **jeg greier ikke å tyde håndskrifta di/bokstavene dine** δεν βγάζω τα γράμματά σου [ðen vɔazɔ ta ɣramata su] / **tyde en drøm** ερμηνεύω ένα όνειρο [ɛrminɛvɔ ɛna ɔnirɔ] / **tyde stjernerne** διαβάζω τ' αστέρια [ðiaɔvazɔ tastɛria]
- tydelig** adj. (synlig, åpenbar) φανερός [fanɛrɔs] # ολοφάνερος [ɔlɔfanɛrɔs] # (klar, utvetydig, markert) σαφής [safĩs] # θεατός [θɛatɔs] # (innlysende, opplagt, markert) καταφανής [katafanĩs] # (åpenbar, opplagt, iøynefallende, innlysende) εμφανής [ɛmfanĩs] # (klar, øyensynlig) προφανής [prɔfanĩs] # (klar, livaktig) εναργής [ɛnarjĩs] # ζωηρός [zɔirɔs] # (om skrift: leselig) αναγνώσιμος [anagɔnɔsimɔs] # (klar, utvetydig, regelrett) απερίφραστος [apɛrifrastɔs] # (utpreget, markert, åpenbar) έκδηλος [ɛkðilɔs] # (klar, veldefinert, markert) ευδιάκριτος [ɛvðĩakritɔs] / **det er tydelig at det (her) kreves strenge tiltak** είναι φανερό ότι απαιτούνται αυστηρά μέτρα [ine fanɛrɔ ɔti apɛtunde afstira mɛtra] / **det er tydelig at han lyver** είναι φανερό ότι λέει ψέματα [ine fanɛrɔ ɔti lɛi psɛmata] / **det var helt tydelig at han prøvde å dekke over/glatte over det hele** ήταν έκδηλη η προσπάθειά του να τα μπαλλώσει [itan ɛkðili i prɔspaθja tu na ta balɔsi] / **en tydelig forskjell** μια ευδιάκριτη διαφορά [mja evðĩakriti ðiafɔra] # **καταφανής διαφορά** [katafanĩz ðiafɔra] / **et tydelig/sterkt minne** (en erindring som står tydelig for en) ζωηρή ανάμνηση [zɔiri anamnisi] / **helt tydelig** πασίδηλος [pasĩðilɔs] # **πασιφανής** [pasifanĩs] / **med tydelig stolthet** με καταφανή περηφάνεια [mɛ katafanĩ perifania] : **han så på sin sønn med tydelig stolthet** κοίταξε το γιο του με έκδηλη υπερηφάνεια [kitakse tɔ jɔ tu mɛ ɛkðili ipɛrifania] / **med tydelig tilfredshet** με φανερή ικανοποίηση [mɛ fanɛri ikanɔpiisi]
- tydelig** adv. (klart) καθαρά [kaθara] # (i fullt lys) φανερά [fanɛra] / **se/snakke tydelig** βλέπω/μιλώ καθαρά [vlɛpɔ/milɔ kaθara]
- tydeliggjøring** f.m. (avklaring, klargjøring, oppklaring) αποσαφήνιση, η [i apɔsafinisi]
- tydelighet** f.m. (klarhet, skarphet) σαφήνεια, η [i safĩnia] # (klarhet, skarphet, gjennomsiktighet) διαύγεια, η [i ðiaɔvĩa] # (renhet, skarphet) καθαρότητα, η [i kaθarɔtita] # (livaktighet, klarhet) ενάργεια, η [i enarjĩa] / **tydeligheten i språket/stilen hans** η διαύγεια του ύφους του [i ðiaɔvĩa tu ifus tu]
- tydeligvis** adv. (åpenbart) αναφανδόν [anafanðɔn] # **κατά τα φαινόμενα** [kata ta

- fɛnɔmɛna] # προφανώς [prɔfanɔs] / **du kjenner han tydeligvis ikke så godt**  
 προφανώς δεν τον ξέρεις καλά [prɔfanɔz ðɛn ðɔn ksɛris kala] / **du kjenner**  
**tydeligvis ikke til de faktiske forhold** προφανώς δεν γνωρίζεις τα γεγονότα [prɔfanɔz  
 ðɛn ɣnɔrɪzɪs ta jɛɣɔnɔta]
- tyfoidefeber** m. (dagl. tyfus) τυφοειδής πυρετός, ο [ɔ tifɔiðɪs pɪrɛtɔs] # (nervefeber, høy  
 feber med diaré) κοιλιακός τύφος, ο [ɔ kiliakɔs tɪfɔs]
- tyfon** m. (tropisk sykklon, virvelstorm) τυφώνας, ο [ɔ tifɔnas] / **kursen til en tyfon**  
 η τροχιά ενός τυφώνα [i trɔça ɛnɔs tifɔna]
- tyfus** m. τύφος, ο [ɔ tɪfɔs] # (flekktypus) εξανθηματικός τύφος, ο [ɔ ɛksanθimatikɔs tɪfɔs]
- tyfus-** (tyfoide) τυφοειδής [tifɔiðɪs]
- tygge** v. **μασώ** [masɔ] / **tygge drøv** αναμηρυκάζω [anamirikazɔ] # **αναχαράζω**  
 [anaΧarazɔ] / **tygge på** (grunne på, tenke på, tenke over) **αναμασώ** [anamasɔ] #  
 συλλογίζομαι [silɔjizɔmɛ] # συλλογιέμαι [silɔjɛmɛ] : **la meg få tygge på det en**  
**stund** άσε με να το συλλογιστώ λίγο [asɛ mɛ na tɔ silɔjɪstɔ liɣɔ]
- tyggegummi** m. (dagl.) τσίχλα, η [i tsiΧla] # τσίκλα, η [i tsɪkla] # (mastiks, tyggekvaie)  
 μαστίχα, η [i mastiΧa] / **han gomler/tygger tyggegummi hele dagen** **μασουλάει**  
 τσίκλες όλη την ημέρα [masulaj tsɪkles ɔli tin imɛra]
- tygging** f.m. **μάσημα**, το [tɔ masɪma] # (gomling, knasking) **μασούλημα**, το [tɔ masulɪma]  
 # **μασούλισμα**, το [tɔ masulizma]
- tykk** adj. (tjukk, tett) **παχύς** [paçɪs] # (tjukk, tett, ugjennomtrengelig) **δασύς** [ðasis] #  
 (grov) **χοντρός** [Χɔndrɔs] # (korpulent) **σωματώδης** [sɔmatɔðɪs] # (tykttflytende)  
**πυκνόρευστος** [pɪknɔrɛfstɔs] / **en tykk kvinne** **σωματώδης γυναίκα**, η [i sɔmatɔðɪz  
 jɪnɛka] / **ikke like tykke** (av ulik tykkelse) **ανισόπαχος** [anisɔpaΧɔs]
- tykkelse** m. (ang. dimensjoner, også styrke, tetthet) **πάχος**, το [tɔ paΧɔs] / **tykkelsen på**  
**sausens/suppa** **το πάχος της σάλτσας /σουπας** [tɔ paΧɔs tis saltsas/tis supas]
- tykkfallen** adj. (fylldig) **παχουλός** [paΧulɔs] / **en tykkfallen herremann** **ένας παχουλός**  
**κύριος** [ɛnas paΧulɔs kɪrɪɔs]
- tykkhet** f.m. (tetthet, ugjennomtrengelighet) **δασύτητα**, η [i ðasɪtita]
- tykkhudet** adj. (følelseskald, ufølsom) **αναίσθητος** [anɛsθitɔs] # (bokst. og overf.)  
**παχύδερμος** [paçɪðɛrmɔs] # (hardhudet) **σκληρόπετσος** [sklirɔpɛtsɔs] / **en**  
**tykkhudet person** (en ufølsom person) **παχύδερμο**, το [tɔ paçɪðɛrmɔ] / **et tykkhudet**  
**dyr** (f.eks. elefant og flodhest) **παχύδερμο**, το [tɔ paçɪðɛrmɔ]
- tykktarm** m. (anat.) **παχύ έντερο**, το [tɔ paçɪ ɛndɛrɔ] # **κόλον\***, το [tɔ kɔlɔn]
- tykktarmbetennelse** m. (kolitt) **κολίτιδα**, η [i kolɪtɪða]
- tykttflytende** adj. (seig) **παχύρρευστος** [paçɪrɛfstɔs] # **πυκνόρευστος** [pɪknɔrɛfstɔs]
- tyll** m. (tekstil) **τούλι**, το [tɔ tulɪ]
- tyll-** **τουλινός** [tulɪnɔs]
- tylle i seg** v. (drikke (noe) i en slurk/på styrten) **πίνω μονορρούφι** [pɪnɔ mɔnɔrɔfi] # (helle i  
 seg) **καταβροχθίζω** [katavrɔΧθɪzɔ] # **ρίχνω μέσα μου** [riΧnɔ mɛsa mu] # (drikke  
 alkohol, supe) **κοπανίζω (στα γρήγορα)** [kɔpanizɔ (sta ɣrɪɣɔra)] # **κοπανάω** [kɔpanaɔ]  
 # **κοπανώ** [kɔpanɔ] / **det er helt utrolig hvor mye øl han tyttet i seg på noen få**  
**timer** **είναι απίθανο τι μύρα έρριξε μέσα του σε λίγες ώρες** [ɪnɛ apɪθano ti bɪra ɛrɪksɛ



- μεσα tu se lijēs ɹrēs] / **han tyttet i seg en halvliter øl og for av gårde** ήπιε μονορρούφι ένα μεγάλο ποτήρι μύρα κι έφυγε [iɹpje mɔnɔɹufi ɛna mεgalo pɔtiri bira ki ɛfije] # **κοπάνισε στα γρήγορα μια μεγάλη μύρα κι έφυγε** [kɔpanise sta grigɔra mja mεgali bira ki ɛfije]
- tyngde** f.m. **βαρύτητα, η** [i varitita] # (vekt, gravitasjon, byrde, ansvar) **βάρος, το** [tɔ varɔs] # (pondus, myndighet) **κύρος, το** [tɔ kirɔs] / **ha tyngde** (veie tungt, være viktig, ha mye å bety) **έχει βάρος** [ɛçi varɔs] # **έχει πέραση** [ɛçi pɛrasi] : **hans hans oppfatning har tyngde** (hans mening er viktig (for meg)) **η γνώμη του έχει βάρος** (σε μένα) [i ɣnɔmi tu ɛçi varɔs (se mɛna)] : **hans ord/mening har tyngde** **ο λόγος του/η γνώμη του έχει πέραση** [ɔ lɔɣɔs tu/i ɣnɔmi tu ɛçi pɛrasi]
- tyngdekraft** f.m. (fys.)(tiltrekningskraft, gravitasjon) **έλξη της βαρύτητας η** [i ɛlksi tiz varititas] # **δύναμη της έλξης, η** [i ðinami tis ɛlksis] # (jordens tyndekraft) **έλξη της γης, η** [i ɛlksi tiz jis]
- tyngdelov** f.m. (fys.)(gravitasjonslov) **νόμος της βαρύτητας, ο** [ɔ nɔmɔs tiz varititas]
- tyngdepunkt** n. **κέντρο του βάρους, το** [tɔ kɛndrɔ tu varus]
- tyngdepunks-** (som har med tyngdepunkt å gjøre, barysentrisk) **βαρυκεντρικός** [varikɛndrikɔs]
- tynge** v. **βαραίνω** [varɛnɔ] # **βαρύνω** [varinɔ] # (plage, sjenere) **σκοτιζώ** [skɔtizɔ] **βασανίζω** [vasanizɔ] # (gjøre nedtrykt, knuge, bekymre) **καταθλίβω** [kataθlivɔ] # **συνθλίβω** [sinθlivɔ] / **alderdommen tynget ham** **το γήρας σκότισε το μυαλό του** [tɔ jiras skɔtise tɔ mjalɔ tu] : **tyngtet av alder** (gammel og krokete) **κυρτωμένος από τα χρόνια** [kirtɔmɛnɔs apɔ ta xɹɔnja] / **dette ansvaret tynger meg veldig** (dette ansvaret hviler tungt på meg) **με βαραίνει πολύ αυτή η ευθύνη** [mɛ varɛni pɔli afti i ɛfθini] : **ansvaret tynger han** **τον συνθλίβουν οι ευθύνες** [tɔn sinθlivun i ɛfθines] / **dette problemet tynget han/samvittigheten hans** (han tok seg virkelig nær av dette) **τον βάσανιζε αυτό το πρόβλημα** [tɔn vasanize aftɔ tɔ prɔvlima] / **løgnen tynget samvittigheten hans** **το ψέμα βάραινε τη συνείδησή του** [tɔ psɛma varɛne ti sinidisi tu]
- tyngende** adj. (knugende, kvelende, lummer) **ασφυκτικός** [asfiktikɔs] # **ασφυχτικός** [asfiχtikɔs] # (trykkende, tung, hard) **επαχθής** [ɛpaχθis] / **tyngende beskatning** **επαχθής φορολογία** [ɛpaχθis fɔɹɔljia]
- tyngtet** adj. (lut, lutende, krokrygget) **γερτός** [jertɔs] # **γυρτός** [jirtɔs] / **tyngtet av alderen** (krokete i ryggen etter mange år) **γερτός από τα χρόνια** [jertɔs apɔ ta xɹɔnia]
- tynn** adj. (mager, skrinn) **αχαμνός** [aχamnɔs] # **λιγοστός** [ligɔstɔs] # **ισχνός** [isχnɔs] # (sped, slank) **ψιλός** [psilɔs] # (slank, smal, fin, mager, smidig) **λεπτός** [leptɔs] # (slank, mager, skrøpelig, usolid) **αδύνατος** [aðinatɔs] # (spinkel, svak) **αχνός** [aχnɔs] # (tynt besatt) **ανάριος** [anaricɔs] # (glissen, tynt besatt, vassen, utspedd) **αραιός** [arɛɔs] # (tyntflytende, rennende) **ρευστός** [ɹɛfstɔs] # (innholdsløs, intetsigende, utvannet) **ανούσιος** [anusicɔs] # (fortynnet) **αραιωμένος** [arɛɔmɛnɔs] # (spindelvev-aktig, finvevd, finspunnet, florlett, tynn) **αραχνοϋφαντος** [araχnɔifandɔs] / **bli tynn i håret** **φαλακρώνω** [falakɹɔnɔ] : **du begynner å bli tynn i håret** **άρχισες να φαλακρώσεις στην κορφή** [arçisez na falakɹɔsis stin ɣɔrfi] / **boka er tynn når det gjelder innholdet** (det er ikke mye substans i boken) **το βιβλίο είναι ισχνό από απόψεως περιεχομένου** [tɔ vivliɔ ine isχnɔ apɔ apɔpsɛɔs pɛrieχɔmɛnu] / **ei tynn**

- brødskive/skinkeskive** μια λεπτά/ψιλή φέτα ψωμί/ζαμπόν [mja lepta/psili feta psomi/zambɔn] / **en blyant med tynn spiss** (*en spiss blyant*) μολύβι με λεπτή μύτη [molivi me lepti miti] / **en tynn tale** (*en tale med tynt innhold*) ανούσιος λόγος [anusiɔs loɣɔs] / **en tynn unnskyldning** (*dårlig unnskyldning*) αδύνατη δικαιολογία [aðinati ðikeɔljia] / **et tynt papirark** μια λεπτά κόλλα [mja lepta kɔla] / **sausene er veldig tynn** η σάλτσα είναι πολύ ρευστή [i saltsa ine poli refsti] / **så tynn som en strek** (*så tynn som et riveskaft*) αδύνατος σα στέκα [aðinatɔs sa stɛka] / **tynn og høy kvinne** (*bokst. biljardkø*) στέκα, η [i stɛka] / **tynn kaffe** αραιός καφές [areɔs kafɛs] / **tynn luft** αραιός/αραιωμένος αέρας [areɔs/areɔmɛnɔs aerɔs] / **tynn skjeggvekst/hårvekst** ανάρια γένια/μαλλιά [anaria ɣɛnia/malja] / **tynn suppe** (*vassen suppe*) αραιή σούπα [arei supa] / **tynn te** (*teskivip*) αδύνατο τσάϊ [aðinatɔ tsai] / **tynt hår** αραιά/λιγοστά μαλλιά [area/ligoستا malja] / **tynt undertøy** (*florlett undertøy*) αραχνοϋφαντα εσώρουχα [araΧnoifanda esɔruΧa] / (*overf.*) **være på tynn is** (*være på gyngende grunn*) έχω να κάμω με λεπτό θέμα [εΧɔ na kamɔ me leptɔ θɛma]
- tynne** v. (*tynne(s) ut, utvanne(s), spe(s) ut, spre(s) utover*) αραιώνω [areɔnɔ] # αριώνω [ariɔnɔ] / **tynne ut** (*fortynne, svekke*) εξασθενώ [eksasθɛnɔ] # εξασθενίζω [eksasθɛniʒɔ] / **tynne ut frøplantene/småtrærne** αραιώνω τα φυτάδια [areɔnɔ ta fitaðia] : **håret mitt begynner/er begynt å tynnes på toppen/issen** τα μαλλιά μου άρχισαν ν' αραιώνουν στην κορφή [ta malja mu arçisan nareɔnun stin ɔɔrfi]
- tynner** m. (*middel til å tynne ut maling etc. med*) αραιωτικό, το [to areɔtikɔ] # διαλυτικό, το [to ðialitikɔ]
- tynnes** v. (*magres*) αχαμναίνω [aΧamɛnɔ] # (*om håret*) αραιώνω [areɔnɔ]
- tynnhet** f.m. (*løshet, utvanning*) αραιότητα, η [i areɔtita] # (*magerhet, glissenhet*) ίσχνανση, η [i isΧnansi] # ισχνότητα, η [i isΧnɔtita]
- tynnhåret** adj. (*tynn i håret, som begynner å få måne*) που αρχίζει να αποκτά φαλάκρα [pu arçizi na apɔkta falakra] # φαλακρίζων [falakriʒɔn] / **tynnhåret person** (*person som holder på å få måne*) κασιδιάρης, το [to kasiðjaris] # f. κασιδιάρα, η [i kasiðjara]
- tynning** f.m. (*uttytning, fortynning, utvanning, spredning, oppdeling*) αραιώμα, το [to areɔma] # αραιώση, η [i areɔsi]
- tynnkledd** adj. (*lett påkledd, med lite klær på*) ελάχιστα ντυμένη [elaçista dimɛni]
- tynntarm** m. λεπτό έντερο, το [to leptɔ ɛndɛɔ]
- tynt** adv. (*sparsomt, sjelden(t)*) ανάρια [anaria] # (*glissent, sparsomt*) αραιά [area] # αριά [aria] / **tynt befolket** (*underbefolket*) αραιά κατοικημένος [area katikimɛnɔs]
- tyntflytende** adj. (*om væske*) απαιός [areɔs]
- type** m. (*sort, slag, art*) είδος, το [to iðɔs] # πάστα, η [i pasta] # (*om menneske: skruer, fyr, type, fisk*) τύπος, ο [ɔ tipɔs] # (*ung gutt/smarting/luring, tøffing, tjuagutt, gategutt*) μάγκας, ο [ɔ maŋgas] # (*skrifttype*) στοιχείο, το [to stiçio] # (*typogr.*) ψηφίο, το [tå psifiá] / **alle typer mennesker** (*mennesker av alle slag*) λογής–λογής άνθρωποι [loɣiz-lɔɣis anθɔɔpi] # λογιών–λογιών άνθρωποι [loɣɔn-lɔɣɔn anθɔɔpi] / **en kaldblodig el. skamløs type** (*en kald fisk*) αναιδής τύπος [aneðis tipɔs] / **en ny type kamera** (*et nytt kamerasystem*) νέο σύστημα φωτογραφικής μηχανής [neɔ sistima]

- fɔtɔɡrafikiz miΧanis] / **en ny type ordbok/virus** ένας νέος τύπος λεξικού/ιού [ɛnaz nɛɔs tɪɔɔ lɛksiku/tɪɔɔs iu] / **en vrang type** (*en utrivelig fyr*) ζόρικος τύπος [zɔrikɔs tɪɔɔs] / (*typogr.*) **(halv)fete/magre typer** μαύρα/λευκά στοιχεία/ψηφία, τα [ta mavra/lɛfka sticɪa/psifɪa] / **han er en usympatisk type** είναι αντιπαθητικός/αποθητικός τύπος [ɪne andipaθitikɔs/apɔθitikɔs tɪɔɔs] / **han er en ekkel/motbydelig/vemmelig type** είναι απεχθής/αποτρόπαιος τύπος [ɪne apɛΧθis/apɔtrɔpɛɔs tɪɔɔs] / **han er en flott type** είναι έκτακτος τύπος [ɪne ɛktaktɔs tɪɔɔs] # είναι πολύ καλός τύπος [ɪne pɔli kalɔs tɪɔɔs] / **han er en munter type** είναι κεφάτος τύπος [ɪne kefatɔs tɪɔɔs] / **han er litt av en type!** (*han er litt av en skrue!*) είναι ιδιόρρυθμος τύπος! [ɪne iðiɔriθmɔs tɪɔɔs] : **for en (pussig) type broren hennes er!** (*jeg må si broren hennes er litt av en type/en morsom type!*) τι νούμερο που είναι ο αδερφός της! [ti numɛɔ pu ɪne ɔ aðɛrfɔs tis] / **han er ikke typen som farer med sladder/som baktaler folk** δεν είναι από πάστα κουτσομπόλη [ðen ɪne apɔ pɔsta kutsɔmbɔli] / **jeg synes han er usympatisk** μου είναι αντιπαθητικός [mu ɪne andipaθitikɔs] / (*typogr.*) **magre/normale typer** (*jf. (halv)fete typer*) λευκά στοιχεία, τα [ta lɛfka sticɪa] / **ser du den typen der borte?** βλέπεις αυτό το μάγκα εκεί περά; [vlɛpis aftɔ tɔ manɟa ɛki pɛra] / **utpressing er en type kriminalitet** ο εκβιασμός είναι ένα είδος εγκλήματος [ɔ ɛkviazmɔs ɪne ɛna iðɔs ɛnɟlimatɔs]
- typisk** adj. τυπικός [tipikɔs] # **χαρακτηριστικός** [Χarakteristikɔs] # (*betegnende, karakteristisk*) **ενδεικτικός** [ɛndiktikɔs] / **det er typisk broren min!** αυτός είν' ο αδερφός μου με τα όλα του [aftɔs ɪn ɔ aðɛrfɔz mu me ta ɔla tu] / **det er helt typisk/karakteristisk for faren min** αυτό είναι τυπικό γνώρισμα του πατέρα μου [aftɔ ɪne tipikɔ ɟnɔrɪzma tu patɛra mu] / **det er typisk for (den) perioden** (*det/den er tidstypisk*) είναι χαρακτηριστικό της περιόδου [ɪne Χarakteristikɔ tis pɛriɔðu] / **typisk gresk musikk** τυπική ελληνική μουσική [tipiki ɛliniki musikɪ] / **typiske karaktertrekk** τυπικά χαρακτηριστικά [tipika Χarakteristika] / **være typisk for** (*reflektere, artikulere, gi uttrykk for*) **εκφράζω** [ɛkfrazɔ] # (*være særegent/spesielt for*) **προσιδιάζω** [prɔsiðiazɔ] : **det er typisk for familien hans** είναι ενδεικτικό της οικογένειάς του [ɪne ɛndiktikɔ tis ikɔɟɛnias tu] : **et arbeid som er helt typisk for kunstneren** έργο που εκφράζει τέλεια τον καλλιτέχνη [ɛrɟɔ pu ɛkfrazi tɛlia tɔn galitɛΧni]
- typograf** m. (*boktrykker*) **τυπογράφος**, ο [ɔ tɪɔɟrafɔs] # (*typogr.*) (*setter*) **στοιχειοθέτης**, ο [ɔ sticɪɔθɛtis]
- typografi** m. (*boktrykkerkunst*) **τυπογραφία**, η [i tɪɔɟrafɪa]
- typografisk** adj. **τυπογραφικός** [i tɪɔɟrafikɔs]
- typograflærling** m. (*boktrykkerlærling*) **βοηθός τυπογράφου**, ο/η [ɔ/i vɔiθɔs tɪɔɟrafu]
- typologi** m. (*biol., antropol.: typelære*) **τυπολογία**, η [i tɪɔɔljɪa]
- typologisk** adj. **τυπολογικός** [tɪɔɔljikɔs]
- tyr** m. (*okse*) **ταύρος**, ο [ɔ tavrɔs] / **ta tyren ved hornene** (*gå løs på en vanskelig oppgave først som sist*) **αρπάζω/πιάνω τον ταύρο από τα κέρατα** [arpazɔ/pjanɔ tɔn davrɔ apɔ ta kɛrata] / (*stjernetegn, astron.*) **Tyren** ο Ταύρος [ɔ tavrɔs]
- tyrann** m. **τύραννος**, ο [ɔ tiranɔs] # (*despot*) **δεσπότης**, ο [ɔ ðɛspɔtis] # (*despot*,

- undertrykker*) δυνάστης, ο [ɔ ðinastis] # κατασπιεστής, ο [ɔ katapiestis] # σατράπης, ο [ɔ satrapis] # (*tyrannisk kvinne*) σατράπισσα, η [i satrapisa] / **ned med tyrannen!** κάτω ο τύραννος! [kato ɔ tiranos]
- tyranni** n. (*despoti*) δεσποτεία, η [i ðespotia] # δεσποτισμός, ο [ɔ ðespotizmɔs] # (*herskesyke*) σατραπισμός, ο [ɔ satrapizmɔs] # (*undertrykkelse, despoti*) καταδυνάστευση, η [i kataðinastefsi] # δυνάστευση, η [i ðinastefsi] # τυραννία, η [i tirania] # τυραννίδα, η [i tiranida] / **motens tyranni** (*motepresset*) η καταδυνάστευση της μόδας [i kataðinastefsi tiz mɔðas]
- tyrannisere** v. (*mobbe, intimidere, terrorisere*) αποπαίρνω [apɔpɛrnɔ] # δυναστεύω [ðinastɛvɔ] # τυραννέω [tiranɛvɔ] # τυραννώ [tiranɔ] # τυραγνώ [tiragnɔ] # (*undertrykke, dominere*) καταδυναστεύω [kataðinastɛvɔ] # καταπιέζω [katapjɛzɔ] # (*irritere, plage, hundse*) κολλάω σε [kɔlɔ se] # (*trakassere, plage*) καταβασανίζω [katavasaniɔzɔ] # κατατυραννώ [katatiranɔ] # του ψήνω το ψάρι στα χείλια [tu psino to psari sta çilia] / **tyrannisere de svake/familien sin** καταπιέζω/τυραννώ τους αδύνατους/την οικογένειά μου [katapjɛzɔ tus aðinatus/tin ikɔjɛnja mu] / **tyrannisere noen** κολλάω σε κάποιον [kɔlɔ se kapjon] # κάνω τυραννία σε κάποιον [kano tirania se kapjon] / **han tyranniserer familien sin** (κατα)δυναστεύει/κατατυραννεί την οικογένειά του [(kata)ðinastɛvɔ/katatirani tin ikɔjɛnja tu]
- tyrannisk** adj. (*egenrådig*) σατραπικός [satrapikɔs] # (*despotisk, undertrykkende*) αυταρχικός [aftarçikɔs] # καταδυναστευτικός [kataðinastɛftikɔs] # καταπιεστικός [katapiestikɔs] # σατραπικός [satrapikɔs] # τυραννικός [tiranikɔs] # (*autokratisk, autoritær, despotisk*) δεσποτικός [ðespotikɔs] / **en tyrannisk hersker** ένα αυταρχικός ηγεμόνας [ɛna aftarçikɔs ijɛmɔnas] / **tyrannisk oppførsel** (*tyrannisering*) σατραπισμός, ο [ɔ satrapizmɔs]
- tyrannmord** n. τυραννοκτονία, η [i tiranɔktɔnija]
- tyrannmorder** m. τυραννοκτόνο, ο [ɔ tiranɔktɔnɔ]
- tyrefekter** m. ταυρομάχος, ο [ɔ tavrɔmaçɔs]
- tyrefekterarena** m. αρένα ταυρομαχιών, η [i arɛna tavrɔmaçion]
- tyrefekterspyd** n. (*banderilla*) τσίγκλα, η [i tsingla] # μπανδερίγια ταυρομαχίας, η [i banderija tavrɔmaçias]
- tyrefekting** f.m. ταυρομαχία, η [i tavrɔmaçia]
- tyrker** m. Τούρκος, ο [ɔ turkɔs] # f. Τουρκάλα, η [i turkala] # Τούρκισσα, η [i turkisa] # (*ottoman, osman*) Οσμανλής, ο [ɔ ɔzmanlis] / **bli tyrker** (*overf. bli rasende, fly i taket*) τουρκεύω [turkɛvɔ] # γίνομαι Τούρκος [jinɔme turkɔs]
- Tyrkia** geo. Τουρκία, η [i turkia]
- tyrkisk** m. (*språk*) τούρκικα, τα [ta turkika]
- tyrkisk** adj. τούρκικος [turkikɔs] # τουρκικός [turkikɔs] / **tyrkisk gutt** τουρκόπουλο, ο [ɔ turkɔpulo] / **tyrkisk jente** τουρκοπούλα, η [i turkɔpula] / **tyrkisk herredømme** (*srl. den tyrkiske okkupasjon av Hellas 1453 - 1821*) τουρκοκρατία, η [i turkɔkratia]
- tyrkisk bad** n. χαμάμ, το [to xamam] # (*dampbad, badstubad*) ατμόλουτρο, το [to atmɔlutro] / **tyrkisk kaffe** τουρκικός καφές, ο [ɔ turkikɔs kafɛs]
- tyrkisktalende** adj. τουρκόφωνος [turkɔfɔnɔs]
- tysk** m. (*språket*) γερμανικά, τα [ta jermanika]

- tyisk** adj. (*germansk*) **γερμανικός** [jermanikɔs] / **en tysk avis** μια γερμανική εφημερίδα [mja jermaniki efimerida]
- tysker** m. (*tysk mann*) **Γερμανός**, ο [ɔ jermanɔs] # (*tysk kvinne*) **Γερμανίδα**, η [i jermanida]
- Tyskland** geo. **Γερμανία**, η [i jermania]
- tyskvennlig** adj. (*germanofil*) **γερμανόφιλος** [jermanɔfilɔs]
- tyste** v. (*angi noen, melde noen (til politiet)*) **καρφώνω** [karfɔnɔ] # **tyste på** (*angi, melde (til politiet), anmelde, sladre på*) **καταδίδω** [kataðido] # **καταδίνω** [kataðino] # **μαρτυρώ** [martiro] / **han tystet på dem til politiet** τους ματρώρησε στην αστυνομία [tuz martirise stin astinomía] / **han tystet på sine gamle kamerater** κατάδωσε τους παλιούς του συντροφούς [kataðose tus paljus tu sindrofus] / **hvis du tyster på meg, skal jeg kverke deg** αν με προδώσεις θα σε πνίξω [an me prɔðosis θa se pnikso]
- tyster** m. (*informant*) **πληροφοριοδότης** ο [ɔ plirɔfɔrioðotis] # **μαρτυριάρης** ο [ɔ martiriaris] # **ρουφιάνος**, ο [ɔ rufianɔs] # (*angiver*) **καταδότης**, ο/η [ɔ/i kataðotis]
- tysting** f.m. (*angiveri, forræderi, svik*) **κατάδοση**, η [i kataðosi]
- tyv** m. (*tjuv*)(*mannlig*) **κλέφτης**, ο [ɔ kleftis] # (*kvinnelig*) **κλέφτρα**, η [i kleftra] # (*innbruddstyv*) **διαρρήκτης**, ο [ɔ ðiariktis] # (*innlåsningstyv, en som lister seg inn i ulåste hus, hotellrom e.l. og stjeler ting*) **λωποδυτάκος**, ο [ɔ lɔpɔðitakɔs] # (*småtyv, nasker, lommetyv*) **λωποδύτης**, ο [ɔ lɔpɔðitis] # f. **λωποδύτρια**, η [i lɔpɔðitria] **λωποδύτισσα**, η [i lɔpɔðitisa] / **en gang tyv, alltid tyv** ο λύκος κι αν εγέρασε (κι άλλαξε το μάλλι του) [ɔ likɔs ki an egrase (ki alakse to mali tu)] / **han viste seg å være en tyv/løgner/bedrager** βγήκε κλέφτης / ψεύτης / απατεώνας [vji ke kleftis/psɛftis/apateonas] / **stopp tyven! κλέφτης! κλέφτης!** [kleftis kleftis] / **tyvene listet seg inn/brøt seg i huset mens... οι διαρρήχτες εισέδυσαν στο σπίτι ενώ...** [i ðiariχtes iseðisan sto spiti enɔ]
- tyvaktig** adj. (*tjuvaktig, langfingret*) **αλαφροδάχτυλος** [alafɔðaχtilɔs] # **αλαφροχέρης** [alafɔçeris] # **κλέφτης** [kleftis] # f. **κλέφτρα** [kleftra] # **λωποδύτικος** [lɔpɔðitikɔs] / **den tyvaktige skjære** η κλέφτρα κίσα [i kleftra kisa]
- tyvebande** m. (*tjuvepakk*) **τσούρμο κλέφτες**, το [tɔ tsurmo kleftes] # (*tjuvebande, røverbande*) **συμμορία ληστών**, η [i simɔria listɔn] / (**lands**)**bygda ble oversvømt av tyvebander** συμμορίες ληστών λυμαίνονταν την ύπαιθρο [simɔriez listɔn limenɔndan tin ipethɔ]
- tyvegods** n. (*tjuvegods*) **κλοπιμαία**, τα [ta klɔpimɛa] # **πλιάτσικο**, το [tɔ pliatɔsiko] / **beslaglegge tyvegods** **δημεύω/κατάσχω κλοπιμαία** [ðimevo/katasxo klɔpimɛa] / **biler fulle av tyvegods** αυτοκίνητα γεμάτα πλιάτσικα [aftɔkinita gemata pliatɔsika] / **gi tilbake/returnere tyvegods** **αποδίνω κλοπιμαία** [apɔðino klɔpimɛa] / **omsette/selge tyvegods** **διακινώ κλοπιμαία** [ðiakino klɔpimɛa]
- tyveri** n. **κλοπή**, η [i klɔpi] / **forsøk på tyveri** **απόπειρα κλοπής**, η [i apɔpira klɔpis]
- tyveri** n. (*tjuveri*) **κλοπή**, η [i klɔpi] # (*stjeling, nasking, rapping*) **κλεψιά**, η [i klepsia] # **κλέψιμο**, το [tɔ klepsimo] # (*ran*) **ληστεία**, η [i listia] / **grovt tyveri** **διακεκριμένη κλοπή** [ðiakɛkrimɛni klɔpi] / **jeg skal få anmelde et tyveri** **θέλω να δηλώσω μια κλοπή** [θelo na ðilɔso mja klɔpi] / **simpelt tyveri** **μικροκλοπή**, η [i mikɔklɔpi] / **tyveri av åndsverk** (*brudd på åndsverskloven, f. eks. piratkopiering*)

- η κλοπή της πνευματικής ιδιοκτησίας [i klɔpi tis pnevmatikis iðiɔktisias] / **tyveri/ butikkran med ruteknusing** ληστεία βιτρίνας [listja vitrinas]
- tyverialarm** m. (*tjuverialarm*) σύστημα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού, το [tɔ sistima andiðiariktiku sinajermu]
- tyveriforsikring** f.m. ασφάλεια κλοπής, η [i asfalia klɔpis]
- tyveriraid** n. πλιάτσικο, το [tɔ pliatsiko] # επιδρομή, η [i epidromi]
- tyvlytte** v. (*tjuvlytte*) κρυφακούω [krifakuo] # (*spisse ørene*) βάζω αυτί [vazɔ afti] # αφο(υ)γκράζομαι [afɔŋgrazɔme/afuŋgrazɔme] / **jeg knep henne i å tyvlytte bak døra** την έπιασα ν' αφουγκράζεται πίσω από την πόρτα [tin epiasa nafuŋgrazete pɔsɔ apɔ tim bɔrta]
- tyvlytter** m. (*tjuvlytter*) αφουγκραστής, ο [ɔ afuŋgrastis]
- tyvlytting** f.m. (*tjuvlytting*) κρυφάκουσμα, το [tɔ krifakuzma]
- tyvstart** m. (*tjuvstart, ugyldig start/startforsøk*) άκυρη εκκίνηση, η [i akiri ekɔinisi] / **få tyvstart** (*tjuvstarte*) κάνω άκυρη εκκίνηση [kanɔ akiri ekɔinisi]
- tyvtitte** v. (*tjuvtitte, smugtitte*) κρυφοκοιτάζω [krifɔkitazɔ] # κρυφοτηράω [krifɔtirao]
- tzatziki** m. (*agurk- og hvitløksterninger i yoghurt*) τζατζίκι, το [tɔ dzadziki]
- tæl** m. (*fart, futt, vitalitet*) ζωντανία, η [i zɔndania] # νεύρο, το [tɔ nevro] # (*livsmot, gåpåhumør*) δυναμισμός, ο [ɔ ðinamizmɔs] # μαχητικότητα, η [i maɕitikoɕtita] # θάρρος, το [tɔ θarɔs] # λεβαντιά, η [i levandja] # σθένος, το [tɔ sθɛnɔs] # (*utholdenhet, seighet, viljestyrke*) αντοχή, η [i andɔɕi] # (*besluttsomhet*) αποφασιστικότητα, η [i apɔfasistikɔtita] / **det er ingen tæl i han** (*han mangler viljestyrke*) του λείπει η αποφασιστικότητα [tu lipi i apɔfasistikɔtita] # **de baståne ta kɔtsia tu** [ðe vastane ta kɔtsia tu] # **den έχει λεβαντιά** [ðen exi levandja] : **det er ingen tæl i denne mannen** δεν έχει νεύρο αυτός ο άνθρωπος [ðen exi nevro aftɔs ɔ anθrɔpɔs] / **du har ingen tæl!** (*det er ikke no' tæl i deg!*) **den έχεις θάρρος!** [ðen exis θarɔs] / **full av tæl** ακατάβλητος [akataɔvlitɔs] : **han er full av tæl og initiativ** είναι γεμάτος δυναμισμό και πρωτοβουλία [ine jematoz ðinamikɔ ke prɔtɔvulia] / **ha tæl i seg** (*være full av tæl*) έχω μεγάλη αντοχή [exɔ megali andɔɕi] # **έχω κότσι/σθένος** [exɔ kɔtsi/ sθɛnɔs] : **han har tæl** (*han er en modig mann, han er ikke redd for si sin hjertens mening*) το λέει η καρδιά του [tɔ lɛi i karðja tu]
- tære** v. (*etse, korrodere, ruste*) διαβρώνω [ðiavrɔnɔ] / **tære bort** (*gnage bort*) κατατρώ(γ)ω [katatrɔ(ɣ)ɔ] # (*tære på, angripe*) τρώ(γ)ω [trɔ(ɣ)ɔ] : **han tæres bort** (*han visner helt bort*) όσο πάει και λιώνει [ɔsɔ pai ke lipni] : **pasienten vår tæres bort** φθίνει ο ασθενής μας [fθini ɔ asθɛniz mas] / **tære på** (*tappe, bruke opp, forbruke, utpine*) εξαντλώ [eksandlɔ] # (*belaste, forverre*) επιβαρύνω [epivarino] : **det kommer til tære hardt på økonomien min** αυτό θα επιβαρύνει πολύ τα οικονομικά μου [aftɔ θa epivarini pɔli ta ikɔnomika mu] : **militærutgiftene har tæret på økonomien vår/på landets ressurser** οι στρατιωτικές δαπάνες εξάντλησαν την οικονομία μας [i stratiotikɛz ðapanɛs eksandlisan tin ikɔnomia mas] : **rust tærer på/angriper jern** (*jern ruster*) η σκουριά τρώει το σίδηρο [i skuria trɔi tɔ siðero]
- tærende** adj. (*etsende*) διαβρωτικός [ðiavrɔtikɔs]
- tæring** f.m. (*taping, belastning*) διαρροή, η [i ðiarɔi] # (*tuberkulose*) φθίση, η [i fθisi] #

- φυματίωση, η [i fimatiɔsi] / galopperende tæring καλπάζουσα φυματίωση [kalpaɹusa fimatiɔsi] / tæring på valutareservene διαρροή συναλλάγματος [ðiarɔi sinalaɣmatɔs]
- tø** v. (*tine*) ξεπαγώνω [ksepaɣɔno] / **tø opp** (*bli mer imøtekommende og pratsom*) γίνομαι διαχυτικός [jinɔme ðiaçitikiɔs] # ζεσταίνομαι [zestɛnoɔme] : **etter et par ouzo tør han opp** ύστερα από κανά–δυό ούζα γίνεται διαχυτικός [ɪstera apɔ kana-djɔ uza jinete ðiaçitikiɔs] : **etter noen drinker begynte folk å tø opp** (*ble stemningen bedre*) μετά από μερικά ποτά, η ατμόσφαιρα άρχισε να ζεσταίνεται [meta apɔ merika puta i atmɔsfera arçise na zestɛnete]
- tøddel** m. (*omlydstegn*) (*pl.:*) διαλυτικά μεταφωνίας, τα [ta ðialitika metafoɔnias] / **ikke en tøddel** (*ikke det minste*) ουδέ κατ' ελάχιστο [uðɛ kat elaçisto]
- tøff** adj. (*hard, hardfør, fast, slitesterk, varig*) ανθεκτικός [anθektikiɔs] # δυνατός [ðinatɔs] ισχυρός [isçirɔs] # (*vanskelig, kinkig, hard, anstrengende*) δυσχερής [ðisçeris] / **en tøff motstander** δυνατός / ισχυρός αντίπαλος [ðinatɔs/isçirɔs andipalos]
- tøffe seg** v. (*være bøllete*) πουλάω τσαμπουκά (σε) [pulaɔ tsambukas (se)] / **tøffe seg overfor noen** πουλάω τσαμπουκά σε κάποιον [pulaɔ tsambuka se kapɔion] : **det å tøffe seg** τσαμπουκάς, ο [ɔ tsambukas]
- tøffel** m. παντόφλα, η [i pandɔfla] # παντούφλα, η [i pandufla] # (*også: pumps, sko uten snøring*) γόβα, η [i ɣɔva] # (*dim.*) γοβάκι, το [to ɣɔvaki] / **tøfler** παντόφλες [pandɔflɛs]
- tøffhet** f.m. (*utholdenhet, hardførhet, motstandskraft, resistens*) ανθεκτικότητα, η [i anθektikɔtita]
- tøffing** m. (*ung gutt/smarting/luring, tjuagutt, gategutt*) μάγκας, ο [ɔ maɔgas] # (*lyden av motor/dampmaskin: tøff-tøff, dunk-dunk*) τσαφ–τσουφ, το [to tsaf-tsuf] / **hvis du er så tøff/sånn en tøffing, så gjør det da!** αν είσαι μάγκας, κάνε το! [an ise maɔgas kane to]
- tølperaktig** adj. (*lømmelaktig, uoppdragen*) άξεστος [aksɛstɔs]
- tøm** m. (*tømme, tøyle*) ηνίο, το [to iniɔ] # γκέμι, το [to ɣɛmi] # γαλινάρι, το [to ɣalinarɪ] # σκοινί, το [to skinɪ] / **tømmene** (*tøylene*) ηνία, τα [ta inia] # γκέμια, τα [ta ɣɛmja] : **gi slakk på tømmene** (*gi tøm, slakke tøylene*) αμολλάω (το) σκοινί [amɔlaɔ (to) skinɪ] : **gi litt slakk på tømmene!** αμόλα λίγο (το) σκοινί! [amɔla liɣɔ (to) skinɪ] / **ta tøylene** (*ta kommandoen, holde i tømmene*) αναλαμβάνω τα ηνία [analamvɔno ta inia]
- tømme** v. (*lense, slå ut, ta ut, hent ut, drikke*) αδειάζω [aðjaɔɔ] # (*renske, ribbe, plyndre*) απογυμνώνω [apɔjimnoɔno] # απογυμνώνω [apɔjimnoɔno] # (*tørke, tørre, tappe ut, lense*) αποστραγγίζω [apɔstrɔɔɔɔɔɔ] # αδειάζω [aðjaɔɔ] # (*pumpe ut, pumpe tom, tappe, lade ut*) εξαντλώ [eksandlo] # (*rydde, renske*) εκκενώνω [ekɛnoɔno] # καθαρίζω [kaθarizɔ] # (*servere, varte opp med*) κενώνω [kenɔno] / **de tømte lommene sine på bordet** άδειασαν τις τσέπες τους στο τραπέζι [aðiasan tis tsɛpes tu sto trapɛzi] : **han tømte lommene sine (for innhold)** άδειασε τις τσέπες του από το περιεχόμενό τους [aðiasɛ tis tsɛps tu apɔ to perieçɔmenɔ tus] / **innbruddstyvene/tyvene tømte rommet** οι διαρρήκτες / οι κλέφτες (απο)γύμνωσαν το δωμάτιο [i

- diariktēs/i klēftēs (apɔ)jɪmnɔsan tɔ ðɔmatɔ] / **politiet tømte salen/lokalet** η αστυνομία εκκένωσε την αίθουσα [i astinɔmɪa ekɛnɔsɛ tin ɛθusa] / **tøm ut dette vannet!** άδειασε αυτό το νερό! [aðiasɛ aftɔ tɔ nɛrɔ] / **tømme ei flaske** (drikke ei flaske) πίνω/αδειάζω ένα μπουκάλι [pɪnɔ/aðiazɔ ɛna bukalɪ] / **tømme ei skuffe** καθαρίζω/αδειάζω ένα συρτάρι [kaθarizɔ/aðiazɔ ɛna sirtari] / **tømme en brønn** (pumpe en brønn tom) εξαντλώ ένα πηγάδι [eksandlɔ ɛna piɣaði] / **tømme et glass** (drikke et glass) αδειάζω ένα ποτήρι [aðjazɔ ɛna pɔtɪri] / **tømme over** (øse over, slå over) περιχύνω [perɪçɪnɔ] : **jeg tømte blekk over hele meg** περιχύθηκα με μελάνι [perɪçɪθɪka mɛ melani] / **tømme ut** (helle ut, slå ut) χύνω [çɪnɔ] : **hun tømte ut vannet** έχυσε το νερό [ɛçɪsɛ tɔ nɛrɔ]
- tømmer** n. ξυλεία, η [i ksɪliɑ] / **hogge tømmer** (felle tømmer/trær) υλοτομώ [ɪlɔtɔmɔ] **tømmerhandel** m. (trelasthandel) ξυλεμπόρειο, το [tɔ ksɪlɛmbɔrɪɔ] **tømmerhogger** m. ξυλοκόπος, ο [ɔ ksɪlɔkɔpɔs] # υλοτόμος, ο [ɔ ɪlɔtɔmɔs] # (skogsarbeider, skogvokter) δασικός, ο [ɔ ðasikɔs]
- tømmerhogst** m. (vedhogst, skogsarbeid, skogbruk) δενδροτομία, η [i ðɛndrɔtɔmɪɑ] # υλοτομία, η [i ɪlɔtɔmɪɑ]
- tømmerhytte** f.m. (laftehus, trehus) ξυλόσπιτο, το [tɔ ksɪlɔspɪtɔ] **tømmerlunne** f.m. (tømmeropplegg, trelasttomt) ξυλοαποθήκη, η [i ksɪlapɔθɪki] **tømmermann** m. (bygningssnekker) μαραγκός, ο [ɔ maraŋɔs] / **tømmermenn** (bakrus) επακόλουθο μέθης, το [tɔ epakɔluθɔ mɛθɪs] : **ha tømmermenn** (ha bakrus, være fyllesjuk) υποφέρω από πονοκέφαλους από μεθύσι [ɪpɔfɛrɔ apɔ pɔnɔkɛfalus apɔ mɛθɪsi]
- tømmermannsbor** m.n. (navar) (μεγάλο) ξυλοτρύπανο, το [tɔ (mɛɣalɔ) ksɪlɔtrɪpanɔ] **tømmes** v. αδειάζω [aðjazɔ] # (bli tom og øde, dø hen) νεκρώνω [nɛkrɔnɔ] / **gata tømtes** ο δρόμος άδειασε [ɔ ðrɔmɔs aðiasɛ] : **gatene tømtes** νέκρωσαν οι δρόμοι [nɛkrɔsan i ðrɔmi] / **rommet tømtes** το δωμάτιο άδειασε [tɔ ðɔmatɔ aðiasɛ]
- tømning** f. (uthelling, evakuering, avlasting, avlessing, utlading) άδειασμα, το [tɔ aðiazma] # (lensing, tapping, tørking) αποστράγγιση, η [i apɔstrɑŋgɪsi] # στράγγισμα, το [tɔ strɑŋgɪzma] # (kasting, fjerning) διάθεση, η [i ðiaθɛsi] # (rydding (av et lokale), evakuering) εκκένωση, η [i ekɛnɔsi] # (servering, oppdisking) κένωση, η [i kɛnɔsi]
- tømrer** m. (tømmermann, bygningssnekker) μαραγκός, ο [ɔ maraŋɔs] **tømrerarbeid** n. (tømring) ξυλουργική, η [i ksɪlurjɪki] **tømremester** m. μάστορας ξυλουργός, ο [ɔ mastɔras ksɪlurɔs] **tømring** f.m. (tømrerarbeid, snekring) ξυλουργική, η [i ksɪlurjɪki]
- tønne** f.m. (mål)(kagge, vinfat, anker) βαρέλι, το [tɔ varɛli] # (fat, kjele, stamp, butt) βούτα, η [i vuɔta] # (tønne, fat, kagge) βουτσι, το [tɔ vutsɪ] # βουτσέλα, η [i vutsɛla] # (lita tønne) βαρελάκι, το [tɔ varelaɔki] # καδί, το [tɔ kaði] / **tappe vin fra ei tønne** αντλώ κρασί από βαρέλι [andlɔ krasɪ apɔ varɛli] : (om vin:) **fra tønna, lagret på tønne/fat** βαρελίσιος [vareliɔsɔs]
- tønneband** n. (tønneband) στεφάνη βαρελιού, η [i stɛfani vareljɔ] # γύρος βαρελιού, ο [ɔ jɪrɔs vareljɔ] # τσέρκι, το [tɔ tsɛrki]
- tønnehvelv** m. (murerfag) ημικυλινδρικός θόλος, ο [ɔ imikilinðrikɔs θɔlɔs] **tønne-maker** m. (bøkker) βαγενάς, ο [ɔ vajɛnas] # βαρελάς, ο [ɔ varelas] # βουτσάς, ο



[ɔ vutsas]

- tønnestav** m. βαρελοσάνιδο, το [tɔ varelosaniðɔ] # δόγα (βαρελιού), η [i ðɔga (varelju)]  
# δούγια (βαρελιού), η [i ðuja (varelju)]
- tønnetak** n. (takformasjon, takhvelv som ser ut som en liggende halvtønne) ημικυλινδρική στέγη, η [i imikilindriki stɛji]
- tørk** m. (tørking, tørring) στεγνώμα, το [tɔ stɛgnɔma] / **hun hengte opp klesvasken til tørk** άπλωσε τα ρούχα να στεγνώσουν [apɫɔse ta ruχa na stɛgnɔsun]
- tørke** m. (tørrhet, uttørring) ανυδρία, η [i aniðria] # ανομβρία, η [i anɔmvrja] # ξηρότητα, η [i ksirɔtita] # (mangel på regn, vannfattigdom) α(να)βροχιά, η [i a(na)vɾɔça] # ξέρα, η [i ksɛra] # ξερασία, η [i ksɛrasja] # ξηρασία, η [i ksirasja] # λειψυδρία, η [i lipsiðria] # (tørkeanlegg, tørkeplass, tørkeapparat) αποξηραντήριο, το [tɔ apɔksirandiriɔ] / **det er tørke (det er tørt) έχει ξηρασία** [ɛçi ksirasja]
- tørke** v. (tørre, føne) στεγνώνω [stɛgnɔnɔ] # (feie, sope) σκουπίζω [skupizɔ] # (gjøre tørr, lagre, drenere, grøfte) αποξεραίνω [apɔksɛrɛnɔ] # αποξηραίνω [apɔksirɛnɔ] # (tørke, tørre, tappe ut, lense) αποστραγγίζω [apɔstranɟizɔ] # (drenere, tørke ut/opp) ξεραίνω [ksɛrɛnɔ] # ξηραίνω\* [ksirɛnɔ] # στραγγίζω [stranɟizɔ] # (med svamp, mopp eller klut) σφο(υ)γγίζω [sfɔŋɟizɔ/sfɔŋɟizɔ] # (om blekk, maling etc.: bli tørr) ξεραίνομαι [ksɛrɛnɔmɛ] # ξηραίνομαι [ksirɛnɔmɛ] / **sett tallerknene på tørkebrettet og la vannet renne av dem/la dem tørke** βάλε τα πιάτα στη σανίδα να στραγγίζουν [vale ta pjata sti saniða na stranɟizun] / **tørke av/bort (med svamp) σφούγγιζω** [sfɔŋɟizɔ] # (med klut) εξαλείφω (με πανί) [eksalifɔ (me pani)] # (fjerne, stryke over, slette, radere ut, pusse bort, viske ut) απαλείφω [apalifɔ] # αποπλύνω [apɔplɪnɔ] # εξαφανίζω [eksafanizɔ] / **tørk bort tårene dine!** σκούπισε τα δάκρυά σου [skupise ta ðakria su] / **tørke av bordet med en klut** καθαρίζω/σκουπίζω/σφουγγίζω το τραπέζι μ' ένα πανί [kaθarizɔ/skupizɔ/sfɔŋɟizɔ tɔ trapɛzi mɛna pani] / **tørke av ei tavle** σκουπίζω έναν πίνακα [skupizɔ ɛnam pinaka] / **tørke av seg på beina** ξελασπώνω τα παπούτσια μου [ksɛlaspɔnɔ ta paputsia mu] / **tørke bort fingeravtrykkene sine** εξαφανίζω τα δαχτυλικά μου [eksafanizɔ ta ðaxtilika mu] / **tørke fikener/rosiner** ξεραίνω σύκα/σταφίδες [ksɛrɛnɔ sika/stafidɛs] / **tørke av hendene sine på en klut/et håndkle** σκουπίζω/σφουγγίζω τα χέρια μου σε μια πατσαβούρα/πετσέτα [skupizɔ/sfɔŋɟizɔ ta çeria mu se mja patsavura/petsɛta] / **tørke inn (skrumpe inn, visne)** μαραίνομαι [marɛnɔmɛ] # μαραγκιάζω [maranɟjazɔ] # (om druer (για σταφύλια) tørke dem til de blir rosiner) σταφιδιάζω [stafidjazɔ] / **tørke klærne sine** στεγνώνω τα ρούχα μου [stɛgnɔnɔ ta ruχa mu] / **tørke (med støvklut)** καθαρίζω (με ξεσκονόπανο) [kaθarizɔ (me ksɛskɔnɔpanɔ)] / **tørke opp (ta opp, samle opp)** μαζεύω [mazɛvɔ] # (med svamp eller klut) σφουγγίζω [sfɔŋɟizɔ] # σφουγγαρίζω [sfɔŋɟarizɔ] # (tørke, tørre) στειρεύω [stirɛvɔ] # στερεύω [stɛrɛvɔ] : **tørk opp vannet med dette håndkleet/med svampen** μάζεψε τα νερά μ' αυτή την πετσέτα/με το σφουγγάρι [mazɛpsɛ ta nera mafti tim petsɛta/me tɔ sfɔŋɟari] : **tørke opp (med klut)** καθαρίζω (με κατσαβούρα) [kaθarizɔ (me katsavura)] : **tørk opp den spilte melka!** καθάρισε το χυμένο γάλα [kaθarise tɔ çimɛnɔ ɟala] # σφουγγάρισε το γάλα που χύθηκε [sfɔŋɟarise tɔ ɟala pu çiθike] : **tørk opp melka!** σκούπισε το γάλα από χάμω [skupise tɔ ɟala apɔ χamɔ] / **tørke oppvasken** σφο(υ)γγίζω τα

- πιάτα** [sfɔŋgizɔ/sfɔŋgizɔ ta pjata] / **tørke seg** σκουπίζομαι [skupizɔme] : **tørke seg i ansiktet/i nesene (pusse nesene)/i øynene** σφο(υ)γγίζω το πρόσωπό μου/τη μύτη μου/τα μάτια μου [sfɔŋgizɔ/sfɔŋgizɔ tɔ prɔsɔpɔ mu/ti miɥi mu/ta maɥja mu] : **tørke seg i panna** (tørke svetten av panna) σφο(υ)γγίζω το μέτωπό μου [sfɔŋgizɔ/sfɔŋgizɔ tɔ mɛtɔpɔ mu] : **han tørket svetten av panna** σφόγγισε τον ιδρώτα από το πρόσωπό του [sfɔŋgise tɔn iðrɔta apɔ tɔ prɔsɔpɔ tu] / **tørke seg i sola/med et håndkle** στεγνώνω στον ήλιο/με πετσέτα [stɛgnɔnɔ stɔn iliɔ/me pɛtsɛta] / **tørke seg på hendene** (tørke av hendene sine) στεγνώνω τα χέρια μου [stɛgnɔnɔ ta çɛria mu] / **tørke støv av** ξεσκονίζω [ksɛskɔnizɔ] : **tørke støv av møblene** καθαρίζω/ξεσκονίζω τα έπιπλα [kaθarizɔ/ksɛskɔnizɔ ta ɛpɪpla] : **tørk av møblene med en klut!** σκούπισε τα έπιπλα μ' ένα πανί [skupise ta ɛpɪpla mɛna pani] / **tørke (bort) tårene** πλένω τα δάκρυά μου [plɛnɔ ta ðakria mu] : **hun tørket tårene** έπλυνε τα δάκρυά της [ɛplɛne ta ðakria tis] : **tørk tårene!** σφούγγισε τα δάκρυά σου! [sfɔŋgise ta ðakria su] / **tørke svetten av panna** σκουπίζω τον ιδρώτα από το μέτωπό μου [skupizɔ tɔn iðrɔta apɔ tɔ mɛtɔpɔ mu] : **σκουπίζω το μέτωπό μου** [skupizɔ tɔ mɛtɔpɔ mu] / **tørke ut (gjøre tørr)** ξεραίνω [ksɛrɛnɔ] # ξηραίνω [ksirɛnɔ] # (bli uttørret) ξεραίνομαι [ksɛrɛnɔme] # ξηραίνομαι [ksirɛnɔme] : **brønnen vår har tørket ut** το πηγάδι μας στέρεψε [tɔ piçaði mas stɛrɛpsɛ] : **brønnene/elvene har tørket ut** ξεράθηκαν/στέγνωσαν εντελώς τα πηγάδια/τα ποτάμια [ksɛraθikan/stɛgnɔsan endelɔs ta piçaðja/ta pɔtamja] : **vinden tørker ut huden min** ο αέρας ξεραίνει το δέρμα μου [ɔ aɛras ksɛrɛni tɔ ðɛrma mu] / **tørkede fikener** ξερά σύκα [ksɛra sɪka]
- tørke-** (tørkende, uttørrende, drenerende, dehydrerings-) αποξηραντικός [apɔksirandikɔs] # στεγνωτικός [stɛgnɔtikɔs] # (drenerings-, filtrerings-, filtrerende) αποστραγγιστικός [apɔstrançistikɔs]
- tørkeanlegg** n. (tørke, tørkeplass, tørkeapparat, tørkeskap) αποξηραντήριο, το [tɔ apɔksirandiriɔ]
- tørkebrett** n. (se oppvaskbrett) σανίδα, η [i saniða] / **sett tallerknene på tørkebrettet og la vannet renne av dem/la dem tørke** βάλε τα πιάτα στη σανίδα να στραγγίζουν [vale ta pjata sti saniða na strançizun]
- tørkeovn** m. (forbrenningsovn) κλίβανος, ο [ɔ klivanɔs]
- tørkeperiode** m. περίοδος ξηρασίας, η [i perioðɔs ksirasias]
- tørkeplass** m. (tørkegolv - for rosiner og fikener) αλώνι (σταφίδας και σύκων), το [tɔ alɔni (stafid̩as ke sɪkɔn)] # (for soltørking av druer) λιάστρα, η [i ljastra] # (tørkeloft, tørkegård for rosiner, tørkestativ for klær) απλώστρα, η [i aplɔstra] # (tørke, tørkeapparat, tørkeskap) αποξηραντήριο, το [tɔ apɔksirandiriɔ]
- tørkeprogram** n. (for tørketrommel) πρόγραμμα στεγνώματος, το [tɔ prɔçrama stɛgnɔmatɔs]
- tørkerammet** adj. (rammet av tørke) πληττόμενος από ξηρασία [plitɔmenɔs apɔ ksirasia] / **tørkerammet område** (område som er utsatt for tørke) περιοχή πληττόμενη από ξηρασία [perioçi plitɔmeni apɔ ksirasia]
- tørkerom** n. (tørke, tørkeplass, tørkeapparat, tørkeskap) αποξηραντήριο, το [tɔ apɔksirandiriɔ] # (tørkerom /-plass for rosiner og fikener) αλώνι, το [tɔ alɔni]
- tørkeskap** n. (tørkerom, tørkeplass, tørkeapparat) αποξηραντήριο, το [tɔ apɔksirandiriɔ]
- tørkestativ** n. (for klær, tørkeplass for rosiner m.m.) απλώστρα, η [i aplɔstra] # (stativ hvor

- oppvasken kan stå og renne av seg) αποστραγγιστήρας, ο [ɔ apɔstranɣistiras] # στραγγιστήρη για τα πιάτα, η [i stranɣistiri ja ta pjata]
- tørket** adj. (uttørret, drenert, gammel, lagret lenge) αποξηραμμένος [apɔksiramɛnɔs] # καβουντισμένος [kavurdizmɛnɔs] / **tørkede erter** καβουντισμένα στραγάλια [kavurdizmɛna stragalja] / **tørkede fikener/grønnsaker** αποξηραμμένα σύκα/λαχανικά [apɔksiramɛna sika/laΧanika] / **tørket frukt** αποξηραμμένα φρούτα [apɔksiramɛna fruta]
- tørketid** f.m. (den tørre årstida) εποχή της ξηρασίας, η [i epɔçi tis ksirasias]
- tørketrommel** m. στεγνωτήρας, ο [ɔ stɛɣnotiras] # στεγνωτήριο, το [tɔ stɛɣnotirio]
- tørking** f.m. (tørrelgging, uttørking, drenering) αποξήρανση, η [i apɔksiransi] # ξήρανση, η [i ksiransi] # (tørking, tørring, lagring av trematerialer) στέγνωμα, το [tɔ stɛɣnomɑ] # (mopping) σφούγγισμα, το [tɔ sfunɣizma]
- tørkle** n. (skaut) μαντίλα, η [i mandila] # τσεμπέρι, το [tɔ tsembɛri] # φακιόλι, το [tɔ fakioʎi]
- tørn** m. (slit, strev) κούραση, η [i kurasi] : **ha en stri tørn** παιδεύομαι [peðɛvomɛ] / **jeg hadde en stri tørn på sjøen i dag** παιδεύτηκα στη θάλασσα σήμερα [peðɛftika ti θalasa simɛra] / **la meg ta en tørn bak rattet el. ved roret/ved årene** άσε με να πάρω λίγο το τιμόνι/τα κουπιά [ase me na parɔ ligɔ tɔ timɔni/ta kupja]
- tørne** v. (bli gal, gå fra vettet, tørne for) φρενιάζω [frenjazɔ] # γίνομαι εκτός εαφτού μου [jinomɛ ektɔs eaftu mu] / **tørne sammen** (støte sammen, komme i konflikt) αντιβαίνω\* [andivɛnɔ] # (komme i strid, støte borti (hverandre), kolliderer (med)) συγκρούομαι (με) [sinɣruɔmɛ (mɛ)] : **de to hærene tørnet sammen ved Marathon** οι δύο στρατοί συγκρούστηκαν στον Μαραθώνα [i ðiɔ stratɪ sinɣrustikan stɔn maraθɔna]
- tørr** adj. στεγνός [stɛɣnɔs] # (om klima, hår, vin) ξερός [ksɛrɔs] # ξηρός [ksirɔs] # (om vin) μπρούσκος [bruskɔs] # (om jord og klima: tørr, uttørket, forbrent, solsvidd) άνυδρος [aniðrɔs] # αυχηρός [aΧmirɔs] # καβουντισμένος [kavurdizmɛnɔs] # (nedbørfattig) ανυδρός [aniðrɔs] # (uten regn, regnløs) άβροχος [avroΧɔs] # (gold, ufruktbar) άγονος [aɣɔnɔs] # (ufuktet) άβρεχτος [avreΧtɔs] # (ikke våt) αμούσκευτος [amuskeftɔs] # ανότιστος [anɔtistɔs] # (uinteressant) ανούσιος [anusios] # (om kommentar etc.: tørr, kjølilig) ψυχρός [psiΧrɔs] # (kjedsomelig, langtrukken, prosaisk) κενολόγος [kenɔʎɔɣɔs] # (kjedelig, tam, grå, trist, trøstesløs) ανιαρός [aniarɔs] # (om baby: pottetrein) κάθαρος [kaθarɔs] / **bli tørr** (gå tørr, slutte å svette) ξειδρώνω [kseidronɔ] # (tørke inn/ut/opp) ξεραίνομαι [ksɛrenomɛ] : **brødet er blitt veldig tørt/helt inntørket** το καρβέλι ξεράθηκε εντελώς [tɔ karveli ksɛraθike endelɔs] : **jeg ble (helt) tørr i munnen** στέγνωσε το σάλιο μου [stɛɣnose tɔ saljo mu] / **bli tørr bak ørene** (bokst. trekke visdomstanna) βγάζω το φρονιμίτη [vɣazɔ tɔ frɔnimiti] / **ei tørr slette** ανύδρη πεδιάδα, η [i aniðri peðjada] / **en tørr brønn** ξεροπήγαδο, το [tɔ ksɛrɔpigaðɔ] # ξερό πηγάδι [ksɛrɔ pigadi] / **en tørr forelesning** ανιαρή διάλεξη [aniari ðialeksi] / **en tørr konstatering av fakta** ένα ψυχρή/ξερή παράθεση γεγονότων [ɛna psiΧri /ksɛri paraθɛsi jɛɣɔnɔtɔn] / **en tørr latter** ξερό γέλιο [ksɛrɔ jɛljɔ] / **et tørt barn** (et barn som har sluttet å bruke bleier) καθαρό παιδάκι [kaθarɔ peðaki] / **et tørt elveleie** (ei tørr elv) ξερό ποτάμι [ksɛrɔ

- ποτάμι] / **et tørt emne** ανιαρό/ξερό/στεγανό θέμα [aniarɔ/ksɛrɔ/stɛganɔ θɛma] / **et tørt klima** ξερό/ξηρό κλίμα [ksɛrɔ/ksirɔ klɪma] / **helt tørr** (om jord, brønn, kilde etc.: uttørket, om plante: død) κατάξερος [kataksɛrɔs] # (helt tørr, knusktørr) ολόξερος [ɔlɔksɛrɔs] # ολόστεγνος [ɔlɔstɛgnɔs] / **ikke tørr bak ørene** (grønn, uerfaren) αφελής [afɛlɪs] : **han er ikke tør bak ørene ennå** ακόμα δεν βγήκε/δεν έσκασε από τ' αυγό [akɔma ðɛn vjɪkɛ/ðɛn ɛskasɛ apɔ tavɔɔ] / **malinga er ikke tørr ennå** η μπογκιά δε στέγνωσαν ακόμα [i bɔja ðɛ stɛgnɔsan akɔma] / **tørr luft/vind** στεγνός αέρας, ο [ɔ stɛgnɔs aɛras] / **tørr på beina** (tørrskodd) με στεγνά πόδια [mɛ stɛgna pɔðja] / **tørr ved** στεγνά ξύλα, τα [ta stɛgna ksɪla] / **tørr vei** στεγνός δρόμος, ο [ɔ stɛgnɔz ðrɔmɔs] / **tørre diskusjoner om uvesentlige ting** ανούσιες συζητήσεις για ασήμαντα πράγματα [anusies sizitɪsɪz ja asɪmanta prɛgmata] / **tørre fakta** ξερά γεγονότα [ksɛra jɛɟɔnɔta] / **tørre klær** στεγνά ρούχα, τα [ta stɛgna ruχa] / **tørt brød** ξερό ψωμί, το [tɔ ksɛrɔ psɔmi] / **tørt hår** ξηρά μαλλιά, τα [ta ksira malja] / **tørt klima** στεγνό κλίμα, το [tɔ stɛgnɔ klɪma] / **tørt vær** στεγνός καιρός, ο [ɔ stɛgnɔs kɛrɔs] / **være tørr i halsen** ξεράθηκε το λαρύγγι μου [ksɛraθɪkɛ tɔ larɪŋgi mu] / **være tørr i munnen** (vansmekte av tørst) γανιάζω από το δίψα [ɟanjazɔ apɔ tɔ ðɪpsa] : **jeg er helt tørr i halsen/på tunga** ξεράθηκε/στέγνωσε ο λαιμός μου/η γλώσσα μου [ksɛraθɪkɛ/stɛgnɔsɛ ɔ lɛmɔz mu/i ɟlɔsa mu] : **jeg er tørr i munnen** το στόμα μου είναι στεγνό [tɔ stɔma mu ɪnɛ stɛgnɔ] : **tunga mi var helt tørr** (jeg var helt tørr i munnen) γλώσσα μου ήταν σαν καβουρντιζμένη [i ɟlɔsa mu ɪtan san ɟavurdizmɛni]
- tørrdokk** f.m. μόνιμη δεξαμενή, η [i mɔnimi ðɛksamɛni] # (skipsverft) νεώριο, το [tɔ nɛɔrio]
- tørre** v. (føne, tørke) στεγνώνω [stɛgnɔnɔ] / **tørre håret** στεγνώνω τα μαλλιά μου [stɛgnɔnɔ ta malja mu]
- tørrens** m. (kjemisk rensing av klær) στεγνό καθάρισμα, το [tɔ stɛgnɔ kaθarizma]
- tørrfisk** m. (tørket fisk, vindtørket fisk) αποξηραμμένα ψάρια [apɔksiramɛna psaria] # (vindtørket torsk) ξερός βακαλάος/μπακαλιάρος [ksɛrɔs vakalɔs/bakaljarɔs] / **kokt tørrfisk** μπακαλιάρος βραστός, ο [ɔ bakaljarɔz vrastɔs] / **stekt tørrfisk** μπακαλιάρος στο φούρνου, ο [ɔ bakaljarɔs stɔ fuɾnu] / **tørrfisk i olje og sitron** μπακαλιάρος λαδολέμονο, ο [ɔ bakaljarɔz laðɔlɛmɔnɔ]
- tørrhet** f.m. (tørke, vannfattigdom) στέγνα, η [i stɛgna] # ξέρα, η [i ksɛra] # (om emne: noe knusktørt/uinteressant) ξηρότητα, η [i ksirɔtita]
- tørrhoste** m. ξερόβηχας, ο [ɔ ksɛrɔviχas]
- tørrhoste** v. (kremte, harke) ξεροβήχω [ksɛrɔviχɔ]
- tørrklosett** n. (klosett, do, latrine) απόπατος, ο [ɔ apɔpatɔs]
- tørrlagt** adj. άνυδρος [aniðrɔs]
- tørrlegging** f.m. (tørking, uttørking, drenering) αποξήρανση, η [i apɔksɪransi] # ξήρανση, η [i ksɪransi]
- tørrmelk** f.m. (melkepulver) γάλα σκόνη, το [tɔ ɟala skɔni] # γάλα σε σκόνη, το [tɔ ɟala sɛ skɔni]
- tørrperiode** m. περίοδος ξηρασίας, η [i pɛriɔðɔz ksɪrasɪas]

- tørrpinn** m. (*neds. om menneske, bokst. skaft*) **στυλιάρι, το** [tɔ stɪljari] / **han er en kjedelig, gammel tørrpinn!** **είν' ένα στυλιάρι και μισό** [in ɛna stɪljari ke misɔ]  
**tørrvær** n. **ξηρός καιρός, ο** [ɔ ksɛrɔs kerɔs]  
**tørst** m. (*tørste, overf. lengsel*) **δίψα, η** [i ðipsa] # (*sterkt ønske*) **επιθυμία, η** [i epɪθimɪa] / (*folk.*) **bli uttørket av tørst** (*bli veldig tørst*) **κορακιάζω** [kɔrakiazɔ] / **dø av tørst** **πεθαίνω από δίψα** [pɛθɛno apɔ ðipsa] : **holde på å dø av tørst** (*være helt tørr i halsen*) **σκάζω από δίψα** [skazɔ apɔ ðipsa] / **en uutslokkelig tørst etter kunnskap/makt/hevn** **άσβηστη δίψα για μάθηση/εξουσία/εκδίκηση** [i azvesti ðipsa ja maθisi/eksusia/ekðikisi] / **slokke tørsten** **ξεδιψώ** [kseðipsɔ] # (*κατα*)**σβήνω η δίψα μου** [(kata)zvinɔ i ðipsa mu] : **det å få slokt tørsten** **ξεδίψασμα, το** [tɔ kseðipsazma]  
**tørst** adj. (*tørstende*) **καταδιψαμένος** [kataðipsamɛnos] # (*lengselsfull, begjærlig*) **διψαμένος** [ðipsamɛnos] # (*overf.*)(*ivrig*) **κορακιασμένος** [kɔrakiazmɛnos] / **være veldig tørst** **έχω μεγάλη δίψα** [ɛΧɔ megɫi ðipsa] : **jeg er tørst** **διψώ** [ðipsɔ] # **διψάω** [ðipsaɔ] # **έχω δίψα** [ɛΧɔ ðipsa] : **jeg er forferdelig tørst** **διψώ φοβερά** [ðipsɔ fɔvɛra]  
**tørste** v. (*være tørst, være tørr*) **διψώ** [ðipsɔ] # **διψάω** [ðipsaɔ] # **έχω δίψα** [ɛΧɔ ðipsa] / **jorda tørster etter regn** **η γη διψάει για βροχή** [i ji ðipsai ja vroçi] / **tørste etter hevn** (*være hevngjerrig*) **δίψω για εκδίκηση** [ðipsɔ ja ekðikisi] / **tørste etter ømhet/hengivenhet** **πεθαίνω για αγάπη** [pɛθɛno ja aɣapi]  
**tørt** adv. (*vert, bryskt*) **ξερά** [ksɛra] / **svare tørt** **απαντώ ξερά** [apandɔ ksɛra]  
**tøs** f.m. (*tøyte, skreppe, kjerring*) **δεσποινάριο, το** [tɔ ðɛspinariɔ]  
**tøv** n. (*vås, sludder og vrøvl*) **άρες-μάρες** [arez-marɛs] # (*tullprat*) **αρλούμπα, η** [i arlumba] # **αρλούμπες, η** [i arlumbɛs] # **βλακεία, η** [i vlakia] # **μπούρδα, η** [i burða] # (*dumhet, sludder, vås*) **ανοησία** [i anɔisia] / **det er det rene tøv** (*det er rent sludder*) **είναι καθαρή/σκέτη/τέλεια βλακεία** [ine kaθari/skɛti/tɛlia vlakia] # **είναι καθαρή ανοησία** [ine kaθari anɔisia] / **ikke snakk tøv!** (*slutt med tullpratet!*) **μη λες αρλούμπες!** [mi les arlumbɛs] # (*hold opp med tøvet/tullpratet!*) **σταμάτα πια τις βλακείες!** [stamata pja tiz vlakies]  
**tøve** v. (*si noe tåpelig/uklokt, snakke tull*) **μιλώ άστοχα** [milɔ astɔΧa] # (*tøyse, oppføre seg tåpelig, være fjollete*) **ανοηταίνω** [anɔitɛno] # **λέω άρες-μάρες** [lɛɔ arez-marɛs]  
**tøvær** n. (*mildvær, vær som smelter snøen*) **καιρός που λειώνουν τα χιόνια, ο** [ɔ kerɔs pu ljɔnun ta χɔnia]  
**tøy** n. (*stoff*) **ύφασμα, το** [tɔ ifazma] # (*klær, klesvask*) **ρούχα, τα** [ta ruΧa] / **dette er ikke mitt tøy** **αυτά δέν είναι τα ρούχα μου** [afta ðɛn ine ta ruΧa mu]  
**tøybit** m. (*tøystykke, fille*) **κομματάκι υφάσματος, το** [tɔ kɔmataki ifazmatɔs] # (*klut, seil*) **πανί, το** [tɔ pani]  
**tøybredde** f.m. (*stoffbredde*) **φάρδος υφάσματος, το** [tɔ farðɔs ifazmatɔs]  
**tøye** v. (*strekke*) **τεντώνω** [tɛndɔno] # (*øve vold på, forvreng, fordreie, fortolke misvisende*) **βιάζω** [vjazɔ] / **tøye betydningen av et ord** **βιάζω το νόημα μιας λέξης** [vjazɔ tɔ nɔɪma mjaz lɛksis] / **tøye for langt** (*strekke for mye*) **παρατεντώνω** [paratɛndɔno] # **πολυτεντώνω** [pɔlitɛndɔno] # (*overf. tøye strikken for langt, gå for langt, drive det for vidt*) **πολυτεντώνω το σκοινί** [pɔlitɛndɔno tɔ skini] / **tøye loven** **παραβιάζω λίγο**

- το νόμο [paraviɑzɔ liɣɔ tɔ nɔmɔ] / **tøye reglene/reglementet** παραβιάζω λίγο τον κανονισμό [paraviɑzɔ liɣɔ tɔn ganɔnizmɔ] / **tøye sannheten** (fordreie sannheten) βιάζω την αλήθεια [vjazɔ tin alɪθia] # (avvike fra sannheten) παρεκκλίνω από την αλήθεια [parekliɲɔ apɔ tin alɪθia] / **tøye seg** τεντώνομαι [tendɔnɔmɛ] / **tøye strikken for langt** (overdrive, drive det for vidt) πολυτεντώνω το σκοινί [pɔlitendɔnɔ tɔ skini] / **tøye ut** ξαπλώνω [ksapɔlɔnɔ] # απλώνω [apɔlɔnɔ] / **ved å tøye loven/sine prinsipper** κατά παρέκκλιση του νόμου/των αρχών μου [kata parekliɲi tu nɔmu/tɔn arΧɔn mu]
- tøyelig** adj. (elastisk, løs, slapp) ελαστικός [elastikɔs] / **tøyelige regler** ελαστικοί κανόνες [elastiki kanɔnes]
- tøyelighet** f.m. (elastisitet, løshet, slapphet) ελαστικότητα, η [i elastikɔtita]
- tøylapp** m. (kile, isydd stykke, tillegg) τσόντα, η [i tsɔnda]
- tøyle** m. γαλινάρι, το [tɔ ɣalinari] # ηνίο, το [tɔ iniɔ] # γκέμι, το [tɔ ɣɛmi] # σκοινί, το [tɔ skini] # pl. ηνία, τα [ta inia] / **gi hesten frie tøyler/tømmer!** αφήσε το άλογο ελεύθερο να τρέξει [afise tɔ alɔɔ ɛɛfθero na trɛksi] / **gi noen frie tøyler** (gi noen full handlefrihet, gi noen frie hender/fritt spillerom) δίνω σε κάποιον απόλυτη ελευθερία ενέργειας [ðino se kapjɔn apɔliti ɛɛfθeria enɛrɟias] # αφήνω κάποιον εντελώς ελεύθερο [afino kapjɔn endelɔs ɛɛfθero] # αφήνω ελεύθερο το πεδίο σε κάποιον [afino ɛɛfθero tɔ pɛðio se kapjɔn] : **gi han frie tøyler, og han vil ødelegge seg/gå i hundene/gå på trynet** δώς' του ελευθερία και θα φάει το κεφάλι του [ðɔs tu ɛɛfθeria ke θa fai tɔ kefalɪ tu] / **holde noen stramt i tøyene** σφίγγω τα λουριά σε κάποιον [sfɪŋɔ ta lurɪa se kapjɔn] / **holde tøyene** (ha kommandoen/makta) κρατώ τα ηνία [kratɔ ta inia] / **ikke tøyle sine lyster** (ikke legge bånd på seg, kaste alle hemninger) αποβάλλω κάθε χαλινό [apɔvalɔ kaθɛ Χalɪnɔ] / **tøyene** (tømmene) ηνία, τα [ta inia] # γκέμια, τα [ta ɣɛmia] : **slakke tøyene** (gi slakk på tømmene, gi tøm) αμολλάω (το) σκοινί [amɔlaɔ (tɔ)skini] : **gi litt slakk på tøyene!** αμόλα λίγο (το) σκοινί! [amɔla liɣɔ (tɔ) skini] # (også: ri med lange tøyler) λασκάρω τα γκέμια [laskarɔ ta ɣɛmja] # λασκάρω/αμολλάω/ντώνω τα λουριά [laskarɔ/amɔlaɔ/dɔnɔ ta lurɪa] / **ta tøyene** (ta kommandoen/makta) αναλαμβάνω τα ηνία [analamvanɔ ta inia]
- tøyle** v. (få skikk på, holde styr på, hanskes med, takle) κάνω καλά κάποιον [kanɔ kala kapjɔn] # (få/ha kontroll på, holde nede) περιορίζω [periorizɔ] / **tøyle en hest** κάνω καλά ένα άλογο [kanɔ kala ɛna alɔɔɔ]
- tøyelsløs** adj. (hemningsløs, fri, ubunden, uhemmet) ακάθεκτος [akaθektɔs] # ασυγκράτητος [asɪŋgratitɔs] # σύδοτος [asiðɔtɔs] # (ubehersket, utøylet, løssloppen) αχαλίνωτος [aΧalɪnɔtɔs] # (ryggesløs, lastefull, utsvevende) ακόλαστος [akɔlastɔs] # άσωτος [asɔtɔs] # (vellystig, kåt, lidderlig, utsvevende) έκφυλος [ɛkfilɔs]
- tøyelsløshet** f.m. (et utsvevende liv, ryggesløshet) αποχαλίνωση, η [i apɔΧalɪɲɔsi] # συδοσία, η [i asiðɔsia] # φαυλότητα, η [i favlɔtita] # (uanstendighet, lettsindighet, lettferdighet) έκλυση, η [i ɛklisi]
- tøyling** f. (demping, hindring, bremsing) ανάσχεση, η [i anasχɛsi] # αναχαίτιση, η [i

- αναξετισί]
- tøymykner** m. μαλακτικό ρούχων, το [tɔ malaktikɔ ruχɔn]
- tøys** n. (*vrøvl, bla-bla, løst snakk*) αερολογίες [aerɔlɔjjes] # αρλούμπα, η [i arlɔmba] # αρλούμπες, η [i arlɔmbes] # (*tull, sludder, vrøvl*) βλακεία, η [i vlakia] # τρίχες, οι [i triçes] # (*spøk, fleip, vittighet*) αστείο, το [tɔ astiɔ] # (*leven, skøy, ablegøyer*) ζαβολιές, οι [i zavɔljjes] # (*narrestrek, fjolleri*) κουταμάρα, η [i kutamara] # pl. κουταμάρες, οι [i kutamares] / **hold opp med tøyet!** σταμάτα πια τις κουταμάρες! [stamata pja tis kutamares] / **hold opp med tøyet, og fortsett med arbeidet** άσε τις ζαβολιές και συνέχισε τη δουλειά [ase tiz zavɔljjes ke sinçse ti ðulja] / **tøyet hans setter oss i en vanskelig situasjon/lager trøbbel for oss** οι κουταμάρες του θα μας βάλουν σε μελά [i kutamares tu θa maz valun se belɑ]
- tøyse** v. (*oppføre seg tåpelig, være fjollete*) ανοηταίνω [anoitɛnɔ] # (*tulle, slå vitser, spøke, fleipe*) αστείζομαι\* [asteizɔme] # αστειεύομαι [asteivɔme] # (*snakke tull, spille kløvn, være fjollete*) σαχλαμαρίζω [saχlamarizɔ]
- tøysejente** f. (*vilter jentunge*) άμυαλη κοπελλίτσα, η [i amiali kɔpelitsa]
- tøysekopp** m. (*tullebukk, vims*) κοκορόμυαλος, ο [ɔ kɔkɔrɔmjals] # σάχλας, ο [ɔ saχlas]
- tøysete** adj. (*fjollete, uansvarlig, uberegnelig, vimsete, lunefull*) αλλοπροσάλλος [alɔprɔsɔlɔs] # (*fjollete, tøysete, tankeløs*) αλαφρόγνωμος [alafrɔgnɔmɔs] # αλαφρόμυαλος [alafrɔmjals] # άμυαλος [amialɔs] # (*tåpelig, fjollete*) σαχλαμαριστικός [saχlamaristikɔs]
- tøyspenner** m. (*spenntre på vevestol*) καλαμίδι αργαλειού, το [tɔ kalamidi argaliu]
- tøystykke** n. (*stoff*) ύφασμα, το [tɔ ifazma] / **et tøystykke** (*en stoffbit*) ένα ύφασμα [ena ifazma]
- tøyte** f.m. (*flokse, løsaktig kvinne*) παλιοθήλικο, το [tɔ palioθilikɔ] # σουρλουλού, η [i surlulu] # γύναιο, το [tɔ jineɔ] # τσόκαρο, το [tɔ tsɔkarɔ] # (*neds. om kvinne som lar seg ydmyke, hore, tøyte*) τσούλα, η [i tsula] # τσούλι, το [tɔ tsuli] # (*neds. om kvinne: merr, hurpe, tisper drittkjerring*) βρόμα, η [i vrɔma] # παλιοβρόμα, η [i paljɔvrɔma] # βρομογυνναίκα, η [i vrɔmɔjineka] # βρομογύναικο, το [tɔ vrɔmɔjinekɔ] # βρομογύναιο, το [tɔ vrɔmɔjineɔ] # (*ustelt kvinnfolk*) βρωμιάρα, η [i vrɔmjara] # (*sjuske, tøyte*) γύφτισσα, η [i jiftisa] # (*lettsindig jente, flyfille*) αλανιάρισσα, η [i alanjarisa] # αλανιάρα, η [i alanjara] # (*nebbete jentunge*) βρομοκόριτσο, το [tɔ vrɔmɔkɔritsɔ] # (*tøs, skreppe, kjerring*) δεσποινάριο, το [tɔ ðespinariɔ]
- tøyvask** m. (*klesvask*) μπουγάδα, η [i bugaða]
- tå** f.m. δάχτυλο του ποδιού, το [tɔ ðaχtilɔ tu pɔðju] / **fra topp til tå** (*fra øverst til nederst*) από πάνω ως κάτω [apɔ panɔ ɔs katɔ] # από την κορφή ως τα νύχια [apɔ tin kɔrfi ɔs ta niça] : **mønstre noen fra topp til tå** εξετάζω κάποιον από την κορφή ως τα νύχια [eksɛtazɔ kapjɔn apɔ tin kɔrfi ɔs ta niça] / **gå på tå** (*gå på tærne*) περπατώ στις μύτες [perpatɔ stiz mites] # (*gå på tåspissene*) περπατώ στις άκρες των νυχιών [perpatɔ stis akres tɔn niçɔn] / **sparke borti noe med tærne** (*slå tærne sine*) χτυπά τα δάχτυλα του ποδιού [χtipɔ ta ðaχtila tu pɔðju] / **trække noen på tærne** (*for nærme noen*) πατώ τον καλό κάποιου [patɔ tɔn galɔ kapju] # πατώ κάποιον στον καλό [patɔ

- karjɔn stɔŋ galɔ] # εκτοπίζω κάποιον από την εúνοια/αγάπη κάποιου [ektɔpizɔ karjɔn apɔ tin ɛvnia/agapi karju] / **være på tå hev** (sitte som på nåler) δεν με χωράει ο τόπος [ðen me xɔrai ɔ tɔpɔs]
- tåfis** m. (folk.) (vond lukt fra føttene) ποδαρίλα, η [i pɔðariˌla]
- tåhette** f.m. (på sko, tåkappe, overlær) ψίδι, το [tɔ psiði]
- tåke** f.m. ομίχλη, η [i ɔmiˌχli] # πούσι, το [tɔ puˌsi] # (dis, tåkedis) αντάρα, η [i andara] # καταχνιά, η [i kataχnja] / **det blir tåkete/disig** (tåka legger seg/siger på) καταχνιάζει [kataχnjazi] / **det er tåke** έχει ομίχλη [ɛçi ɔmiˌχli] : **det var litt tåke** είχε λίγη ομίχλη [içɛ liçɔ ɔmiˌχli] / **lett tåke** (tåkedis) αραιή ομίχλη [arei ɔmiˌχli] / **stedvis tåke** (tåkedotter) πατουλιές ομίχλης, η [i patuljɛs ɔmiˌχlis] / **tjukk tåke** πυκνή ομίχλη [pikni ɔmiˌχli] / **tåka holder på/har begynt å lette** η ομίχλη άρχισε να σηκώνεται [i ɔmiˌχli arçise na sikɔnetɛ] / **tåka ser ut til å vedvare** (tåka ser ikke ut til å lette) η ομίχλη μάλλον θα εξακολουθήσει [i ɔmiˌχli malɔn θa eksakɔluθisi] / **tåka skjulte utsikta** η ομίχλη έκρυψε τη θέα [i ɔmiˌχli ɛkripsɛ ti θɛa] / **tåka var så tjukk at du kunne skjære den med kniv** ήταν μια όμιχλη (που μπορούσες) να τη κόψεις με μεχαίρι [itan mja ɔmiˌχli (pu bɔruˌsɛz) na tiŋ kɔpsiz me maçɛri] / **utsikta forsvant i tåka** η θέα εξαφανίστηκε μεσ' στην ομίχλη [i θɛa eksafanistike mes stin ɔmiˌχli] / (om fjelltopp) **være dekket av tåke** ανταριάζω [andariazɔ] : **fjell svøpt/gjemt i tåke** βουνά κρυμμένα στην ομίχλη [vuna krimɛna stin ɔmiˌχli] : **åser innhyllet i tåke** λόφοι τυλιγμένοι στην καταχνιά / στην ομίχλη [lɔfi tiligɛni stin kataχnja/stin ɔmiˌχli] # **λόφοι σκεπασμένοι με ομίχλη** [lɔfi skepaçɛni me ɔmiˌχli] / **værfast på grunn av tåke** ακινητοποιημένος λόγω ομίχλης [akinitɔpɔimɛnɔz lɔçɔ ɔmiˌχlis]
- tåkebanke** m. πυκνή όμιχλη στη θάλασσα [pikni ɔmiˌχli sti θalasa] # (tåkesky) όγκος ομίχλης, ο [ɔ ŋçɔs ɔmiˌχlis]
- tåkedis** m. (dis) αντάρα, η [i andara] # καταχνιά, η [i kataχnja] # (lett tåke) αραιή ομίχλη [arei ɔmiˌχli] / **toppen var skjult i tåkedis(en)** η κορφή ήταν κρυμμένη στην αντάρα [i kɔrfi itan krimɛni stin andara]
- tåkedott** m. πατουλιά ομίχλης, η [i patulja ɔmiˌχlis] / **tåkedotter** (stedvis tåke) πατουλιές ομίχλης, η [i patuljɛs ɔmiˌχlis]
- tåkelegge** v. (mørklegge, tilsløre, gjøre uklar) συσκοτίζω [siskɔtɪzɔ] / **han prøvde å tåkelegge temaet** προσπάθησε να συσκοτίσει το θέμα [pɔçpaθise na siskɔtɪsi tɔ θɛma]
- tåkelys** n. (på bil) λάμπα ομίχλης, η [i lamba ɔmiˌχlis] # φώτα ομίχλης, τα [ta fɔta ɔmiˌχlis]
- tåkeprat** m. (tomt snakk, floskler) αερολογίες [aɛɔlɔjɪɛs]
- tåkeslør** n. (et tynt lag med tåke) ένας πέλτος ομίχλης [ɛnas pɛltɔs ɔmiˌχlis]
- tåket** adj. (overskyet) νεφελώδης [nɛfɛlɔðis] # (uklar, vag) νεφεοειδής [nɛfɛlɔiðis]
- tåle** v. (motstå, ta (belastning), utstå, takle) αντέχω [andɛχɔ] # **βαστώ** [vastɔ] # (utstå, motstå, være hard/motstandsdyktig) είμαι ανθεκτικός [ime anθɛktikɔs] # (bære, løfte, holde oppe; utstå, tolerere) σηκώνω [sikɔnɔ] # (underkaste seg, tåle, lide) υφίσταμαι [ifɪstame] # (holde ut, utstå, måtte gjennomgå) υποφέρω [ipɔfɛɔ] # (finne seg i, tolerere, utstå) ανέχομαι [anɛχɔme] # επιτρέπω [ɛpitɔɛɔ] # υπομένω [ipɔmɛnɔ]



χωνευω [hånevå] # (svelge, godta, motta) δέχομαι [ðeΧome] # (tillate, gi rom for, være mottakelig for) επιδέχομαι [epiðeΧome] / **de tåler ikke hverandre** δεν έχουν συμπάθεια μεταξύ τους [ðen eΧun simbaθia metaksi tus] # δεν χωνεύονται μεταξύ τους [ðen Χonevonde metaksi tus] / **han tåler ikke utsettelse/råd/kontroll/restriksjoner** δεν ανέχεται καθυστερήσεις/συμβουλές/έλεγχο/περιορισμούς [ðen aneχete kaθisterisis/simvules/ελεηΧo/pepiorizmus] / **han tåler mye smerte/varme** είναι ανθεκτικός στον πόνο/στη ζέστη [ine anθektikos stom bono/sti zesti] : **jeg tåler ikke smerte** δεν υπομένω τον πόνο [ðen ipomeño tom bono] / **hun tåler ikke jordbær** (hun er allergisk overfor/mot ordbær) οι φράουλες την προκάλουν/φέρνουν αλλεργία [i fraulez tin prokalun/fernun alerjia] # παθαίνω αλλεργία από τις φράουλες [paθino alerjia apo tis fraulus] / **hun tålte sjokket bra** άντεξε το σοκ καλά [andekse to sok kala] : **hvordan kan du tåle/holde ut at de ler av deg?** πώς δέχεσαι να σε κοροϊδεύουν; [poz ðeχese na se koroidevun] / **hvorfor tåler han meg ikke?** (hva er det han har imot meg?) γιατί δε με χωνεύει; [jati ðe me Χonevi] / **jeg tåler ikke fisk** το ψάρι με πειράζει [to psari me pirazi] / **jeg tåler ikke varme(n)/hete(n)** δεν αντέχω τη ζέστη [ðen andeΧo ti zesti] / **tåle alkohol** σηκώνω αλκοόλ [sikono alkool] : **det er helt utrolig hvor mye alkohol han tåler** (hans tålegrense når det gjelder alkohol er oppsiktsvekkende) η αντοχή του στο πιοτό είναι εκπληκτική [i andoçi tu sto pjoτο ine ekpliktiki] / **tåle dagens lys** αντέχω στον έλεγχο [andexo ston elēcho] / **tåle en** (ens nærvær) υποφέρω την παρουσία του [ipofero tim barusia tu] : **jeg tåler han ikke** (jeg kan ikke utstå hans nærvær) δεν υποφέρω την παρουσία του [ðen ipofero tim barusia tu] / **tåle høye temperaturer** ανδέχω στις ψηλές θερμοκρασίες [andexo stis psiles θermokrasies] : **stål tåler godt høye temperaturer** το αστάλι αντέχει στις ψηλές θερμοκρασίες [to astali andexi stis psiles θermokrasies] / **tåle maskinvask** ανδέχω στο πλυντήριο [andexo sto plindirio] : **dette stoffet tåler maskinvask** υτό το ύφασμα ανδέχει στο πλυντήριο [afto to ifazma andexi sto plindirio] / **tåle påkjenninger** (holde ut strabaser) αντέχω στις κακουχίες [andexo stis kakucies] : **i hæren ble han opplært til å tåle påkjenninger** στο στρατό διδάχτηκε να αντέχει στις κακουχίες [sto stratō didaxitike na andexi stis kakucies] / **tåle stort press** (klare seg under stort press/i en presset situasjon) αντέχω σε μεγάλη πίεση [andexo se megali pīesi] / **tåle tyngden** (av) αντέχω το βάρος [andexo to varos] # (bære, løfte, holde oppe) σηκώνω [sikono] : **tåler golvet tyngden?** (kan golvet bære tyngden?) μπορεί το πάτωμα να σηκώσει το βάρος; [bori to patoma na sikosi to varos] : **golvet tåler ikke tyngden** το πάτωμα δεν θ' αντέξει το βάρος [to patoma ðen θandexi to varos] : **vil hylla tåle tyngden av alle disse bøkene?** θα σηκώσει το ράφι όλα αυτά τα βιβλία [θα sikosi to rafi ola afta ta vivlia] / **tåle varme** βαστώ τη ζέστη [vastō ti zesti] : **kulde gjør meg ingenting, men varmen tåler jeg ikke** το κρύο δε με νοιάζει, αλλά τη ζέστη δε τη βαστάω [to kriō ðe me njazi ala ti zesti ðe ti vastao]

**tålegrense** f.m. (utholdenhet, motstandskraft) αντοχή, η [i andoçi] / **hans tålegrense når det gjelder alkohol er oppsiktsvekkende** (det er helt utrolig hvor mye alkohol han tåler) η αντοχή του στο πιοτό είναι εκπληκτική [i andoçi tu sto pjoτο ine ekpliktiki]

**tålelig** adj. (tillatelig, utholdelig) υποφερτός [ipofertos] # ανεκτός [anektos] # επιτρεπτός [epitreptos] # επιτρεπόμενος [epitreptomenos]

- tålelig** adv. (*tålig, ganske*) ανεκτά [anekta] # υποφερτά [ipɔferta]
- tålig** adv. (*tålelig, ganske, nokså, noenlunde*) αρκετά [arketa] / **tålig bra** (*ganske god*) αρκετά καλά [arketa kala] / **engelsken hans er tålig bra** τ' αγγλικά του είναι αρκετά καλά [taŋglika tu ine arketa kala]
- tålmodig** adj. υπομονητικός [ipɔmɔnitikɔs] # υπομονετικός [ipɔmɔnetikɔs] # (*stilltiende*) αγόγγυστος [aɣɔŋgistɔs] # αγόγγυστος [aɣɔŋgistɔs] # αδιαμαρτύρητος [aðiamartirɪtɔs] # (*overbærende*) καρτερικός [kartirikɔs] / **trene seg opp til å bli tålmodig** μαθαίνω να είμαι υπομονετικός [maθino na ime ipɔmɔnetikɔs] / **tålmodige anstrengelser** αγόγγυστες προσπάθειες [aɣɔŋgistɛs prɔspaθies] / **være tålmodig** (*vente, holde ut*) καρτερεύω [karterevo] # (*holde ut, være overbærende*) καρτερώ [kartero] # κάνω υπομονή [kano ipɔmɔni] # μακροθυμώ [makroθimɔ] : **du må være litt mer tålmodig** (*du må ha tålmodighet ennå en stund*) πρέπει να υπομείνεις λίγο ακόμα [prepi na ipɔminiz ligo akɔma] : **jeg har lært å være tålmodig** έμαθα να κάνω υπομονή [ɛmaθa na kano ipɔmɔni] : **vær nå litt tålmodig!** (*vent nå litt!*) καρτέριψε λίγο! [kartɛripse ligo] : **vær litt tålmodig, så vil alt ordne seg** καρτέρα λίγο κι όλα θα διορθωθούν [kartera ligo ki ɔla θa ðiorθoθun] : **vær tålmodig med henne!** να 'σαι υπομονητικός μαζί της [na se ipɔmɔnitikɔz mazi tis]
- tålmodig** adv. (*uten å klage, stilltiende*) αγόγγυστα [aɣɔŋgista] # καρτερικά [karterika] / **finne seg tålmodig i noe** (*avfinne seg med sin skjebne*) αποδέχομαι κάτι καρτερικά [apɔðexome kati karterika] # (*holde tålmodig ut med noe*) εγκαρτερώ [ɛŋgartero] # υπομένω καρτερικά [ipɔmɛno karterika] / **hun hjalp oss tålmodig** μας έδινε βοήθεια αγόγγυστα [mas edine vɔiθia aɣɔŋgista]
- tålmodighet** f.m. υπομονή, η [i ipɔmɔni] # καρτερικότητα, η [i kartirikɔtita] # (*toleranse, ettergivenhet, lemfelldighet, overbærenhet*) ανεκτικότητα, η [i anektikɔtita] # ανοχή, η [i anɔçi] # καρτερία, η [i karteria] # (*sinnsro, fatning, resignasjon*) εγκαρτέρηση, η [i ɛgartɛrisi] / **det er grenser for min tålmodighet/for hva jeg kan finne meg i** η ανεκτικότητά μου έχει τα όριά της [i anektikɔtita mu exi ta ɔria tis] / **det er slutt på tålmodigheten min!** (*nå holder jeg (det) ikke ut stort lenger!*) η υπομονή μου εξαντλήθηκε [i ipɔmɔni mu eksandliθike] / **det finnes grenser for tålmodighet!** όποιος και να 'ναι θα εξεγερθεί! [ɔpjos ke na ne θa eksejerθi] # **έχει κι η υπομονή τα όριά της** [exi ki i ipɔmɔni ta ɔria tis] / **ha tålmodighet** (*være overbærende, være tålmodig*) κάνω υπομονή [kano ipɔmɔni] : **ha en engels tålmodighet** ανέχομαι τους βλάκες [anexome tuz vlakes] # **έχω την υπομονή του Ιώβ** [exo tin ipɔmɔni tu ioβ] : **hun har en engels tålmodighet** (*han/hun er fantastisk tålmodig*) είναι φαινόμενο υπομονής [ine fenomeno ipɔmɔnis] / **ha tålmodighet med en pasient** δείχνω καρτερία μ' έναν άρρωστο [ðixno karteria menan arɔsto] / **hans tålmodighet er fenomenal** η υπομονή του είναι απίθανη [i ipɔmɔni tu ine apithani] / **ikke sett min tålmodighet på prøve!** μη με δαιμονίζεις! [mi me ðemɔnizis] / **kreve stor tålmodighet** απαιτώ/θέλω μεγάλη υπομονή [apeto megali ipɔmɔni] : **dette arbeidet krever stor tålmodighet** αυτή η δουλειά απαιτεί μεγάλη υπομονή [afti i ðulja apeti megali ipɔmɔni] / **med ekstrem tålmodighet** με άκρα υπομονή [me akra ipɔmɔni] / **med uoppslitelig tålmodighet** με ανεξάντλητη υπομονή [me aneksandliti ipɔmɔni] /

**miste tålmodigheten** χάνω την υπομονή μου [Χανω tin ipomoni mu] # (bli utålmodig/irritert) νευριάζω [nevriazo] : **skynd dere! far begynner å miste tålmodigheten** κάνε γρήγορα! ο πατέρας άρχισε να νευριάζει [kane griɣora o pateras arçise na nevriazi] / **sette noens tålmodighet på (en hard) prøve** βάζω σε (μεγάλη) δοκιμασία την υπομονή κάποιου [vazo se (megali) ðokimasia tin ipomoni kapju] # **κάνω κατάχρηση της υπομονής κάποιου** [kanō kataχrasi tis ipomonis kapju] : **hun satte noen og enhvers tålmodighet på prøve** αυτή θα 'κανε τον Ιώβ ν' αγαναχτήσει [afti θa kane ton jōv naganaχtisi] / **smøre seg med tålmodighet** θωρακίζομαι/οπλίζομαι με υπομονή [θorakizome/oplizome me ipomoni] : **du må smøre dere med tålmodighet** πρέπει να οπλιστείς με υπομονή [prepi na oplistiz me ipomoni] : **han smurte seg med tålmodighet** οπλίστηκε με υπομονή [oplistikē me ipomoni] / **tålmodighet betyr alt når en skal fiske** στο ψάρεμα το παν είναι η υπομονή [sto psarema to pan ine i ipomoni] / **tålmodigheten min er/var oppbrukt** (nå er/var det slutt på tålmodigheten min) η ανοχή/η υπομονή μου εξαντλήθηκε [i anoxi/ i ipomoni mu eksandliθike] / **utrustet med tålmodighet og klokskap** οπλισμένος με καρτερικότητα και σύνεση [oplizmenoz me karterikotita ke sinesis]

**tåpelig** adj. (meningsløs) ανούσιος [anusios] # τιποτένιος [tipotēnjos] # (idiotisk, treg, sløv) βλακώδης [vlakōdis] # (toskete, fjollete, tøysete) αγαθιάρης [agaθjaris] # αλαφρόγνωμος [alafrognomos] # άλαλος [alalos] # αλαφρόμυαλος [alafromialos] # άμυαλος [amjalos] # ανόητος [anoitōs] # βλακώδης [vlakōdis] # μπόσικος [bōsikos] # σαχλαμαριστικός [saxlamaristikos] # (latterlig, uberegnelig, umulig, urimelig) εξωφρενικός [eksōfrenikos] / **det du gjorde/sa var jævlig tåpelig** (det var veldig dumt av seg å gjøre/si noe sånt) αυτό που έκανες/είπες ήταν ανοησία/κουταμάρα/μεγάλη μαλακία [aftu pu ekanes/ipes itan anosisia/kutamara/megali malakia] / **det han gjorde/sa, var tåpelig** αυτό που έκαμε/είπε ήταν σαχλαμάρα [aftu pu ekame/ipe itan saxlamara] / **en tåpelig bemerkning** μια κοτσάνα [mja kotsana] / **plumpe ut med/slenge ut en tåpelig bemerkning** πετώ μια κοτσάνα [petu mja kotsana] / **en tåpelig feil** (en dum feil) ένα γελοίο λάθος [ena jeliō laθos] / **et tåpelig spørsmål** βλακώδης ερώτηση [vlakōdis erotisi] : **for et tåpelig spørsmål!** (for et idiotisk spørsmål!) τι γελοία ερώτηση! [ti jeliō erotisi] / **ikke plag han med tåpelige spørsmål** μην τον απασχολείς με ανόητες ερωτήσεις [min ton apasχoliz me anoites erotisis] / **ikke vær tåpelig!** (ikke vær dum!) μην είσαι ανόητος /μπόσικος! [min ise anoitōs/bōsikos] # (ikke vær latterlig!) μην γίνεσαι γελοίος! [mi jinesē jeliōs] # (ikke vær urimelig/absurd!) μην είσαι εξωφρενικός [min ise eksōfrenikos] / **noe så tåpelig!** (så tåpelig av deg å si/gjøre noe sånt!) τι ζαβάδα ήταν αυτή! [ti zavaða itan afti] / **oppføre seg tåpelig** κάνω αηδίες [kanō aiðies] / **proppe noen med tåpelige idéer** παραγεμίζω το μυαλό κάποιου με άνοητες ιδέες [parajemizo to mjalō kapiu me anoites idēs] / **tåpelig oppførsel** ανόητο φέρσιμο [anoito fersimo] / **tåpelige bemerkninger/synspunkter** ανόητες παρατηρήσεις/ γνώμες [anoites paratirisis/ anoitez gnōmes] / **tåpelige feil** τιποτένια λάθη [tipotēnja laθi] / **tåpelige unnskyldninger** τιποτένιες δικαιολογίες [tipotēnjez dikesoljies]

**tåpelig** adv. βλακωδώς [vlakōdos] # κοροϊδίστικα [koroīðistika] # (dum, skrullet)

λωλός [lɔlɔs] # (irrasjonell, fullstendig meningsløs) παράλογος [paralɔɣɔs] / **det han gjorde/sa, var tåpelig/urimelig** αυτό που έκανε/είπε ήταν παραλογισμός [aftɔ pu ɛkanɛs/ipes itan paralɔɣizmɔs] / **gjøre/si tåpelige ting** κάνω/λέω λωλάδες [kanɔ/leɔ lɔlaðɛs] / **smile tåpelig** χαμογελώ βλακωδώς [Χamɔɣelɔ vlakɔðɔs]

**tåpeligheit** f.m. (toskeskap, ubetenksomhet, idioti) αμυαλιά, η [i amialja] # ανοησία, η [i anɔisja] # αφροσύνη, η [i afrɔsini] # μαλακία, η [i malakja] # (urimelighet, absurditet) παραλογισμός, ο [ɔ paralɔɣizmɔs] # (latterlighet, meningsløshet) γελοιότητα, η [i jɛljɔtita] # (sinnsykt påfunn, galskap) ζουρλαμάρα, η [i zurlamara] # ζούρλια, η [i zurlia] # (dumhet, dårskap, enfoldighet) λωλάδα, η [i lɔlaða] # λωλαμάρα, η [i lɔlamara] / **det er toppen av tåpeligheit** είναι το άκρον άωτο του παραλογισμού [ine tɔ akron avtɔ tu paralɔɣizmɔ] / **jeg ble forbauset over hennes tåpeligheit/stupiditet** έμεινα κατάπληκτος από την ανοησία της [ɛmina kataplɪktɔs apɔ tin anɔisja tis] / **tåpeligheten hans er ikke til å holde ut** η λωλάδα του δεν υποφέρεται [i lɔlaða tu ðɛn ipɔfɛrɛtɛ] / **tåpeligheten hans er uten sidestykke** ο παραλογισμός του δεν έχει ταίρι [ɔ paralɔɣizmɔs tu ðɛn ɛçi tɛri]

**tår** m. (slurk, sup) ρουφηξιά, η [i rufiksja] : **ta seg en tår over tørsten** (få en for mye, ta seg et glass for mye) πίνω ένα παραπάνω [pino ɛna parapano]

**tåre** m. δάκρυ, το [tɔ ðakri] # δάκρυο, το [tɔ ðakrio] # (bot.)(fukisia) φούξια, η [i fuksia] / **ansiktet hans var badet i tårer/oppløst i gråt** ήταν βουτηγμένος στο κλάμα [itan vutigmɛnɔs stɔ klama] / **bitre tårer** καύστα/πύρινα δάκρυα [kafs/pirina ðakria] / **bli rørt til tårer** (røres til tårer) συγκινούμαι μέχρι δακρύων [singinume mɛΧri ðakriɔn] / **en strøm av tårer** (en tåreflom) άφθονα δάκρυα [afθɔna ðakria] / **en tåre trillet nedover kinnnet hennes** ένα δάκρυ γλίστρησε στο μάγουλό της [ɛna ðakri ɣlɪstrɪsɛ stɔ maɣulɔ tis] / **et ansikt badet i tårer** πρόσωπο πλημμυρισμένο στα δάκρυα [prɔsɔpɔ plimirizmɛnɔ sta ðakria] / **felle en tåre** αναδακρύζω [anaðakrizɔ] / **felle tårer** (utgyte tårer) χύνω δάκρυα [çino ðakria] : **felle bitre tårer** (gråte sine modige tårer) χύνω μαύρα δάκρυα [çino mavra ðakria] / **få fram tårer hos noen** φέρνω δάκρυα στα μάτια κάποιου [fɛrnɔ ðakria sta matja kapju] / **få tårer i øynene** μου έρχονται δάκρυα στα μάτια [mu ɛrΧɔnde ðakria sta matja] # **δακρύζω** [ðakrizɔ] : **hun fikk tårer i øynene** της ήρθαν δάκρυα στα μάτια [tis irθan ðakria sta matja] : **hun fikk tårer i øynene da hun hørte hvordan...** δάκρυσε ακούγοντας πως... [ðakrisɛ akυθɔndas pɔs] : **jeg fikk tårer i øynene** (det fikk/lokket fram tårene hos meg) μου 'φερε δάκρυα στα μάτια [mu fɛrɛ ðakria sta matja] / **gråte sine modige tårer** (gråte (sine) bitre tårer) χύνω μαύρα δάκρυα [çino mavra ðakria] # **κλαίω με πικρά δάκρυα** [kleɔ mɛ pikra ðakria] # (gråte bittert) **κλαίω πικρά** [kleɔ pikra] / **holde tårene tilbake** συγκρατώ τα δάκρυά μου [singratɔ ta ðakria mu] : **jeg greide ikke å holde tårene tilbake** δεν μπορούσα να συγκρατήσω τα δάκρυά μου [ðɛm bɔrɔsa na singratɪsɔ ta ðakria mu] / **med tårer i øynene** (med tårevåte øyne) με δακρυμένα μάτια [mɛ ðakrimɛna matja] / **oppløses i tårer** αναλύομαι σε δάκρυμα [analɔmɛ sɛ ðakrima] # (gråtende) **κλαμένος** [klamɛnɔs] / **røre noen til tårer** συγκινώ άποιον μέχρι δακρύων [singinɔ kapjon mɛΧri ðakriɔn] / **salte tårer** αλμυρά δάκρυα [almira ðakria] / **tørke/vaske bort tårene** πλένω τα

δάκρυά μου [plɛnɔ ta ðakria mu] : **hun tørket (bort) tårene** έπλυνε τα δάκρυά της [ɛplɪnɛ ta ðakria tis] / **tårene hennes er falske/hyklerske** (*hun gråter krokodilletårer*) τα δάκρυά της είναι ψέματα [ta ðakria tis inɛ psɛmata] / **tårene rant/trillet** (*han/hun fikk tårer i øynene*) δάκρυα ανάβλυσαν στα μάτια του/της [ðakria anavɫisa sta matja tu/tis] / **tårene rant nedover ansiktet kinnene hennes** δάκρυα κυλούσαν στο πρόσωπό της [ðakria kilusan sto prɔsɔpɔ tis] # τα δάκρυα τρέχανε ποτάμι στο πρόσωπό/στα μάγουλά της [ta ðakria trɛΧane pɔtami sto prɔsɔpɔ/sta maɟula tis] : **tårene rant nedover kinnene hennes** δάκρυα αυλάκωναν τα/ έτρεχαν στα μάγουλά της [ðakria avɫakɔnan ta/ɛtreΧan sta maɟula tis] / **tårene renner når jeg skreller løk** τα μάτια μου κλαίνε όταν καθαρίζω κρεμμύδια [ta matja mu klɛnɛ ɔtan kaθarizɔ kremitɔja] / **tårene slørte øynene hennes** δάκρυα θόλωσαν τα μάτια της [ðakria θɔɫsan ta matja tis] / **uten tårer** (*uten gråt*) αδάκρυτος [aðakritɔs] / **vi lo så** **tårene trillet** γελάσαμε μέχρι δακρύων [jelasame mɛΧri ðakriɔn] / **være oppløst i tårer** (*strigråte, briste i gråt*) αναλύομαι σε δάκρυα [analɔme se ðakria] / **øynene hennes ble fylt av tårer** τα μάτια της γέμισαν/πλημύρρισαν δάκρυα [ta matja tiz jɛmisan/plimɪrisan ðakria] # (*øynene hennes ble sløret av tårer*) τα μάτια της βούρκωσαν [ta matja tis vurkɔsan] # τα μάτια της θόλωσαν από τα δάκρυα [ta matja tis θɔɫsan apɔ ta ðakria]

**tåre-** δακρυγόνος [ðakrigɔnos] # δακρυϊκός [ðakriikɔs]

**tåredryppende** adj. (*sentimental, bløthjertet*) σάχλος [saΧɫɔs] # μελό [mɛɫɔ] # γλυκερός [ɟlikɛrɔs] # (*bløtaktig, åndsforlatt*) γλυκανάλατος [ɟlikanalatos] # (*om poesi: trist, sørgelig*) δακρύβρεχτος [ðakrivɛΧtɔs] / **en tåredryppende film** γλυκανάλατο/μελό φιλμ [ɟlikanalato/mɛɫɔ film] / **tåredryppende historier/filmer** γλυκανάλατες ιστορίες /ταινίες [ɟlikanalates istoriɛs/teniɛs] / **tåredryppende sentimentalitet** γλυκερά αισθήματα [ɟlikɛra ɛsθimata]

**tåreflom** m. (*strøm av tårer*) ακατάσχετα/ασυγκράτητα δάκρυα, τα [ta akatasΧɛta/ta asɪŋgratita mjðakria] # κρουνοί/ποταμός δακρύων, οι [i kruni/pɔtamɔz ðakriɔn]

**tåregass** m. δακρυγόνο (αέριο), το [tɔ ðakrigɔno (aɛrio)] # δακρυγόνα (αέρια), τα [ta ðakrigɔna (aɛria)]

**tåregassbombe** f.m. δακρυγόνα βόμβα, η [i ðakrigɔna vɔmva]

**tåregassgranat** m. δακρυγόνα οβίδα, η [i ðakrigɔna ɔviða]

**tårekanal** m. (*anat.*) δακρυαγωγός, ο [ɔ ðakriagɔɟɔs]

**tårekjertel** m. (*anat.*) δακρυϊκός αδένας, ο [ɔ ðakriikɔs aðɛnas] # (*pl.*) δακρυγόνοι αδένες [ðakrigɔni aðɛnɛs]

**tåresekk** m. (*anat.*) δακρυϊκό ασκός, ο [ɔ ðakriikɔs askɔs]

**tårevæske** f.m. (*vannaktig væske i øyet*) υδατώδες υγρό οφθαλμού [iðatɔðɛs igɔɔ ɔfθalmu]

**tårevåt** adj. δακρυσμένος [ðakrizmɛnos] # (*oversvømt av tårer*) πλημμυρισμένος στα δάκρυα [plimɪrizmɛnos sta ðakria] # (*forgrått, gjennomvåt av tårer*) δακρύβρεχτος [ðakrivɛΧtɔs] # δακρυπότιστος [ðakripɔtistɔs] # (*sløret, fuktig, ukklar*) θολός [θɔɫɔs] / **et tårevått ansikt** δακρυμένο πρόσωπο [ðakrimɛno prɔsɔpɔ] / **tårevåte kinn** μάγουλα πλημμυρισμένα στα δάκρυα [maɟula plimɪrizmɛna sta ðakria] / **tårevåte øyne** μάτια πλημμυρισμένα στα δάκρυα [matja plimɪrizmɛna sta ðakria] #

- μάτια θολά/υγρά από δάκρυα [matia θola/igra apɔ ðakria]
- tårn** n. πύργος, ο [ɔ piɾɣɔs] # (i sjakk) πύργος (σκακιού), ο [ɔ piɾɣɔs (skakiu)] #  
 (klokketårn) καμπαναριό, το [tɔ kambanariɔ] # (hist.)(tårn i bymur, vakttårn,  
 hjørnetårn) πυργί τείξους, το [tɔ piɾji tiχus] / **Babels tårn** ο Πύργος της Βαβέλ [ɔ  
 piɾɣɔs tiz vavɛl] / **Eiffeltårnet** Πύργος του Αΐφφελ, ο [ɔ piɾɣɔs tu aifɛl] / **lite tårn**  
 (mil. kanontårn på slagskip og stridsvogner) πυργίσκος (θωρηκτού και τανκ), ο [ɔ  
 piɾjiskɔs (θɔriktɥ ke tank)]
- tårne seg opp** v. (hope seg opp, samle seg) συσσωρεύομαι [sisɔɾɛvome] / **problemene**  
**tårner seg opp** συσσωρεύονται τα προβλήματα [sisɔɾɛvonde ta prɔvlimata]
- tårnfalk** m. (liten falk) μικρό γεράκι, το [tɔ mikrɔ jɛraki]
- tårnstige** m. (på brannbil etc.) ανεμόσκαλα, η [i anemɔskala]
- tårnugle** f.m. (ornit.) στριγκλοπούλι, το [tɔ stri(η)glɔpuli]
- tåspiss** m. (fingertupp) άκρη του δάχτυλου, η [i akri tu ðaxtilu]
- tåteflaske** f. μπιμπερό, το [tɔ biberɔ] # θήλαστρο, το [tɔ θilastrɔ] # ρωγοβύζι, το [tɔ  
 rɔɣɔvizi] / **fø opp noen/noe med tåteflaske** (flaske opp noen/noe) αναθρέφω  
 κάποιον/κάτι με το μπιμπερό [anaθɾɛfɔ kapjɔn/kati me tɔ biberɔ]